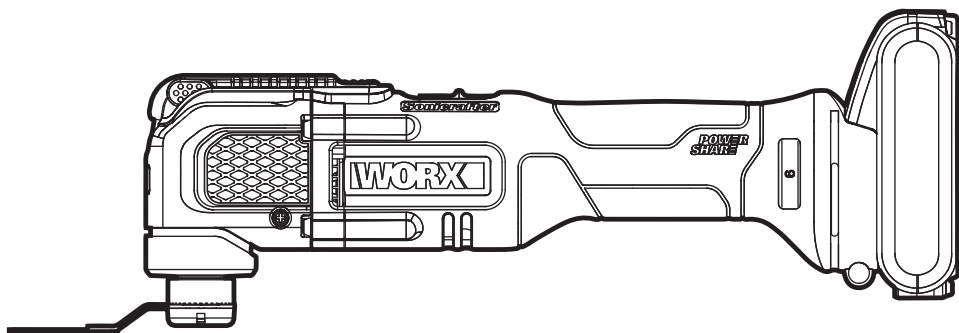


# WORX®

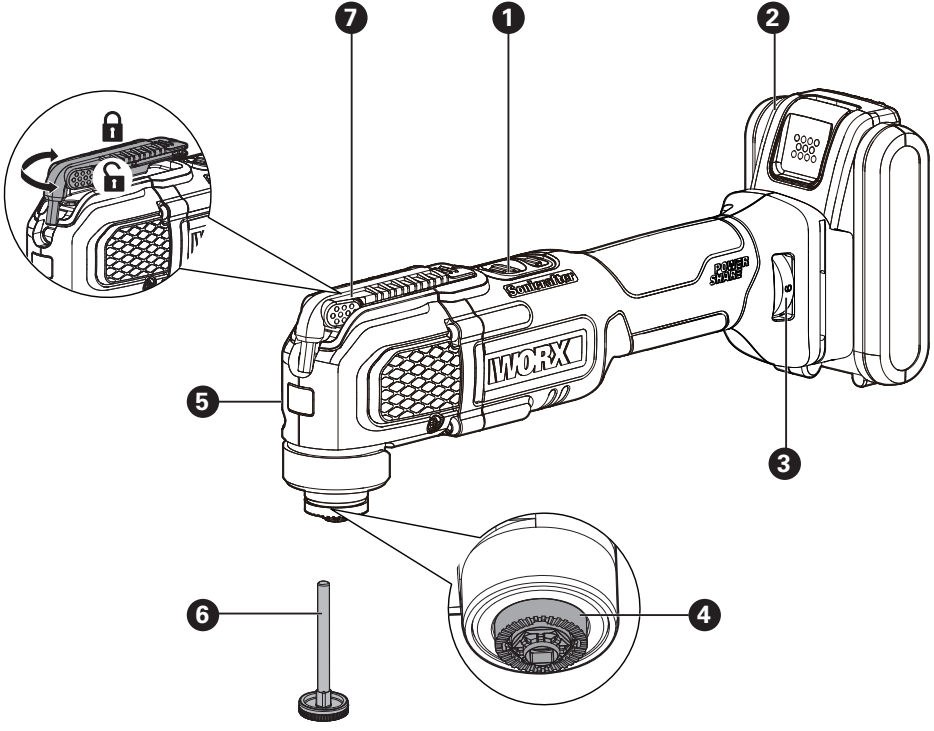


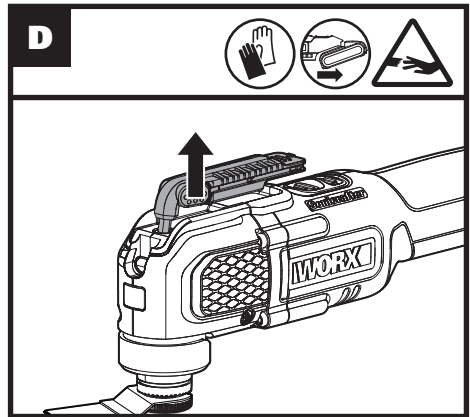
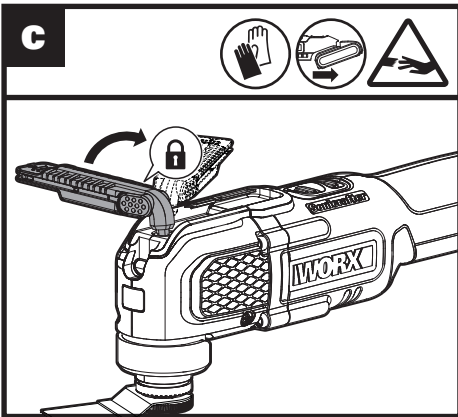
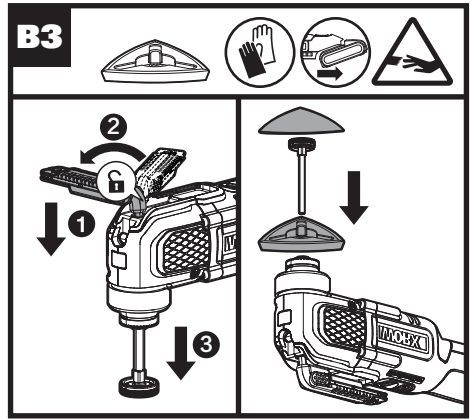
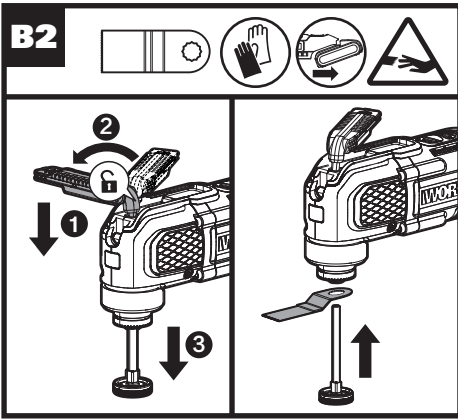
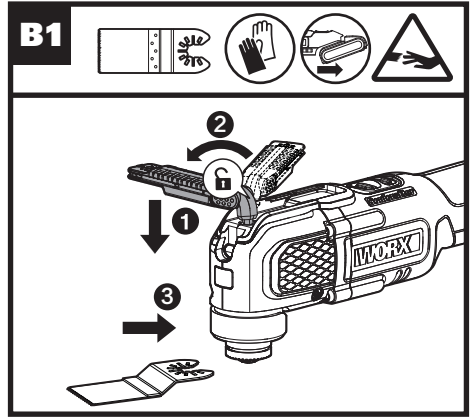
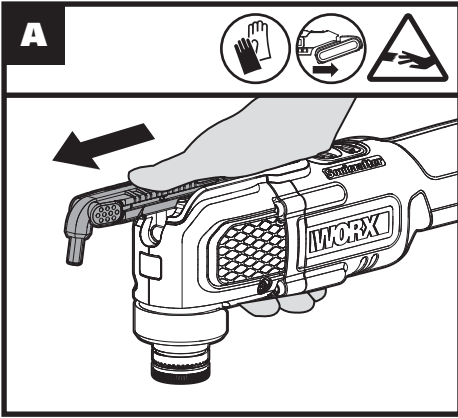
## Sonicrafter®

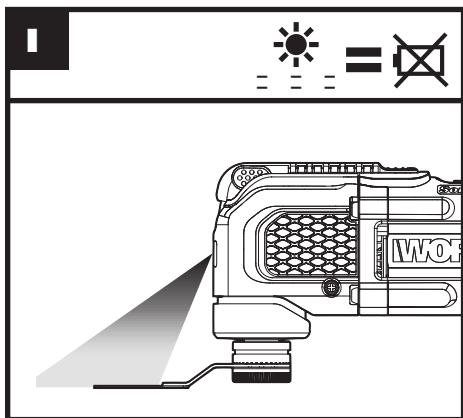
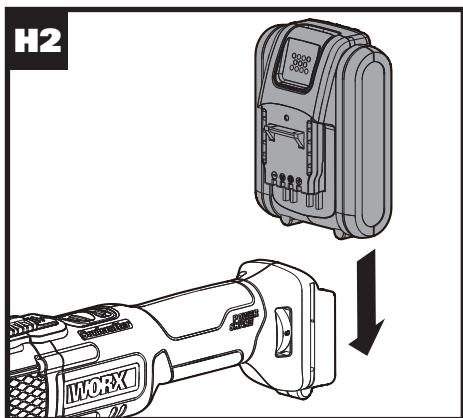
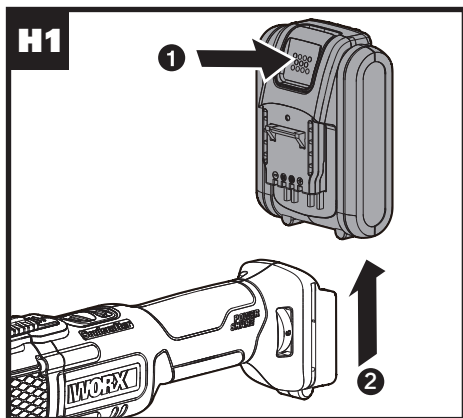
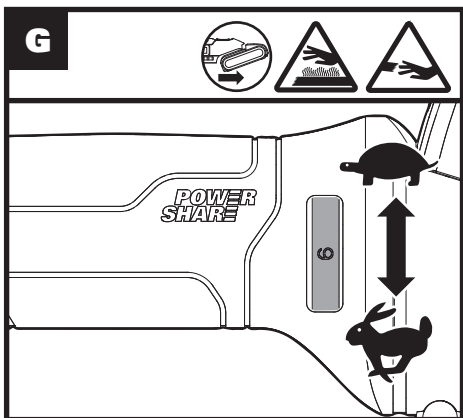
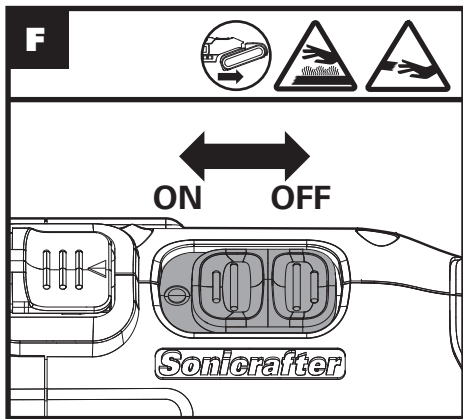
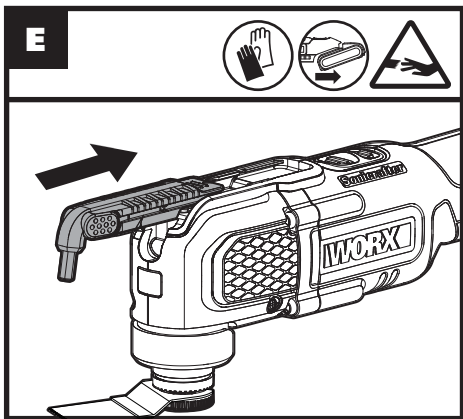
<b>20V Cordless Oscillating Tool</b>	<b>EN</b>	<b>P06</b>
<b>20V Li-Ionen Akku-Multifunktionswerkzeug</b>	<b>D</b>	<b>P13</b>
<b>Outil oscillant sans fil 20V</b>	<b>F</b>	<b>P22</b>
<b>20V strumento oscillazione cordless</b>	<b>I</b>	<b>P31</b>
<b>Herramienta oscilante inalámbrica de 20V</b>	<b>ES</b>	<b>P40</b>
<b>20V draadloos oscillatietool</b>	<b>NL</b>	<b>P49</b>
<b>20V akumulatorowe narzędzie oscylacyjne</b>	<b>PL</b>	<b>P58</b>
<b>20V akkus rezgőszerszám</b>	<b>HU</b>	<b>P67</b>
<b>Unealtă universală oscilantă, cu mai multe cuțite, litiu-ion de 20V</b>	<b>RO</b>	<b>P76</b>
<b>Univerzální oscilační multifunkční nářadí 20V li-ion</b>	<b>CZ</b>	<b>P85</b>
<b>Univerzálne oscilačné náradie 20V Li-Ion</b>	<b>SK</b>	<b>P92</b>
<b>Ferramenta de oscilação sem fio 20V</b>	<b>PT</b>	<b>P99</b>
<b>20V trådlöst oscilleringsverktyg</b>	<b>SV</b>	<b>P108</b>
<b>20V lithium univerzalno oscilacijsko večnamensko orodje</b>	<b>SL</b>	<b>P115</b>

# WX696 WX696.X

<b>Original instructions</b>	<b>EN</b>
<b>Originalbetriebsanleitung</b>	<b>D</b>
<b>Notice originale</b>	<b>F</b>
<b>Istruzioni originali</b>	<b>I</b>
<b>Manual original</b>	<b>ES</b>
<b>Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing</b>	<b>NL</b>
<b>Instrukcja oryginalna</b>	<b>PL</b>
<b>Eredeti használati utasítás</b>	<b>HU</b>
<b>Instrucțiuni originale</b>	<b>RO</b>
<b>Původní návod k používání</b>	<b>CZ</b>
<b>Pôvodný návod na použitie</b>	<b>SK</b>
<b>Manual original</b>	<b>PT</b>
<b>Bruksanvisning i original</b>	<b>SV</b>
<b>Izvirna navodila</b>	<b>SL</b>







# ORIGINAL INSTRUCTIONS

## PRODUCT SAFETY

### GENERAL POWER TOOL

### SAFETY WARNINGS



**WARNING** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all warnings and instructions for future reference.**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1) Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

#### 2) Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

#### 3) Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
  - b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
  - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
  - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
  - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
  - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
  - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
  - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) Power tool use and care
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
  - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
  - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
  - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

**e) Maintain power tools and accessories.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

**f) Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

**g) Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

**h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

#### **5) Battery tool use and care**

**a) Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

**b) Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

**c) When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

**d) Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

**e) Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

**f) Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.

**g) Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

#### **6) Service**

**a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the

safety of the power tool is maintained.

**b) Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## **SAFETY INSTRUCTION FOR CUTTING**

**Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.

## **SAFETY WARNINGS FOR BATTERY PACK**

**a) Do not dismantle, open or shred cells or battery pack.**

**b) Do not short-circuit a battery pack. Do not store battery packs haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by conductive materials.** When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

**c) Do not expose battery pack to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.**

**d) Do not subject battery pack to mechanical shock.**

**e) In the event of battery leaking, do not allow the liquid to come into contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.**

**f) Seek medical advice immediately if a cell or battery pack has been swallowed.**

**g) Keep battery pack clean and dry.**

**h) Wipe the battery pack terminals with a clean dry cloth if they become dirty.**

**i) Battery pack needs to be charged before use. Always refer to this instruction and use the correct charging procedure.**

**j) Do not maintain battery pack on charge when not in use.**

**k) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the battery pack several times to obtain maximum performance.**

**l) Battery pack gives its best performance when it is operated at normal room temperature (20 °C ± 5 °C).**

**m) When disposing of battery packs, keep battery packs of different electrochemical**

systems separate from each other.

- n) **Recharge only with the charger specified by WORX. Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- o) **Do not use any battery pack which is not designed for use with the equipment.**
- p) **Keep battery pack out of the reach of children.**
- q) **Retain the original product literature for future reference.**
- r) **Remove the battery from the equipment when not in use.**
- s) **Dispose of properly.**
- t) **Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.**
- u) **Do not remove battery pack from its original packaging until required for use.**
- v) **Observe the plus (+) and minus (-) marks on the battery and ensure correct use.**

## SYMBOL

	To reduce the risk of injury, user must read instruction manual
	Warning
	Wear ear protection
	Wear eye protection
	Wear dust mask
	Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

	Batteries may enter water cycle if disposed improperly, which can be hazardous for ecosystem. Do not dispose of waste batteries as unsorted municipal waste.
	Do not burn
 Li-Ion	Li-Ion battery This product has been marked with a symbol relating to 'separate collection' for all battery packs and battery pack. It will then be recycled or dismantled in order to reduce the impact on the environment. Battery packs can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.
	Avoid danger of injury from the sharp edges of the accessories.
	Accessories can become very hot while working, presenting danger of burns!
	Make sure the battery is removed prior to changing accessories.
	Wear protective gloves.
	High oscillation frequency:
	Low oscillation frequency:
	Lock
	Unlock





LED light is a battery capacity indicator and will flash when power gets low.

## COMPONENT LIST

1. ON/OFF SWITCH
2. BATTERY PACK\*
3. VARIABLE SPEED DIAL
4. UNIVERSAL-FIT ACCESSORY INTERFACE\*\*
5. LED LIGHT
6. FLANGE
7. ONBOARD HEX WRENCH

**\*Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.**

\*\*Works with other oscillating tool brands' accessories.

The following brands are trademarks owned by third parties which may be registered by their respective owners:

Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## TECHNICAL DATA

Type Designation **WX696 WX696.X**  
**(6-designation of machinery, representative of Oscillating Tool)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Voltage	20 V  Max***
Oscillations speed	5000 - 18000 /min
Oscillating angle	3.6°
Machine weight (Bare tool)	0.9 kg

\*\*\*Voltage measured without workload. Initial battery voltage reaches maximum of 20 volts. Nominal voltage is 18 volts.

\*\*\*\*X=1-999, A-Z, M1-M9 there are only used for different customers, there are no safe relevant changes between these models

Category	Type	Capacity
20V Battery	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Charger	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

## NOISE INFORMATION

A weighted sound pressure	$L_{pA}$ : 73.0dB(A)
A weighted sound power	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

**Wear ear protection.**

## VIBRATION INFORMATION

Vibration total values (triaux vector sum) determined according to EN 62841:

Vibration emission value:

$$a_n = 2.805\text{m/s}^2 \text{ Uncertainty } K = 1.5\text{m/s}^2$$

The declared vibration total value and the declared noise emission value have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared vibration total value and the declared noise emission value may also be used in a preliminary assessment of exposure.



**WARNING:** The vibration and noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared value depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed dependant on the following examples and other variations on how the tool is used:  
 How the tool is used and the materials being cut or drilled.  
 The tool being in good condition and well maintained.

The use of the correct accessory for the tool and ensuring it is sharp and in good condition. The tightness of the grip on the handles and if any anti vibration and noise accessories are used. And the tool is being used as intended by its design and these instructions.

**This tool may cause hand-arm vibration syndrome if its use is not adequately managed.**

**⚠ WARNING:** To be accurate, an estimation of exposure level in the actual conditions of use should also take account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle but not actually doing the job. This may significantly reduce the exposure level over the total working period.

Helping to minimise your vibration and noise exposure risk.

Always use sharp chisels, drills and blades. Maintain this tool in accordance with these instructions and keep well lubricated (where appropriate).

If the tool is to be used regularly then invest in anti vibration and noise accessories. Plan your work schedule to spread any high vibration tool use across a number of days.

optimum oscillating frequency according to the accessories used and the respective application.

Oscillation frequency	Application
High oscillation frequency:	Sanding, sawing, rasping and polishing stone and metal.
Low oscillation frequency:	Scraping, polishing varnishes.

## OPERATION INSTRUCTIONS



**Note:** Before using the tool, read the instruction book carefully.

### INTENDED USE

The power tool is intended for sawing and remodeling wooden materials, plastic, plaster, non-ferrous metals and fasteners (e.g. nails) as well as for working on soft wall tiles and for dry grinding of small surfaces. It is especially suitable for working close to edges and for flush cutting.

### ASSEMBLY AND OPERATION

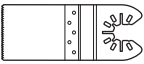
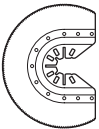
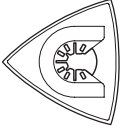
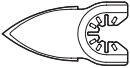
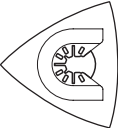
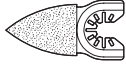

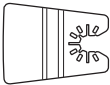
ACTION	FIGURE
Mounting Accessories	
--Remove the Onboard hex wrench	See Fig. A
--Loosen the flange and insert accessories	See Fig. B1, B2, B3
--Tighten the flange	See Fig. C
--Store the Onboard hex wrench	See Fig. D, E
Operating the On/Off Switch	See Fig. F
Using the Variable Speed Dial	See Fig. G
Remove or Install Battery Pack	See Fig. H1, H2
LED Light	See Fig. I

The Variable Speed Dial can be used to set the

# APPLICATION



**WARNING: the sawing teeth are very sharp. Do not touch during mounting and application.**  
The workpiece must be clamped tightly before it is cut.

	Pic	Description	Application
<b>Sawing</b>		Universal Bimetal Metal/Wood End Cut Blade	Wood, plastic, fiberglass, nails, non-ferrous metals, thin sheet metal, hardened fillers
		Standard HCS Wood End Cut Blade	Wood, plastic, drywall
		Precision Japanese-style tooth Wood Cut Blade	Wood, soft plastics
		HSS Semicircle Saw Blade	Thin wood, plastic, fiberglass, non-ferrous metals, thin sheet metal, hardened fillers, window glazing
<b>Sanding</b>		Sanding Pad (Perforated)	Wood, plastic, hardened fillers
		Sanding Finger Pad	Wood, plastic, hardened fillers
<b>Rasping</b>		Triangular Carbide Grit Rasp	Wood, hardened adhesives, thin set, masonry
		Carbide Rasp (Finger Shaped)	Wood, hardened adhesives, thin set, masonry
<b>Removing grout</b>		Carbide Grit Semicircle Saw Blade	Grout, porous concrete, masonry
		Diamond-Coated Semicircle Saw Blade	Ceramic and stone tile, backer board
<b>Scraping</b>		Rigid Scraper Blade	Old paint, hardened adhesives, caulk, carpet
		Flexible Scraper Blade	Elastic sealants, paint, adhesive residues, carpet.

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

**NOTE:** When plunging and sawing use a slight pendulum motion, to allow sufficient chip removal. The saw blade lasts longer if the wear is distributed evenly. To ensure an even distribution, loosen the saw blade, rotate it and retighten firmly. Cut/Sand with a constant movement and light pressure. Heavy pressure does not increase the cut/removal rate – the accessory merely wears faster.

## WORKING HINTS FOR YOUR TOOL

If your power tool becomes too hot, especially when used at low speed, set the speed to maximum and run it with no load for 2-3 minutes to cool the motor. Avoid prolonged usage at very low speeds. Always keep the blade sharp.

Always ensure the workpiece is firmly held or clamped to prevent movement.

Any movement of the material may affect the quality of the cutting or sanding finish.

Start your tool before working and turn it off only after you stop working.

Do not start sanding without having the sandpaper fitted.

Do not allow the sandpaper to wear away, it will damage the sanding pad. The guarantee does not cover sanding pad wear and tear.

Use coarse grit paper to sand rough surfaces, medium grit for smooth surfaces and fine grit for finishing surfaces. If necessary, first make a test run on scrap material.

Excessive force will reduce the working efficiency and cause motor overload. Replacing the accessory regularly will maintain optimum working efficiency.

## MAINTAIN TOOLS WITH CARE

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

## ENVIRONMENTAL PROTECTION



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

## FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for the use and storage of tool and battery is 0°C-45°C (32°F-113°F). The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C (32°F-104°F).

## DECLARATION OF CONFORMITY

We,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declare that the product,  
Description **WORX Sonicrafter**  
Type **WX696 WX696.X (6- designation of machinery, representative of Oscillating Tool)**  
Function **Sanding, sawing, rasping, scraping, polishing**

Complies with the following Directives,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Standards conform to  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

The person authorized to compile the technical file,

**Name** Marcel Filz  
**Address** Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825  
Cologne, Germany



2020/01/03  
Allen Ding  
Deputy Chief Engineer, Testing & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P. R. China

# PRODUKTSICHERHEIT

## ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

**!** **WARNUNG!** Machen Sie sich mit allen Sicherheitswarnungen, Anweisungen, Abbildungen und Spezifikationen vertraut, die mit diesem Elektrowerkzeug geliefert werden. Die Nichtbeachtung der unten aufgeführten Anweisungen kann in elektrischen Schlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen resultieren.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

### 1) Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeluchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

### 2) Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit Schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
  - c) Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen
- oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3) Sicherheit von Personen
- a) Seien Sie aufmerksam, Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeuges kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
  - b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.
  - c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeuges den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
  - d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
  - e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
  - f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

und Oberflächen unterbinden die sichere Bedienbarkeit und Kontrolle über das Werkzeug in unerwarteten Situationen.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) Vermeiden Sie, durch die häufige Nutzung des Werkzeugs in einen Trott zu verfallen und Prinzipien für die Werkzeugsicherheit zu ignorieren.** Eine unachtsame Aktion kann im Bruchteil einer Sekunde zu schweren Verletzungen führen.
- 4) Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges**
- a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Klemmen Sie den Stecker von der Stromversorgung ab und/oder entfernen Sie den Akku (falls abnehmbar) aus dem Elektrowerkzeug, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Warten Sie die Elektrowerkzeuge und Zubehör. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie die Griffe trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe

**5) Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**

- a) Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akku geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) Verwenden Sie kein Akkupack oder Werkzeug, das beschädigt ist.** Beschädigte oder modifizierte Akkus können unvorhersehbare Reaktionen auslösen und zu Bränden, Explosionen oder Verletzungen führen.
- f) Setzen Sie das Akkupack oder Werkzeug keinem Feuer oder übermäßig hohen Temperaturen aus.** Die Belastung durch Feuer oder Temperaturen über 130 °C kann zur Explosion führen.
- g) Befolgen Sie alle Ladeanweisungen, und laden Sie das Akkupack oder Werkzeug nicht außerhalb des in den Anweisungen festgelegten Temperaturbereichs auf.** Ein unsachgemäßer Ladevorgang oder Temperaturen außerhalb des festgelegten Bereichs können den Akku schädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- 6) Service**
- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- b) Führen Sie niemals Wartungsarbeiten an beschädigten Akkus durch.** Die Wartung von Akkupacks darf nur vom Hersteller selbst oder autorisierten Dienstleistern durchgeführt werden.

# SICHERHEITSHINWEISE ZUM SCHNEIDEN






Halten Sie das Werkzeug an den isolierten Griffen, wenn die Gefahr besteht, dass Sie beim Arbeiten in Wänden, Decken usw. verborgene Leitungen oder das Netzkabel berühren könnten. Metallteile am Werkzeug, die mit stromführenden Drähten in Berührung kommen, werden selbst stromführend und können der Bedienerperson einen elektrischen Schlag versetzen.

# SICHERHEIT HINWEISE FÜR AKKUPACK




- a) Zellen bzw. Akkupack nicht zerlegen, öffnen oder zerdrücken.
- b) Akkupack nicht kurzschließen. Akkupacks nicht wahllos in einer Schachtel oder Schublade aufbewahren, wo sie einander kurzschließen oder durch andere leitfähige Materialien kurzgeschlossen werden könnten. Bei Nichtverwendung des Akkupacks ist dieses von Metallgegenständen fernzuhalten, wie etwa Büroklammern, Münzen, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, wo sich die Batterieklemmen berühren könnten. Das Kurzschließen der Batterieklemmen kann Verbrennungen bzw. einen Brand verursachen.
- c) Zellen bzw. Akkupacks nicht Hitze oder Feuer aussetzen. Lagerung in direktem Sonnenlicht vermeiden.
- d) Akkupack nicht mechanischen Stößen aussetzen.
- e) Im Fall, dass Flüssigkeit aus dem Akku austritt, darf diese nicht in Kontakt mit der Haut oder den Augen kommen. Sollte dies dennoch geschehen, den betroffenen Bereich sofort mit viel Wasser spülen und einen Arzt aufsuchen.
- f) Beim Verschlucken einer Zelle oder eines Akkupacks muss sofort ein Arzt herangezogen werden.
- g) Akkupack sauber und trocken halten.
- h) Sollten die Klemmen des Akkupacks schmutzig werden, diese mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen.
- i) Akkupack muss vor Gebrauch aufgeladen werden. Immer diese Anweisungen beachten und den korrekten Ladevorgang ausführen.
- j) Akkupack bei Nichtverwendung nicht längere Zeit aufladen lassen.
- k) Nach längerer Lagerung des Gerätes ist es eventuell notwendig, die Zellen oder das Akkupack mehrere Male aufzuladen und zu entladen, um eine optimale Leistung zu erhalten.
- l) Akkupacks funktionieren bei normaler Zimmertemperatur (20 °C ± 5 °C) am

- besten.
- m) Beim Entsorgen von Akkupacks sollten Akkupacks mit verschiedenen elektrochemischen Systemen voneinander getrennt gehalten werden.
- n) Nur mit dem von WORX bezeichneten Ladegerät aufladen. Kein Ladegerät verwenden, das nicht ausdrücklich für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist. Ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkupack geeignet ist, kann bei Verwendung mit einem anderen Akkupack eine Brandgefahr darstellen.
- o) Kein Akkupack verwenden, das nicht für den Gebrauch mit dem Gerät vorgesehen ist.
- p) Akkupacks von Kindern fernhalten.
- q) Die originalen Produktunterlagen zum späteren Nachschlagen aufbewahren.
- r) Den Akku bei Nichtverwendung aus dem Gerät nehmen.
- s) Ordnungsgemäß entsorgen.
- t) Vermischen Sie keine Zellen verschiedener Hersteller, Kapazitäten, Größen oder Typen innerhalb eines Geräts.
- u) Nehmen Sie das Akkupack nicht aus der Originalverpackung, bis es verwendet werden soll.
- v) Beachten Sie die Plus (+) und Minus (-) Markierungen auf dem Akku und stellen Sie die korrekte Anwendung sicher.

## SYMBOLE

	Zur Reduzierung der Verletzungsgefahr bitte die Bedienungsanleitung durchlesen
	WARNUNG
	Tragen Sie einen Gehörschutz
	Tragen Sie eine Schutzbrille
	Tragen Sie eine Staubmaske

	Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.
	Batterien können bei falscher Entsorgung in der Wasserkreislauf gelangen und das Ökosystem bedrohen. Entsorgen Sie alte Batterien nicht im unsortierten Haushaltsabfall.
	Nicht verbrennen
	Lithium-Ionen-Akku: Dieses Produkt wurde mit einem Symbol markiert, das sich auf die 'gesonderte Sammlung' aller Akkupacks und Akkus bezieht. Es wird anschließend recycelt oder demontiert, um die Beeinträchtigung der Umwelt zu verringern. Akkupacks können die Umwelt und menschliche Gesundheit beeinträchtigen, da diese schädliche Substanzen enthalten.
	Vermeiden Sie Verletzungsfahren durch scharfe Kanten des Zubehörs.
	Das Zubehör kann bei der Arbeit sehr heiß werden und Verbrennungsgefahren verursachen!
	Stellen Sie sicher, dass der Akku vor dem Wechseln des Zubehörs entfernt wird.
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Hohe Schwingungsfrequenz:
	Niedrige Schwingungsfrequenz:

	Verriegeln
	Entriegeln
	Die LED-Leuchte ist eine Batteriestatusanzeige und blinkt, wenn der Akku schwach wird.

## KOMPONENTEN

### 1. EIN/AUS-SCHALT

### 2. AKKU \*

### 3. DREHZAHLEGLER

### 4. UNIVERSALAUFNAHME\*\*

### 5. LED-LEUCHE

### 6. AUFNAHME-SCHRAUBE

### 7. INBUSSCHLÜSSEL


\*Abgebildetes oder beschriebenes Zubehör gehört teilweise nicht zum Lieferumfang.

\*\*Funktioniert mit dem Zubehör von anderen oszillierenden Markenwerkzeugen

Die folgenden kompatiblen Marken sind Warenzeichen, die im Eigentum Dritter stehen und von den jeweiligen Eigentümern eingetragen sein können: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## TECHNISCHE DATEN

Typ **WX696 WX696.X (6-Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für Oszillierwerkzeug)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Spannung	20 V  Max***
Schwingfrequenz	5000 - 18000 /min
Schwingwinkel	3,6°
Gewicht (Bare-Tool)	0.9 kg

\*\*\* Spannung ohne Arbeitslast gemessen. Anfangsakkuspannung erreicht maximal 20 Volt.



Nennspannung ist 18 Volt.

\*\*\* \*X=1-999, A-Z, M1-M9 werden nur für verschiedene Kunden verwendet, es gibt keine sicherheitsrelevanten Veränderungen zwischen diesen Modellen.

Kategorie	Typ	Kapazität
20V Akkupack	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Lader	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkaufen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte in der Zubehöerverpackung. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge anbieten.

## INFORMATIONEN ÜBER LÄRM

Gewichteter Schalldruck:  $L_{pA}$ : 73.0dB(A)

Gewichtete Schalleistung:  $L_{WA}$ : 84.0dB(A)

$K_{pA}$  &  $K_{WA}$  3 dB(A)

**Tragen Sie einen Gehörschutz.**

## INFORMATIONEN ÜBER VIBRATIONEN


Vibrations Gesamt Messwertermittlung gemäß EN 62841:

Vibrationsemissionswert:

$a_{rh}$  = 2.805m/s<sup>2</sup> Unsicherheit K = 1.5m/s<sup>2</sup>

Der angegebene Vibrationsgesamtwert kann und der angegebene Vibrationsemissionswert wurden gemäß Standardprüfverfahren gemessen und können zum Vergleichen eines Werkzeug mit einem anderen verwendet werden.


Der angegebene Vibrationsgesamtwert und der angegebene Vibrationsemissionswert können auch für eine anfängliche Beurteilung der Beeinträchtigung verwendet werden.

 **WARNUNG:** Die Vibrations- und Lärmemissionen bei der eigentlichen Nutzung des Elektrowerkzeugs können vom angegebenen Wert abweichen, je nachdem, wie das Werkzeug verwendet wird und insbesondere abhängig davon, welcher Werkstücktyp verarbeitet wird, und abhängig von folgenden Beispielen und verschiedenen Einsatzmöglichkeiten des Werkzeugs: Wie das Werkzeug verwendet wird und Materialien geschnitten oder angebohrt werden. Das Werkzeug ist in gutem Zustand und gut gepflegt. Verwendung des richtigen Zubehörs für das Werkzeug und Gewährleistung seiner Schärfe und seines guten Zustands.

Die Festigkeit des Griffs auf den Handgriffen und, falls Antivibrations- und Lärmschutzzubehör verwendet wird.

Und ob das verwendete Werkzeug dem Design und diesen Anweisungen entsprechend verwendet wird.

**Wird dieses Werkzeug nicht angemessen gehandhabt, kann es ein Hand-Arm-Vibrationssyndrom erzeugen.**

 **WARNUNG:** Um genau zu sein, sollte ein Abschätzung des Belastungsgrades aller Arbeitsabschnitte während tatsächlicher Verwendung berücksichtigt werden, z.B. die Zeiten, wenn das Werkzeug ausgeschaltet ist, und wenn es sich im Leerlauf befindet und eigentlich nicht eingesetzt wird. Auf diese Weise kann der Belastungsgrad während der gesamten Arbeitszeit wesentlich gemindert werden.

Hilft dabei, das Risiko der Vibrations- und Lärmbelastung zu minimieren.

Verwenden Sie IMMER scharfe Meissel, Bohrer und Sägeblätter.

Pflegen Sie dieses Werkzeug diesen Anweisungen entsprechend und achten Sie auf eine gute Einfettung (wo erforderlich).

Falls das Werkzeug regelmäßig verwendet werden soll, investieren Sie in Antivibrations- und Lärmschutzzubehör.

Machen Sie einen Arbeitsplan, um die Verwendung von hochvibrierenden Werkzeugen auf mehrere Tage zu verteilen.

## HINWEISE ZUM BETRIEB

 **Hinweis: Lesen Sie das Handbuch vor Inbetriebnahme des Werkzeuges sorgfältig durch.**

### BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Das Elektrowerkzeug ist bestimmt zum Sägen und Trennen von Holzwerkstoffen, Kunststoff, Gips, Nichteisen-Metallen und Befestigungselementen (z.B. Nägel) sowie zum Bearbeiten von weichen Wandfliesen und zum trockenen Schleifen kleiner Flächen. Es ist besonders zum randnahen und bündigen Arbeiten geeignet.

### MONTAGE UND BEDIENUNG

<b>MASSNAHME</b>	<b>ABBILDUNG</b>
Montagezubehör	
--Entnahme des Inbusschlüssels	Siehe Abb. A
-Lösen Sie den Flansch und setzen Sie Zubehör ein	Siehe Abb. B1, B2, B3
-Den Flansch festziehen	Siehe Abb. C
-- Aufbewahrung des Inbusschlüssels	Siehe Abb. D, E
Bedienen des Ein-/Aus-Schalters	Siehe Abb. F
Nutzung des variablen Drehzahlreglers	Siehe Abb. G
Entnehmen oder Einsetzen des Akkupacks	Siehe Abb. H1,H2
LED-Leuchte	Siehe Abb..I

Der variable Drehzahlregler kann verwendet werden, um die optimale Schwingungsfrequenz gemäß der verwendeten Zubehörteile und der jeweiligen Anwendung einzustellen.

<b>Schwingungsfrequenz</b>	<b>Anwendung</b>
Hohe Schwingungsfrequenz:	Schleifen, Sägen, Raspeln und Polieren von Steinen und Metall.
Niedrige Schwingungsfrequenz:	Schaben, Lacke schleifen

# ANWENDUNG



**WARNUNG: die Sägezähne sind sehr scharf. Bei Montage und Anwendung nicht berühren.**  
Das Werkstück muss vor dem Schneiden festgespannt werden.

	Abb	Beschreibung	Anwendung
<b>Sägen</b>		Universalklinge	Holz, Plastik, Fiberglas, Nägel, nicht-eiserne Metalle, dünnes Metallblech, gehärtete Füllstoffe
		Vornschnideklinge	Holz, Plastik, Gipskarton
		Präzisions-Holzägeblatt	Holz, weiche Kunststoffe
		HSS Segmentsägeblatt	Holz, Plastik, Fiberglas, nicht-eiserne Metalle, dünnes Metallblech, gehärtete Füllstoffe
<b>Schleifen</b>		Schleifpapierfolie	Holz, Plastik, gehärtete Füllstoffe
		Schleifausatz	Holz, Plastik, gehärtete Füllstoffe
<b>Raspeln</b>		Dreieckige Raspel	Holz, gehärtete Klebstoffe, Keramik, Mauerwerk
		Finger-Raspel	Holz, gehärtete Klebstoffe, Keramik, Mauerwerk
<b>Mörtel entfernen</b>		Karbid-Sandstrahlklinge	Fugenmasse, poröser Beton, Mauerwerk
		Diamant-Sandstrahlklinge	Keramik und Steinfliesen, Rigipsplatte
<b>schaben</b>		Fester Kratzer	Alte Farbe, gehärtete Klebstoffe und Kitt, Teppich
		Flexibler Abkratzer	Elastische Dichtungsmittel, Farbe, Klebstoffreste, Teppich

Wir empfehlen, dass Sie Ihr Zubehör in dem Geschäft kaufen, in dem Sie das Werkzeug verkaufen. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte in der Zubehörverpackung. Das Ladenpersonal kann Ihnen behilflich sein und Ratschläge anbieten.

**HINWEIS:** Beim Eintauchen und Sägen mit einer Leichten Pendelbewegung für eine ausreichende Spanabfuhr sorgen.

Das Sägeblatt hält länger, wenn es gleichmäßig abgenutzt wird. Dazu das Sägeblatt lösen, etwas weiterdrehen und wieder festspannen.

Schneiden/Schleifen Sie mit gleichmäßigen Bewegungen und leichtem Druck.

Festes Aufdrücken erhöht den Abtrag nicht, das Schleifblatt verschleißt nur schneller.

## TIPPS ZUR ARBEIT MIT IHREM WERKZEUG

Ist Ihr Elektrowerkzeug zu heiss geworden, insbesondere während der Arbeit bei niedriger Geschwindigkeit, stellen Sie die maximale Geschwindigkeit ein und lassen Sie es 2-3 Minuten lang unbelastet laufen, um den Motor abzukühlen. Vermeiden Sie längere Arbeiten bei niedrigen Geschwindigkeiten. Achten Sie immer auf ein scharfes Sägeblatt.

Das Werkstück muss bei allen Arbeiten sicher befestigt oder festgeklemmt werden, damit es nicht verrutschen kann.

Jegliche Bewegung des Materials kann die Qualität des Schnittes oder der Schleifausführung beeinträchtigen.

Starten Sie Ihr Werkzeug vor der Arbeit und schalten Sie es nur aus, nachdem Sie aufgehört haben zu arbeiten.

Verwenden Sie das Gerät niemals ohne Schleifpapier.

Das Schmirgelpapier darf nicht komplett abgenutzt werden, denn sonst wird der Schleifteller beschädigt. Die Garantie umfasst nicht den Verschleiss des Schleiftellers.

Verwenden Sie kleine (grobe) Körnungen für raue Oberflächen, mittlere Körnungen für bereits geglättete Oberflächen und hohe (feine) Körnungen für die Endbearbeitung der Oberfläche. Gegebenenfalls sollten Sie zuerst einen Test auf einem Probestück ausführen.

Zu große Kraftanwendung mindert die Arbeitseffizienz und führt zur Überlastung des Motors. Regelmäßiges Ersetzen des Zubehörs sorgt stets für eine optimale Arbeitseffizienz.

## WARTUNG

Ihr Werkzeug benötigt keine zusätzliche Schmierung oder Wartung. Es enthält keine Teile, die Sie warten müssen. Reinigen Sie Ihr Werkzeug niemals mit Wasser oder chemischen Lösungsmitteln. Wischen

Sie es mit einem trockenen Tuch sauber. Lagern Sie Ihr Werkzeug immer an einem trockenen Platz. Sorgen Sie dafür, dass bei staubigen Arbeiten die Lüftungsöffnungen frei sind. Gelegentlich sind durch die Lüftungsschlitze hindurch Funken zu sehen. Dies ist normal und wird Ihr Werkzeug nicht beschädigen.

## UMWELTSCHUTZ



Elektroprodukte dürfen nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden, sondern sollten nach Möglichkeit zu einer Recyclingstelle gebracht werden. Ihre zuständigen Behörden oder Ihr Fachhändler geben Ihnen hierzu gerne Auskunft.

## BEI AKKUWERKZEUGEN

Der Umgebungstemperaturbereich für die Nutzung und Lagerung von Werkzeug und Akku liegt zwischen 0°C und 45°C. (32°F und 113°F)

Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Ladestation liegt zwischen 0°C und 40°C. (32°F und 104°F)

# KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Erklären hiermit, dass unser Produkt,  
Beschreibung **WORX Sonicrafter**  
Typ **WX696 WX696.X (6- Bezeichnung der Maschine, repräsentativ für Oszillierwerkzeug)**  
funktional **Schleifen, sägen, raspeln, schaben, polieren**

Den Bestimmungen der folgenden Richtlinien entspricht:  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Werte nach  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Zur Kompilierung der technischen Datei ermächtigte Person

**Name** Marcel Filz  
**Anschrift** Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825  
Cologne, Germany


21



2020/01/03  
Allen Ding  
Stellvertretender Chefsingenieur,  
Prüfung und Zertifizierung  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# SÉCURITÉ DU PRODUIT

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

 **AVERTISSEMENT** Lire l'ensemble des mises en garde, instructions, illustrations et spécifications fourni avec cet outil électrique. Ne pas suivre toutes les instructions énumérées ci-dessous peut conduire à une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.

**Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.**

Le terme «outil» dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

### 1) Sécurité de la zone de travail

- a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

### 2) Sécurité électrique

- a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle. Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre.** Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.
- b) **Éviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.
- c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.
- d) **Ne pas maltraiter le cordon. Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon**

à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement. Des cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

- e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.
  - f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'usage d'un DDR réduit le risque de choc électrique.
- ### 3) Sécurité des personnes
- a) **Restez vigilant, regardez ce que vous êtes en train de faire et faites preuve de bon sens dans votre utilisation de l'outil. Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.
  - b) **Utiliser un équipement de sécurité. Toujours porter une protection pour les yeux.** Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures de personnes.
  - c) **Éviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter.** Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.
  - d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
  - e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
  - f) **S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux et les vêtements à distance des parties en mouvement.** Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
  - g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.
  - h) **Ne pas laisser les habitudes acquises au cours d'une utilisation fréquente des outils nous rendre complaisants et ignorer les principes de sécurité de l'outil.** Une action

*imprudente peut entraîner des blessures graves en une fraction de seconde.*

#### **4) Utilisation et entretien de l'outil**

**a) Ne pas forcer l'outil. Utiliser l'outil adapté à votre application.** *L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.*

**b) Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** *Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le réparer.*

**c) Débrancher la prise de la source d'alimentation et / ou retirer la batterie, si elle est amovible, de l'outil, avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** *De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.*

**d) Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** *Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.*

**e) Entretenir les outils et accessoires électriques. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser.** *De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.*

**f) Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** *Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.*

**g) Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** *L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.*

**h) Maintenir les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** *Des poignées et surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle de l'outil en toute sécurité en cas d'imprévus.*

#### **5) Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi**

**a) Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** *Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.*

**b) N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** *L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut*

*entraîner un risque de blessure et d'incendie.*

**c) Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** *Le court-circuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un incendie.*

**d) Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact. En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale.** *Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.*

**e) N'utilisez pas de batterie ou d'outil endommagé ou modifié.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent se comporter de façon imprévisible et causer un incendie, une explosion ou un risque de blessure.*

**f) N'exposez pas une batterie ou un outil à un incendie ou à une température excessive.** *L'exposition à un incendie ou une température supérieure à 130 °C peut causer une explosion.*

**g) Suivez toutes les instructions de charge et ne rechargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température spécifiée dans les instructions.** *Recharger la batterie de façon inappropriée ou en dehors de la plage de température spécifiée peut l'endommager et augmente le risque d'incendie.*

#### **6) Maintenance et entretien**

**a) Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** *Cela assurera le maintien de la sécurité de l'outil.*

**b) Ne révisiez jamais de batteries endommagées.** *La révision de batteries doit uniquement être effectuée par le fabricant ou les prestataires de service autorisés.*

## **MISES EN GARDE POUR LA COUPE**

**Tenir l'outil par les zones de prises isolées lors d'une utilisation où l'outil tranchant pourrait entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre cordon.** *Si les parties externes en métal entrent en contact avec un fil électrique « sous tension », elles pourraient elles aussi devenir « sous tension » et l'utilisateur pourrait recevoir une décharge électrique.*

# MISES EN GARDE CONCERNANT LA BATTERIE










- a) La batterie et les piles secondaires ne doivent pas être ouvertes, démontées ou broyées.
- b) La batterie ne doit pas être court-circuitée. Évitez de mettre la batterie en vrac dans une boîte ou dans un tiroir où elles risqueraient de se court-circuiter entre elles ou au contact d'autres objets métalliques. Après usage, évitez tout contact de la batterie avec d'autres objets métalliques de petite taille (trombones, pièces, clés, clous, vis etc.) susceptibles de court-circuiter les pôles. Un court-circuit entre les pôles de la batterie peut être à l'origine de brûlures ou d'un incendie.
- c) La batterie ne doit pas être exposée au feu et à la chaleur. Évitez de la ranger à la lumière du soleil.
- d) La batterie et les piles ne doivent pas être soumises à des chocs mécaniques.
- e) En cas de fuite des piles, évitez tout contact du liquide avec la peau et les yeux. En cas de contact, rincez abondamment la surface touchée avec de l'eau et appelez les urgences.
- f) En cas d'ingestion d'une pile ou d'une batterie, appelez immédiatement les urgences.
- g) La batterie et les piles doivent rester propres et sèches.
- h) Si la batterie ou les piles se salissent, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.
- i) La batterie et les piles doivent être chargées avant usage. Utilisez toujours le chargeur adéquat, et respectez les instructions du fabricant ou le mode d'emploi de l'appareil concernant la procédure de recharge.
- j) Évitez de laisser une batterie se charger pendant trop longtemps lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- k) Après de longues périodes d'inutilisation, il peut être nécessaire de charger et décharger la batterie et les piles à plusieurs reprises avant que celles-ci ne retrouvent leur capacité maximale.
- l) La batterie et les piles fonctionnent au mieux de leur capacité dans une température ambiante normale, comprise entre +15°C et +25°C environ.
- m) Les batteries fonctionnant avec des systèmes électrochimiques différents doivent être mis au rebut séparément.
- n) N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifié par WORX. N'utilisez pas d'autre chargeur que celui spécifiquement fourni avec l'appareil. Un chargeur destiné à un type de batterie donné peut être à l'origine d'un incendie s'il est utilisé avec une autre batterie.



- o) N'utilisez en aucun cas une batterie autre que celle prévue pour cet appareil.
- p) La batterie doit être tenue hors de portée des enfants.
- q) Gardez la documentation d'origine du produit afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.
- r) Enlevez la batterie de l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.
- s) Respectez les procédures de mise au rebut.
- t) Ne pas mélanger des piles de fabrication, capacité, taille ou type différents dans un appareil.
- u) Ne pas retirer les batteries de leur emballage d'origine avant leur utilisation.
- v) Noter les signes plus (+) et moins (-) sur la batterie et respecter la bonne utilisation.

## SYMBOLES

	Pour réduire le risque de blessure, l'utilisateur doit lire le mode d'emploi.
	Avertissement
	Porter une protection pour les oreilles
	Porter une protection pour les yeux
	Porter un masque contre la poussière
	Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.



	Les batteries peuvent entrer dans le cycle de l'eau si elles sont éliminées de façon inappropriée, ce qui peut être dangereux pour l'écosystème. Ne pas éliminer les batteries usagées comme un déchet municipal non trié.
	Ne pas brûler
	Batterie Li-Ion Ce produit comporte un symbole de « Collecte séparée » de toutes les batteries. Il sera ensuite recyclé ou démantelé, afin de réduire l'impact sur l'environnement. Les batteries peuvent être dangereuses pour l'environnement et la santé humaine, car elles contiennent des substances dangereuses.
	Éviter tout risque de blessure émanant des bords tranchants des accessoires.
	Les accessoires peuvent devenir très chauds pendant leur fonctionnement, et ils peuvent présenter un risque de brûlures.
	Make sure the battery is removed prior to changing accessories.
	Porter des gants de protection.
	Haute fréquence d'oscillation :
	Basse fréquence d'oscillation
	Verrouiller

	Déverrouiller
	Le voyant LED est un indicateur de niveau de batterie et il clignote quand le niveau de la batterie est faible.

## LISTE DES COMPOSANTS

1. COMMUTATEUR MARCHE/ARRÊT
2. PACK BATTERIE \*
3. COMMANDE DE VITESSE
4. INTERFACE D'ACCESSOIRE UNIVERSELLE \*\*
5. VOYANT LED
6. COLLERETTE
7. CLÉ HEXAGONALE À BORD

**\*Les accessoires reproduits ou décrits ne sont pas tous compris avec le modèle standard livré.**


\*\*Fonctionne avec les accessoires d'outils oscillants d'autres marques.

Les marques compatibles suivantes sont des marques enregistrées et détenues par des tiers qui peuvent être déposées par leurs propriétaires respectifs:

Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle **WX696 WX696.X (6- désignation de la machine, représentative pour l'outil oscillant)**

	WX696 WX696.X***
Tension	20 V  Max***
Vitesse d'oscillation	5000 - 18000 /min
Angle d'oscillation	3.6°
Poids de la machine ( Outil nu)	0.9 kg

\*\*\*La tension est mesurée à vide. La tension initiale

de la batterie atteint un maximum de 20 volts. La tension nominale est de 18 volts.

\*\*\*\* X = 1-999 , A-Z , M1-M9, la seule différence entre ces modèles est que les clients visés sont différents. Il n'y a pas de changement concernant la sécurité.

Catégorie	Type	Capacité
20V Batterie	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Chargeur	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage de l'accessoire pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

## 26 INFORMATIONS RELATIVES AU BRUIT

Niveau de pression acoustique pondéré A:  $L_{pA}$ : 73.0dB(A)

Niveau de puissance acoustique pondéré A:  $L_{WA}$ : 84.0dB(A)

$K_{pA}$  &  $K_{WA}$  3 dB(A)

**Porter des protections auditives.**

## INFORMATIONS RELATIVES AUX VIBRATIONS

Valeurs totales de vibration (somme du vecteur triaxial) déterminées selon la norme EN 62841:

Valeur d'émission de vibrations

$a_{hv} = 2.805m/s^2$  Incertitude  $K = 1.5m/s^2$

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée ont été mesurées conformément à la méthode d'essai standard et peuvent être utilisées pour comparer un outil à un autre.

La valeur totale de vibration déclarée et la valeur d'émission de bruit déclarée peuvent également être utilisées lors d'une évaluation préliminaire de l'exposition.

**AVERTISSEMENT:** les vibrations et les émissions de bruit au cours de l'utilisation réelle de l'outil électrique peuvent varier de la valeur déclarée en fonction du mode d'utilisation de l'outil, en particulier du type de pièce traité selon les exemples suivants et d'autres variations concernant le mode d'utilisation de l'outil:  
Comment l'outil est utilisé et quels matériaux sont coupés ou percés.

L'outil est en bon état et bien entretenu.  
L'utilisation du bon accessoire pour l'outil et l'assurance qu'il est affûté et en bon état.  
La force avec laquelle vous serrez les poignées et l'utilisation éventuelle d'un quelconque accessoire anti-bruit et anti-vibration.  
Et l'outil est utilisé comme prévu dans sa conception et dans les présentes instructions.

**Cet outil peut causer un syndrome de vibration du bras et de la main s'il n'est pas correctement géré.**

**AVERTISSEMENT:** Pour être précise, une évaluation du niveau d'exposition en conditions réelles d'utilisation doit également tenir compte de toutes les parties du cycle d'utilisation telles que les moments où l'outil est éteint, et ceux où il fonctionne au ralenti mais ne réalise pas réellement de tâche. Ceci peut réduire de façon significative le niveau d'exposition et la période de fonctionnement totale.

Facteurs contribuant à minimiser votre risque d'exposition aux vibrations et au bruit.  
Utilisez TOUJOURS des ciseaux, des forets et des lames affûtés.

Entretenez cet outil en accord avec les présentes instructions et maintenez-le lubrifié (si approprié).  
Si l'outil doit être fréquemment utilisé, investissez dans des accessoires anti-bruit et anti-vibration.  
Planifiez votre travail pour étaler toute utilisation d'outil à fortes vibrations sur plusieurs jours.

## FONCTIONNEMENT

**Remarque: Avant d'utiliser cet outil, lire attentivement le mode d'emploi.**

### UTILISATION CONFORME

Cet outil électroportatif est destiné à scier et à tronçonner des matériaux en bois, matières plastiques, du plâtre, des métaux non-ferreux et des éléments de fixation (p.ex. clous) ainsi que pour travailler du carrelage mural tendre et au ponçage à sec de petites surfaces. Il est particulièrement bien approprié pour travailler près du bord et bord à bord.

## ASSEMBLAGE ET FONCTIONNEMENT

<b>ACTION</b>	<b>FIGURE</b>
Accessoires de montage	
-- Retirer la clé hexagonale à bord	Voir Fig. A
-Desserrez la bride et insérez les accessoires	Voir Fig.B1, B2, B3
-Serrez la bride	Voir Fig. C
-- Rangez la clé hexagonale à bord	Voir Fig. D, E
Fonctionnement du bouton marche/arrêt.	Voir Fig. F
Utilisation du bouton de vitesse variable.	Voir Fig. G
Retrait ou installation de la batterie	Voir Fig. H1,H2
Voyant LED	Voir Fig..I

Il est possible d'utiliser le bouton de vitesse variable pour régler une fréquence d'oscillation optimale en fonction des accessoires utilisés et de l'application correspondante.

<b>Fréquence d'oscillation</b>	<b>Application</b>
Haute fréquence d'oscillation :	Ponçage, sciage, limage et polissage de la pierre et du métal.
Basse fréquence d'oscillation :	Décapage et polissage de vernis.

# APPLICATION



**AVERTISSEMENT: les dents de la lame de scie sont très pointues. Ne pas les toucher lors du montage ni durant le travail.**

La pièce à travailler doit être solidement attachée avant de la couper.

	Schéma	Nom	Application
<b>sciage</b>		Lame universelle	Bois, plastique, fibre de verre, clous, métaux non ferreux, tôle mince, substances de remplissage durcies
		Lame de coupe en bout	Bois, plastique, cloison sèche
		Lame de coupe de précision	Bois, plastiques souples
		Lame de scie segmentée HSS	Bois, plastique, fibre de verre, métaux non ferreux, tôle mince, substances de remplissage durcies
<b>Ponçage</b>		Patin de ponçage	Bois, plastique, enduits
		Tampon à poncer	Bois, plastique, enduits
<b>Râpage</b>		Râpe triangulaire	Bois, plastique, colles durcis, céramique, maçonnerie
		Râpe triangulaire	Bois, plastique, colles durcis, céramique, maçonnerie
<b>Découpe dans le ciment</b>		Lame en carbure à coupe grossière	Ciment, béton poreux, maçonnerie
		Lame diamantaire à coupe grossière	Céramique et pierre, planche d'appui
<b>Grattage</b>		Racloir rigide	Vieille peinture, colles durcies et mastic, silicone, moquettes
		Lame de racloir flexible	Enduits d'étanchéité élastiques, peintures, résidus adhésifs, moquettes

Nous vous recommandons d'acheter vos accessoires dans le magasin qui vous a vendu l'outil. Reportez-vous à l'emballage de l'accessoire pour plus de détails. Le personnel du magasin peut vous aider et vous conseiller.

**REMARQUE:** Lors de la pénétration de l'outil et lors du sciage, assurer une évacuation de copeaux suffisante par un mouvement pendulaire. La durée de vie de la lame de scie est plus longue lorsqu'elle est usée de manière régulière. Pour cela,, desserrer la lame de scie, la tourner un petit peu, puis la resserrer. Coupez / poncez avec un mouvement continu et une légère pression. Une pression plus élevée n'augmente pas l'enlèvement de matière mais l'usure de la feuille abrasive.

## ASTUCES CONCERNANT VOTRE OUTIL

Si votre outil électrique devient trop chaud, en particulier une fois utilisé à vitesse réduite, mettez la vitesse au maximum et laissez-le fonctionner à vide pendant 2 ou 3 minutes pour refroidir le moteur. Évitez l'utilisation prolongée aux vitesses très basses. Maintenez toujours la lame affûtée.

Assurez-vous toujours que la pièce à usiner est bien maintenue ou fixée pour empêcher le mouvement. Tout mouvement du matériau peut affecter la qualité de la coupe et de la finition de ponçage. Démarrez votre outil avant de l'utiliser et éteignez-le après avoir terminé de travailler.

Ne commencez pas à poncer avant d'avoir ajusté le papier de verre.

Ne laissez pas le papier de verre s'user, car cela endommagerait la plaque de base. La garantie ne couvre pas l'usure normale de la plaque de base. Utilisez du papier à gros grain pour poncer les surfaces rugueuses, du papier à grain moyen pour les surfaces lisses et du papier à grain fin pour les surfaces finales. Au besoin, faites d'abord un essai sur la matière mise au rebut.


Une force excessive réduit l'efficacité du travail et provoque une surcharge du moteur. Remplacez l'accessoire régulièrement pour maintenir une efficacité de travail optimale.

## ENTRETIEN

L'outil motorisé ne requiert pas de graissage ou d'entretien particulier. Il n'y a pas de pièces réparables par l'utilisateur dans cet outil. Ne jamais utiliser d'eau ou de nettoyeurs chimiques pour nettoyer l'outil. Nettoyer avec un chiffon sec. Toujours conserver l'outil motorisé dans un endroit sec. Maintenir les fentes de ventilation du moteur propres. Empêcher que les commandes de marche soient couvertes de sciure. Il est normal

que des étincelles soient visibles dans les fentes de ventilation, cela n'endommagera pas l'outil motorisé.

## PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

 Les déchets d'équipements électriques et électroniques ne doivent pas être déposés avec les ordures ménagères. Ils doivent être collectés pour être recyclés dans des centres spécialisés. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour obtenir des renseignements sur l'organisation de la collecte.

## POUR LES OUTILS À BATTERIE

La plage de température ambiante pour l'utilisation et le stockage de l'outil et de la batterie est de 0°C à 45°C. (32°F à 113°F)

La plage de température ambiante recommandée pour le système de recharge au cours de la charge est de 0°C à 40°C. (32°F à 104°F)

# DÉCLARATION DE CONFORMITE

Nous,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Déclarons que ce produit,  
Description **WORX Sonicrafter**  
Modèle **WX696 WX696.X (6- désignation de la machine, représentative pour l'outil oscillant)**  
Fonctions **Ponçage, sciage, râpage, grattage, polissage**

Est conforme aux directives suivantes,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Et conforme aux normes  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

La personne autorisée à compiler le dossier technique,

**Nom** **Marcel Filz**  
**Adresse** **Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**

30



2020/01/03  
Allen Ding  
Ingénieur en chef adjoint, Essais & Certification  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# SICUREZZA DEL PRODOTTO

## AVVISI GENERALI PER LA SICUREZZA DEGLI UTENSILI A MOTORE

**⚠ AVVERTENZA:** Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettroutensile. La mancata osservanza delle istruzioni elencate di seguito potrebbe provocare una scossa elettrica, un incendio e/o lesioni gravi.

**Conservare tutti gli avvisi e le istruzioni per poterli consultare quando necessario.**

Il termine «elettrotensile elettrico» utilizzato di seguito in questo manuale si riferisce a utensili elettrici alimentati dalla rete (con linea di allacciamento), oltre che ad utensili elettrici alimentati a batteria (senza linea di allacciamento).

### 1) Posto di lavoro

- a) **Mantenere pulito e ordinato il posto di lavoro.** Il disordine e le zone di lavoro non illuminate possono essere fonte di incidenti.
- b) **Evitare d'impiegare l'utensile in ambienti soggetti al rischio di esplosioni nei quali siano presenti liquidi, gas o polveri infiammabili.** Gli utensili elettrici producono scintille che possono incendiare polveri e gas.
- c) **Mantenere lontani i bambini e altre persone durante l'impiego dell'utensile elettrico.** Eventuali distrazioni potranno comportare la perdita di controllo sull'utensile.

### 2) Sicurezza elettrica

- a) **La spina elettrica dovrà essere adatta alla presa di corrente. Evitare assolutamente di apportare modifiche alla spina. Non impiegare spine adattatrici assieme a utensili con collegamento a terra.** Le spine non modificate e le prese adatte allo scopo riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra, come tubi, apparecchiature per il riscaldamento, cucine elettriche e frigoriferi.** Nel momento in cui il corpo è messo a massa sussiste un maggior rischio di scosse elettriche.
- c) **Custodire l'utensile al riparo dalla pioggia o dall'umidità.** L'eventuale infiltrazione di acqua in un elettroutensile comporta un aumento del rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
- d) **Non usare il cavo di alimentazione per scopi diversi da quelli previsti, al fine di trasportare o appendere l'elettrotensile,**

oppure per staccare la spina dalla presa di corrente. Mantenere l'elettrotensile al riparo da fonti di calore, olio, spigoli o parti di strumenti in movimento. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.

- e) **Qualora si voglia usare l'utensile all'aperto, impiegare solo ed esclusivamente cavi di prolunga omologati per l'impiego all'esterno.** L'uso di un cavo di prolunga omologato per l'impiego all'esterno riduce il rischio d'insorgenza di scosse elettriche.
  - f) **Se si deve utilizzare l'elettrotensile in un luogo umido, utilizzare una fonte di alimentazione dotata di interruttore differenziale.** L'uso di un interruttore differenziale riduce il rischio di folgorazioni elettriche.
- ### 3) Sicurezza delle persone
- a) **È importante concentrarsi su ciò che si sta facendo e maneggiare con giudizio l'elettrotensile mentre si lavora. Non utilizzare l'elettrotensile quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, stupefacenti e medicinali.** Un attimo di distrazione durante l'uso dell'elettrotensile potrebbe causare lesioni gravi.
  - b) **Indossare sempre dispositivi di protezione individuale, e guanti protettivi.** Se si avrà cura d'indossare equipaggiamento protettivo individuale come una maschera antipolvere, calzature antiscivolo di sicurezza, elmetto o dispositivi di protezione acustica, a seconda dell'impiego previsto per l'elettrotensile, si potrà ridurre il rischio di lesioni.
  - c) **Evitare l'avviamento involontario. Controllare che l'interruttore sia nella posizione di spegnimento (off) prima di effettuare il collegamento a una fonte di alimentazione/batteria e prima di sollevare o trasportare l'elettrotensile.** Il fatto di tenere il dito sopra all'interruttore o di collegare l'utensile acceso all'alimentazione di corrente potrebbe essere causa di incidenti.
  - d) **Togliere gli attrezzi di regolazione o la chiave inglese prima di accendere l'elettrotensile.** Un attrezzo o una chiave inglese che si trovino in una parte della macchina che sta girando può causare lesioni a persone.
  - e) **È importante non sopravvalutarsi. Avere cura di mettersi in una posizione sicura e di mantenere l'equilibrio.** In tal modo sarà possibile controllare meglio la macchina in situazioni inaspettate.
  - f) **Indossare indumenti adeguati. Evitare di indossare vestiti lenti o gioielli. Tenere i capelli e gli indumenti lontani dalle parti mobili.** Vestiti lenti, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi in parti in movimento.
  - g) **Se sussiste la possibilità di montare dispositivi di aspirazione o di captazione della polvere, assicurarsi che gli stessi siano stati installati correttamente e**

vengano utilizzati senza errori. *L'impiego dei suddetti dispositivi diminuisce il pericolo rappresentato dalla polvere.*

**h) Non lasciare che la familiarità acquisita con l'utilizzo frequente dell'elettrotensile si trasformi in autocompiacimento e trascuratezza dei principi di sicurezza.**

*Un'azione imprudente può causare lesioni gravi entro una frazione di secondo.*

**4) Maneggio e impiego accurato di elettrotensili**

**a) Non sovraccaricare l'elettrotensile.**

*Impiegare l'elettrotensile adatto per eseguire il lavoro. Utilizzando l'elettrotensile elettrico adatto si potrà lavorare meglio e con maggior sicurezza nell'ambito della gamma di potenza indicata.*

**b) Non utilizzare elettrotensili con interruttori difettosi.**

*Un elettrotensile che non si può più accendere o spegnere è pericoloso e dovrà essere riparato.*

**c) Staccare la spina dalla presa di corrente e/o rimuovere la batteria, se rimovibile, dall'elettrotensile prima di effettuare qualsiasi regolazione, sostituire gli accessori o riporre gli utensili elettrici.**

*Tale precauzione eviterà che la macchina possa essere messa in funzione inavvertitamente.*

**d) Custodire gli elettrotensili non utilizzati fuori della portata dei bambini. Non fare usare l'apparecchio a persone non abituate a farlo o che non abbiano letto le presenti istruzioni.**

*Gli elettrotensili sono pericolosi se utilizzati da persone inesperte.*

**e) Eseguire la manutenzione di elettrotensile e accessori. Verificare che le parti mobili dell'elettrotensile funzionino perfettamente e non s'inceppino, che non ci siano pezzi rotti o danneggiati al punto tale da limitare la funzione della macchina stessa. Far riparare le parti danneggiate prima di utilizzare l'elettrotensile.**

*Numerosi incidenti vengono causati da elettrotensili la cui manutenzione è stata effettuata in modo poco accurato.*

**f) Mantenere affilati e puliti gli utensili da taglio.**

*Gli utensili da taglio curati con particolare attenzione e con taglianti affilati s'inceppano meno di frequente e sono più facili da condurre.*

**g) Utilizzare elettrotensili, accessori, attrezzi, ecc. in conformità con le presenti istruzioni e secondo quanto previsto per questo tipo specifico di macchina. Osservare le condizioni di lavoro e il lavoro da eseguire durante l'impiego.**

*L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli consentiti potrà dar luogo a situazioni di pericolo.*

**h) Mantenere le impugnature e le superfici di presa asciutte, pulite e prive di olio e grasso.**

*Le impugnature e le superfici di presa scivolose non permettono l'uso e il controllo sicuri dell'elettrotensile in situazioni impreviste.*

**5) Maneggio e impiego accurato delle batterie**

**a) Caricare la batteria solo ed esclusivamente con i dispositivi di carica consigliati dal produttore.**

*Per un dispositivo di carica previsto per un determinato tipo di batteria, sussiste pericolo di incendio, se utilizzato con una batteria di tipo diverso.*

**b) Utilizzare negli elettrotensili elettrici solo ed esclusivamente le batterie previste per tale scopo.**

*L'uso di batterie di tipo diverso potrebbe dare insorgenza a lesioni a persone e comportare il rischio d'incendi.*

**c) Tenere la batteria non utilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri oggetti in metallo di piccole dimensioni che potrebbero causare un ponte tra i contatti.**

*Un eventuale cortocircuito tra i contatti della batteria può dare origine a bruciature o ad incendi.*

**d) In caso di impiego sbagliato, possono verificarsi fuoriuscite di liquido dalla batteria. Evitarne il contatto. In caso di contatto casuale, sciacquare con acqua. Qualora il liquido dovesse entrare in contatto con gli occhi, chiedere immediato consiglio a un medico.**

*Il liquido fuoriuscito dalla batteria può causare irritazioni cutanee o bruciature.*

**e) Non utilizzare una batteria o un elettrotensile danneggiati o modificati.**

*Le batterie danneggiate o modificate potrebbero manifestare un comportamento imprevedibile con la possibilità di causare un'esplosione o un incendio.*

**f) Non esporre una batteria o un utensile al fuoco o a temperature elevate.**

*L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 130°C potrebbe provocare un'esplosione.*

**g) Seguire tutte le istruzioni per la carica e non caricare la batteria o l'elettrotensile a una temperatura che non rientri nell'intervallo di valori specificato nelle istruzioni.**

*Una ricarica effettuata in maniera scorretta o a una temperatura che non rientra nell'intervallo di valori specificato, potrebbe danneggiare la batteria aumentando il rischio d'incendio.*

**6) Assistenza**

**a) Fare riparare l'apparecchio esclusivamente da personale specializzato e solo impiegando pezzi di ricambio originali.**

*In tal modo potrà essere salvaguardata la sicurezza dell'apparecchio.*

**b) Non riparare le batterie danneggiate.**

*Gli interventi di riparazione sulle batterie devono essere eseguiti dal costruttore o da fornitori di assistenza autorizzati.*



# ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER IL TAGLIO

Qualora si eseguano attività che prevedano il contatto dell'attrezzo con fili elettrici nascosti o con lo stesso cavo di alimentazione, tenere l'utensile da taglio servendosi delle apposite impugnature isolate. In questo modo, si eviterà il contatto con i fili sotto tensione, impedendo il trasferimento della stessa alle parti metalliche dell'attrezzo ed il conseguente rischio di scossa elettrica per l'operatore.

# ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA DEL PACCO BATTERIA




- a) Non smontare, aprire o strappare le cellule secondarie o il pacco batteria.
- b) Non cortocircuitare un pacco batteria. Non conservare un pacco batteria disordinatamente in una scatola o un cassetto in cui potrebbero cortocircuitarsi tra essi o essere cortocircuitati da altri oggetti metallici. Quando il pacco batteria non è in uso, tenerlo lontano da altri oggetti metallici come graffette, monete, chiavi, chiodi, viti e altri piccoli oggetti metallici, potrebbe avverarsi un collegamento tra i due terminali. Collegare i terminali della batteria potrebbe causare incendi o ustioni.
- c) Non esporre il pacco batteria a calore o fuoco. Evitare di conservarli alla luce diretta del sole.
- d) Non sottoporre il pacco batteria a scosse meccaniche.
- e) In caso di perdite da una cellula, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- f) Se si ingerisce una cellula o un pacco batteria, consultare immediatamente un medico.
- g) Tenere le cellule e il pacco batteria puliti e asciutti.
- h) Pulire i terminali delle cellule e del pacco batteria con un panno pulito e asciutto nel caso in cui si sporchino.
- i) Il pacco batteria deve essere caricato prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricatore corretto e consultare le istruzioni.
- j) Non lasciare un pacco batteria in carica se non in uso.
- k) Dopo lunghi periodi di conservazione, potrebbe essere necessario caricare e scaricare le cellule o il pacco batteria diverse volte per ottenere le massime prestazioni.
- l) Il pacco batteria offre prestazioni ottimali

- se utilizzate ad una temperatura ambiente normale (20°C ± 5°C).
- m) Quando si smaltiscono i pacchi batteria, tenere i pacchi batteria con diversi sistemi elettrochimici separati gli uni dagli altri.
- n) Ricaricare solo con il caricatore specificato da WORX. Non utilizzare caricatori diversi da quelli forniti per l'uso specifico con l'apparecchiatura. Un caricatore adatto ad un tipo di pacco batteria potrebbe provocare rischi d'incendi quando è usato con un altro pacco batteria.
- o) Non utilizzare un pacco batteria non progettato per l'uso con l'apparecchiatura.
- p) Tenere il pacco batteria fuori dalla portata dei bambini.
- q) Conservare i documenti originali del prodotto per riferimenti futuri.
- r) Rimuovere la batteria dall'apparecchiatura, se non in uso.
- s) Smaltire adeguatamente.
- t) Non mischiare batterie di diverse marche, capacità, dimensioni o tipologia nello stesso dispositivo.
- u) Non rimuovere anzitempo il pacco batterie dalla sua confezione originale.
- v) Fare attenzione ai segni più (+) e meno (-) sulla batteria e accertarsi di utilizzarla nel modo corretto.

## SIMBOLI

	Per ridurre il rischio di lesioni, l'utente deve leggere il manuale di istruzioni
	Attenzione
	Indossare protezione per le orecchie
	Indossare protezione per gli occhi
	Indossare una mascherina anti-polvere

	I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.
	Se smaltite in maniera scorretta, le batterie potrebbero entrare nel ciclo dell'acqua, con conseguenti rischi per l'ambiente. Non smaltire le batterie esaurite nei rifiuti generici.
	Non bruciare
 Li-Ion 	Batteria agli ioni di litio (Li-Ion). Questo prodotto è stato contrassegnato con un simbolo riguardante la raccolta differenziata per tutti i pacchi batteria. La batteria sarà poi riciclata o demolita allo scopo di ridurre l'impatto ambientale. I pacchi batteria possono costituire un pericolo per l'ambiente e per la salute umana in quanto contengono sostanze pericolose.
	Evitare il pericolo di lesioni dalle estremità affilate degli accessori.
	Gli accessori possono scaldarsi molto durante il funzionamento, presentando pericolo di ustioni!
	Assicurarsi che la batteria venga rimossa prima di sostituire gli accessori.
	Indossare guanti di protezione.
	Frequenza di oscillazione alta:
	Frequenza di oscillazione bassa:

	Blocco
	Sblocca
	La spia LED è un indicatore della capacità della batteria e lampeggia quando la batteria è scarica.

## ELEMENTI DELL'APPARECCHIO

1. INTERRUTTORE DI AVVIO/ARRESTO
2. UNITÀ BATTERIA\*
3. CONTROLLO VARIABILE DELLA VELOCITÀ
4. INTERFACCIA ACCESSORIO A MONTAGGIO UNIVERSALE \*\*
5. SPIA LED
6. FLANGIA
7. CHIAVE ESAGONALE INTEGRATA

\* Accessori illustrati o descritti non fanno necessariamente parte del volume di consegna.

\*\*accetta gli accessori di tutti i marchi più diffusi in commercio

Le seguenti marche compatibili sono marchi di proprietà di terzi registrati dai rispettivi proprietari: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell®and Tool Shop®.

## DATI TECNICI

Codice **WX696 WX696.X (6- Meccanico di nome, rappresentante dello strumento di oscillazione)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Tensione	20 V $\equiv$ Max***
Velocità dell'installazione	5000 - 18000 /min
Angolo di oscillazione	3.6°
Peso ( Utensile nudo)	0.9 kg

\*\*\*Tensione misurata senza carico di lavoro. La tensione iniziale della batteria raggiunge un massimo di 20 Volt. La tensione nominale è di 18 Volt.

\*\*\*\* X = 1-999 , A-Z , M1-M9 solo per clienti diversi, non ci sono cambiamenti rilevanti sicuri tra questi modelli.

Categoria	Tipo	Capacità
20V Batteria	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Caricabatteria	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Ti consigliamo di acquistare gli accessori nello stesso negozio dove compri l'utensile. Fare riferimento alla confezione degli accessori per ulteriori dettagli. Il personale del negozio può aiutarti e offrire consulenza.

## INFORMAZIONI SUL RUMORE

Pressione sonora ponderata A  $L_{pA}$ : 73.0dB(A)

Potenza sonora ponderata A:  $L_{wA}$ : 84.0dB(A)

$K_{pA}$  &  $K_{wA}$  3 dB(A)

**Indossare la protezione per le orecchie**

## INFORMAZIONI SULLA VIBRAZIONE

I valori totali di vibrazione (somma vettoriale triassiale) sono determinati secondo lo standard EN 62841:

Valore emissione vibrazioni

$a_h = 2.805m/s^2$  Incertezza K = 1.5m/s<sup>2</sup>

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarati sono stati misurati in base a un metodo di collaudo standard e possono essere utilizzati per il confronto di un utensile con un altro.

Il valore totale di emissione di vibrazioni dichiarato e il valore di emissioni sonore dichiarato possono anche essere utilizzati in una valutazione preliminare dell'esposizione.



**AVVERTENZA:** le emissioni di vibrazioni e sonore durante l'uso effettivo dell'elettrostrumento possono differire dal valore dichiarato in base alle modalità con cui esso viene utilizzato. In particolare quale tipo di pezzo viene lavorato dipende dai seguenti fattori e da altre variazioni sulle modalità di utilizzo dell'elettrostrumento:

Come viene usato l'elettrostrumento e quali sono i materiali tagliati o forati.

Le condizioni e la buona manutenzione dell'elettrostrumento.

L'uso dell'accessorio corretto per il taglio e la sua affilatura, nonché le sue buone condizioni.

La tenuta della presa sulle impugnature e se vengono utilizzati eventuali accessori antivibrazioni e anturumore.

L'adeguatezza dell'utilizzo dell'elettrostrumento rispetto a quanto previsto.

**Questo elettrostrumento potrebbe causare l'insorgenza della sindrome della vibrazione dell'avambraccio se il suo utilizzo non viene gestito correttamente.**



**AVVERTENZA:** per essere precisi, una stima del livello di esposizione nelle attuali condizioni di utilizzo dovrebbe anche tenere conto di tutte le parti del ciclo operativo, come le volte in cui lo strumento viene spento e il tempo in cui viene lasciato girare a vuoto senza realmente fare il suo lavoro. Questo potrebbe ridurre significativamente il livello di esposizione sul periodo di lavoro totale. Aiuto a minimizzare il rischio di esposizione alle vibrazioni e al rumore.

Usare sempre scalpelli, trapani e lame affilati.

Conservare questo elettrostrumento sempre in conformità a queste istruzioni e mantenerlo ben lubrificato (dove appropriato).

Se l'utensile deve essere utilizzato regolarmente, investire in accessori antivibrazioni e antirumore. Pianificare il lavoro in modo da suddividere i lavori che implicano le maggiori vibrazioni nell'arco di più giorni.

## ISTRUZIONI SUL FUNZIONAMENTO



**Nota: Leggere scrupolosamente il manuale delle istruzioni prima di usare l'attrezzo.**

### USO CONFORME ALLE NORME

L'elettrotensile è idoneo per il taglio e la troncatura di legname, plastica, gesso, metalli non ferrosi ed elementi di fissaggio (p.es. chiodi) e per la lavorazione di piastrelle da parete morbide e per la levigatura a secco di superfici piccole. Lo stesso è adatto in modo particolare per lavori vicino ai bordi e a livello.

### MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO

AZIONE	FIGURA
Montaggio degli accessori	
-- Rimuovere la chiave esagonale integrata	Vedere Fig.A
-Allentare la flangia e inserire gli accessori	Vedere Fig. B1, B2, B3
-Serrare la flangia	Vedere Fig. C
-- Conservare la chiave esagonale integrate	Vedere Fig. D, E
Funzionamento dell'interruttore di accensione/spengimento	Vedere Fig. F
Utilizzo della manopola di velocità variabile	Vedere Fig.G
Rimuovere o installare il pacco batteria	Vedere Fig. H1,H2
Spia LED	Vedere Fig..I

La manopola di velocità variabile serve per impostare la frequenza di oscillazione ottimale in base agli accessori utilizzati e alla rispettiva applicazione.

Frequenza di oscillazione	Applicazione
Frequenza di oscillazione elevata:	Sabbiatura, segatura, raschiatura e lucidatura di pietra e metallo.
Frequenza di oscillazione bassa:	Raschiatura, lucidatura di vernici.

# APPLICAZIONI



**AVVERTENZA: I denti della sega sono molto affilati. Non toccarli durante il montaggio e l'uso dell'attrezzo.**

Il pezzo di lavoro deve essere serrato saldamente prima che venga tagliato.

	<b>Immagine</b>	<b>Nome</b>	<b>Applicazioni</b>
<b>segare</b>		Lama universale	Legno, plastica, fibra di vetro, chiodi, metalli non ferrosi, metalli a foglia sottile, stucchi induriti
		Lama finale di taglio	Legno, plastica, cartongesso
		Lama per il taglio di precisione del legno	Legno, plastiche morbide
		HSS Lama a settori riportati	Legno, plastica, fibra di vetro, metalli non ferrosi, metalli a foglia sottile, stucchi induriti
<b>smerigliare</b>		Cuscinetto da smerigliatura	Legno, plastica, stucchi induriti
		Tampone a punta per levigatura	Legno, plastica, stucchi induriti
<b>raspare</b>		Raspa triangolare	Legno, plastica, adesivi induriti, ceramica, muratura
		Raspa da dito	Legno, plastica, adesivi induriti, ceramica, muratura
<b>Rimozione malta</b>		Lama con grani di carburo	Malta, calcestruzzo poroso, muratura
		Lama con grani di diamante	Ceramica e piastrelle in pietra, tavole di sottostrato
<b>raschiare</b>		Raschietto rigido	Vernice vecchia, adesivi induriti e sigillanti, sottostrati, tappeti - moquette
		Lama rasatrice flessibile	Sigillanti elastici, pitture, residui di adesivo, tappeti - moquette

Ti consigliamo di acquistare gli accessori nello stesso negozio dove compri l'utensile. Fare riferimento alla confezione degli accessori per ulteriori dettagli. Il personale del negozio può aiutarti e offrire consulenza.

**NOTA:** Sia iniziando il taglio sul materiale che durante l'operazione di taglio, per poter assicurare una sufficiente asportazione di trucioli, avere cura di operare esercitando un leggero moto pendolare. La lama per sega dura più a lungo quando è soggetta ad usura uniforme. A tal fine, allentare la lama, ruotarla leggermente e fissarla di nuovo bene. Tagliare/levigare con un movimento costante ed una leggera pressione.

Esercitando una pressione maggiore non si aumenta l'asportazione del materiale in lavorazione ma si accelera soltanto l'usura del foglio abrasivo.

## SUGGERIMENTI DI LAVORO PER LO STRUMENTO

Se lo strumento diventa troppo caldo, specialmente se utilizzato a basse velocità, impostare la velocità al massimo e usarlo senza carico per 2-3 minuti, per far raffreddare il motore. Evitare un utilizzo prolungato a velocità molto basse. Mantenere sempre la lama affilata.

Accertarsi sempre che il pezzo da lavorare sia fissato saldamente o serrato con morse onde prevenirne il movimento.

Qualsiasi movimento del materiale può influenzare la qualità del taglio o della finitura sabbata.

Avviare lo strumento prima di iniziare a lavorare e spegnerlo dopo aver terminato.

Non iniziare la levigatura senza aver prima inserito la carta abrasiva.

Non aspettare che la carta abrasiva si usuri, in questo modo si danneggia il tappetino di sabbatura. La garanzia non copre l'usura del tappetino di sabbatura.

Utilizzare carta a grana grossa per lavori di sgrossatura e a grana fine per lavori di finitura. Se necessario, eseguire una prova di levigatura su materiale di scarto.

Una forza eccessiva ridurrà l'efficienza lavorativa e sovraccaricherà il motore. Sostituendo l'accessorio regolarmente si manterrà un'efficienza lavorativa ottimale.

## MANUTENZIONE

L'attrezzo non richiede lubrificazione o manutenzione aggiuntiva.

All'interno dell'attrezzo non ci sono parti riparabili da parte dell'utente. Non usare mai acqua o detergenti chimici per pulire l'attrezzo. Pulire con un panno asciutto. Conservare sempre gli attrezzi elettrici in luoghi asciutti. Tenere pulite le aperture di ventilazione del motore. Tenere puliti dalla polvere

tutti i comandi operativi. La formazione di scintille all'interno delle aperture di ventilazione, è un fenomeno normale che non crea danni all'attrezzo.

## TUTELA AMBIENTALE



I prodotti elettrici non possono essere gettati tra i rifiuti domestici. L'apparecchio da rottamare deve essere portato al centro di riciclaggio per un corretto trattamento. Controllare con le autorità locali o con il rivenditore per localizzare il centro di riciclaggio più vicino.

## PER GLI UTENSILI A BATTERIA

La temperatura ambientale raccomandata per l'uso e la conservazione dell'utensile e della batteria è di 0 °C-45 °C (32°F-113°F).

La temperatura ambientale raccomandata per la caricabatterie durante la carica è di 0 °C-40 °C (32°F-104°F).

# DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

NOI,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Dichiariamo che l'apparecchio,  
Descrizione **WORX Sonicrafter**  
Codice **WX696 WX696.X (6- Meccanico di  
nome, rappresentante dello strumento di oscil-  
lazione)**  
Funzioni **smerigliare, segare, raspare, raschiet-  
tatura, lucidare**

È conforme alle seguenti direttive,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

conforme a,  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Il responsabile autorizzato alla compilazione della  
documentazione tecnica,

**Nome Marcel Filz**  
**Indirizzo Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**

39



2020/01/03  
Allen Ding  
Vice capo ingegnere, testing e certificazione  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial  
Park, Jiangsu 215123, P.R. China

# SEGURIDAD DEL PRODUCTO

## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD GENERALES SOBRE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



**ADVERTENCIA:** Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que acompañan a esta herramienta eléctrica.

*Si no se respetan todas las instrucciones que se indican abajo, podría producirse una descarga eléctrica, un incendio o alguien podría resultar herido de gravedad.*

**Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

*El término "herramienta eléctrica" en todas las advertencias siguientes corresponde a la herramienta eléctrica con o sin cable.*

### 1) ZONA DE TRABAJO

- Mantener su lugar de trabajo limpio y bien iluminado.** Bancos de trabajo desordenados y lugares oscuros invitan a los accidentes.
- No utilizar herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como por ejemplo en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas crean chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- Mantener alejados a los niños y visitantes mientras opera una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

### 2) SEGURIDAD ELÉCTRICA

- Los enchufes de la herramienta eléctrica deben encajar perfectamente en el tomacorriente. Nunca modificar el enchufe de ninguna manera. No utilizar adaptadores con herramientas eléctricas conectadas a tierra.** Los enchufes no modificados y los que encajan perfectamente en el tomacorriente reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evitar el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra tales como caños, radiadores, cocinas y heladeras.** Existe un riesgo creciente de descarga eléctrica si su cuerpo queda conectado a tierra.
- No exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y no guardar en lugares húmedos.** El agua que penetra en ellas aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No abusar del cable. Nunca utilizar el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantener el cable**

**alejado del calor, del aceite, de bordes agudos o piezas móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

- Cuando utilice su herramienta eléctrica al aire libre, emplear un prolongador apto para uso en exteriores.** El empleo de cables para uso al aire libre reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- Si es necesario utilizar la herramienta motorizada en un lugar muy húmedo, utilice una fuente de alimentación con dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

### 3) SEGURIDAD PERSONAL

- Mantenerse alerta, poner atención en lo que está haciendo y utilice el sentido común mientras opera una herramienta eléctrica. No emplear la herramienta cuando se encuentre cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicación.** Un momento de falta de atención durante el manejo de herramientas eléctricas puede dar lugar a daños corporales serios.
- Utilizar equipo de seguridad. Usar siempre protección ocular.** Equipo de seguridad como máscaras contra el polvo, zapatos antideslizantes de seguridad, sombrero o protección auditiva para condiciones apropiadas reducirá daños corporales.
- Evite el arranque accidental. Asegúrese de que el interruptor se encuentra desactivado antes de enchufar la máquina o colocar la batería, al tomar la herramienta o transportarla.** Transportar herramientas con el dedo en el interruptor o enchufar la herramienta cuando el interruptor está encendido invitan a los accidentes.
- Retire llaves de ajuste o llaves inglesas antes de poner la herramienta en funcionamiento.** Una llave que queda unida a una pieza móvil de la herramienta puede originar daños corporales.
- No extralimitarse. Mantenerse firme y con buen equilibrio en todo momento.** Esto permite un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Vestirse apropiadamente. No usar ropa suelta ni alhajas. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento.** La ropa suelta, las alhajas o el cabello largo pueden ser atrapados por las piezas móviles.
- Si se proporcionan dispositivos para la extracción y recolección de polvo, asegurarse de que estos estén conectados y utilizados correctamente.** El uso de estos dispositivos puede reducir peligros relacionados con el polvo.
- No permita que el hecho de estar familiarizado con el uso de herramientas le haga volverse descuidado o ignorar las**

**Herramienta oscilante  
inalámbrica de 20V**

**ES**



**normas de seguridad.** *La falta de atención puede provocar heridas graves en una fracción de segundo.*

#### **4) MANTENIMIENTO de la HERRAMIENTA MOTORIZADA**

- a) No forzar la herramienta eléctrica. Utilizar la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** *La herramienta eléctrica correcta hará el trabajo mejor y más seguro a la velocidad para la cual fue diseñada.*
- b) No utilizar la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende o apaga.** *Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.*
- c) Desconecte la clavija de la fuente de alimentación o extraiga la batería (si es desmontable) de la herramienta eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, cambiar los accesorios o guardar la herramienta.** *Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de arranque accidental de la herramienta.*
- d) Mantener las herramientas eléctricas que no usa fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la herramienta o con estas instrucciones maneje la herramienta eléctrica.** *Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios inexpertos.*
- e) Realice un mantenimiento adecuado de las herramientas eléctricas y sus accesorios. Comprobar si hay desalineamiento o atascamiento de piezas móviles, rotura de piezas en general y cualquier otra condición que pueda afectar la operación normal de la herramienta.** *Si se verifican daños, recurra a un servicio calificado antes de volver a usar la herramienta. Las herramientas mal mantenidas causan muchos accidentes.*
- f) Mantener las piezas de corte limpias y afiladas.** *Puesto que son menos probables de atascarse y más fáciles de controlar.*
- g) Utilizar la herramienta eléctrica, accesorios y brocas etc., de acuerdo con estas instrucciones y de la manera prevista para el tipo particular de herramienta eléctrica, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a ser realizado.** *El uso de la herramienta eléctrica para otras operaciones distintas de lo previsto podría dar lugar a una situación peligrosa.*
- h) Mantenga las empuñaduras y las superficies de agarre secas, limpias y sin aceite ni grasa.** *Una empuñadura o una superficie de agarre resbaladiza dificultan la correcta manipulación y el control de la herramienta en situaciones imprevistas.*

#### **5) UTILIZACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LA BATERÍA**

- a) Recargar solamente con el cargador indicado por el fabricante.** *Un cargador adaptado a un tipo de batería podría crear un riesgo de incendio si se utiliza con una diferente batería.*
  - b) Utilizar las herramientas eléctricas solamente con baterías especialmente adaptadas.** *La utilización de cualquier otra batería podría causar un riesgo de incendio o herida.*
  - c) Cuando la batería no está en uso, tenerla lejos de los objetos metálicos como los trombones, las piezas de moneda, las llaves, los clavos, los tornillos, o cualquier otro pequeño objeto metálico susceptibles de establecer una conexión de un terminal a otro.** *El cortocircuito de un terminal a otro puede causar quemaduras o un incendio.*
  - d) Hay una fuga de líquido de la batería. Evitar todo contacto. Si entre accidentalmente en contacto con este líquido, lavar con agua limpia. En caso de contacto con los ojos, consultar a un médico.** *El líquido presente en las baterías puede causar irritaciones o quemaduras.*
  - e) No utilice una batería o una herramienta que estén dañadas o hayan sido modificadas.** *Las baterías dañadas y modificadas pueden comportarse de forma imprevisible y provocar un incendio, una explosión o herir a alguien.*
  - f) No arroje una batería o herramienta al fuego ni las exponga a una temperatura excesiva.** *La exposición al fuego y a temperaturas superiores a 130 °C puede provocar una explosión.*
  - g) Respete todas las instrucciones de carga y no cargue la batería o la herramienta fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones.** *Una carga inadecuada o a una temperatura fuera del rango especificado puede ocasionar daños en la batería y aumentar el riesgo de incendio.*
- #### **6) Reparación**
- a) Permitir que el mantenimiento de su herramienta eléctrica sea efectuado por una persona calificada usando solamente piezas de recambio idénticas.** *Esto es primordial para mantener la seguridad de la herramienta eléctrica.*
  - b) No intente reparar nunca una batería dañada.** *Cualquier intervención técnica en una batería debe ser realizada exclusivamente por el fabricante o por un servicio técnico autorizado.*

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA CORTAR

Sujetar la herramienta por las partes aisladas durante su utilización. De este modo se evitará cualquier tipo de descarga provocada por el corte de cables o piezas con corriente.



## ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD PARA LA BATERÍA










- a) No desmonte, abra o destruya las pilas o las baterías recargables.
- b) No provoque un cortocircuito en la batería. No almacene las baterías de forma descuidada en una caja o cajón donde podría provocar un cortocircuito entre ellas o mediante otros objetos metálicos. Cuando la batería no esté siendo utilizada, manténgala alejada de objetos metálicos, como clips de papel, monedas, llaves, clavos, tornillos u otros objetos metálicos pequeños, que pueden posibilitar la conexión de un borne con otro. Al provocar un cortocircuito con los bornes de la batería se pueden sufrir quemaduras o generar un incendio.
- c) No exponga las baterías al calor o al fuego. No las guarde expuestas directamente al sol.
- d) No exponga las baterías a impactos mecánicos.
- e) En caso de que la batería tenga fugas de líquido, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. Si se produce el contacto, lave la zona afectada con grandes cantidades de agua y acuda a un médico.
- f) Acuda a un médico inmediatamente si se ha ingerido una pila o una batería.
- g) Mantenga las baterías limpias y secas.
- h) Limpie los bornes de la batería con un paño limpio si se ensucian.
- i) Cargue la batería antes de utilizarla. Consulte siempre estas instrucciones y aplique el procedimiento de carga adecuado.
- j) No deje la batería cargándose durante prolongados períodos de tiempo cuando no se utilice.
- k) Después de prolongados períodos de almacenamiento, puede que sea necesario cargar y descargar la batería varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- l) Las baterías recargables proporcionan mejor rendimiento cuando se utilizan a temperatura ambiente normal ( $20\text{ °C} \pm 5\text{ °C}$ ).
- m) Al eliminar las baterías, mantenga las baterías de distinto sistema electroquímico




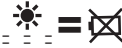
separadas unas de otras.

- n) Recargue solo con el cargador indicado por WORX. No utilice ningún otro cargador que no sea el específicamente proporcionado para el uso con este equipo. El cargador adecuado para un tipo de baterías puede provocar un incendio si se utiliza con otro tipo de baterías.
- o) No utilice ninguna batería distinta a la diseñada para utilizarse con el aparato.
- p) Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- q) Conserve la documentación original del producto por si tuviera que consultarla en otro momento.
- r) Extraiga la batería del aparato cuando no lo utilice.
- s) Deshágase del producto correctamente.
- t) No se deben mezclar pilas de diferentes fabricantes, capacidad, tamaño o tipo en un mismo dispositivo.
- u) Las pilas no se deben quitar del embalaje original hasta que se vayan a utilizar.
- v) Se deben observar y respetar las marcas positiva (+) y negativa (-) de la pila.

## SÍMBOLOS

	Para reducir el riesgo de lesión, lea el manual de instrucciones
	Advertencia
	Utilice protección auditiva
	Utilice protección ocular
	Utilice una máscara antipolvo

	Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.
	Si no se eliminan correctamente, las baterías podrían interferir en el ciclo del agua, una situación que pondría en riesgo el ecosistema. Por este motivo, las baterías no deben eliminarse junto con los residuos municipales sin clasificar.
	No quemar
	Batería de iones de litio. Este producto tiene una marca que lo designa para la recogida selectiva, junto con otras pilas y baterías. Una vez recogido, se reciclará o se desmontará con el fin de reducir el impacto en el medioambiente. Las baterías contienen sustancias peligrosas y pueden ser perjudiciales para el medioambiente y para la salud de las personas.
	Tenga mucho cuidado de no hacerse daño con los bordes afilados de los accesorios.
	Los accesorios pueden calentarse mucho durante el funcionamiento y podrían ocasionarle quemaduras.
	Compruebe que se haya extraído la batería antes de cambiar los accesorios.
	Utilice guantes de protección.
	Frecuencia de oscilación alta:

	Frecuencia de oscilación baja:
	Bloquear
	Desbloquear
	El LED indica el nivel de carga restante de la batería y parpadea cuando queda poca energía.

## LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR DE ENCENDIDO / APAGADO
2. BATERÍA\*
3. CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE
4. INTERFAZ PARA ACCESORIOS CON AJUSTE UNIVERSAL \*\*
5. LUZ DE LED
6. BRIDA
7. LLAVE HEXAGONAL A BORDO

**\*Los accesorios ilustrados o descritos pueden no corresponder al material suministrado de serie con el aparato.**

\*\*Funciona con accesorios de otras marcas de herramientas oscilantes.

Las siguientes marcas compatibles son marcas comerciales propiedad de terceros, que podrían estar registradas a nombre de sus respectivos propietarios:

Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Modelo **WX696 WX696.X (6- designación de la maquinaria, representativa de la herramienta oscilante)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Tensión	20 V $\equiv$ Max***
Velocidad de oscilación	5000 - 18000 /min
Ángulo de oscilación	3.6°
Peso ( Herramienta descubierta)	0.9 kg

\*\*\*Voltaje medido sin carga. El voltaje inicial máximo de la batería es de 20 voltios. El voltaje nominal es de 18 voltios.

\*\*\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 solo se utilizan para diferentes clientes, no hay cambios relevantes seguros entre estos modelos

Categoría	Tipo	Capacidad
20V Batería	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Cargador	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que compró la herramienta. Consulte el paquete de accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda puede ayudarlo y ofrecerle asesoramiento.

## INFORMACIÓN SOBRE EL RUIDO

Nivel de presión acústica ponderada:	$L_{pA}$ : 73.0dB(A)
Nivel de potencia acústica ponderada:	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

**Utilice protección auditiva.**

## INFORMACIÓN SOBRE LAS VIBRACIONES

Valores totales de vibración (suma vectorial triangular) determinados según la norma EN 62841:

Valor de emisión de vibración:

$$a_h = 2.805\text{m/s}^2 \text{ Incertidumbre } K = 1.5\text{m/s}^2$$

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado se han medido de conformidad con un método de prueba estándar y pueden utilizarse para realizar comparaciones entre herramientas.

El valor total de vibraciones declarado y el valor de emisiones acústicas declarado también pueden utilizarse en una evaluación preliminar de la exposición.

**⚠ ADVERTENCIA:** Las vibraciones y las emisiones acústicas que se producen durante el uso de la herramienta eléctrica pueden variar respecto a los valores declarados en función de cómo se utilice la herramienta, especialmente dependiendo del tipo de pieza de trabajo que se procese y de otras formas de usar la herramienta:

Cómo se utiliza la herramienta y se cortan o perforan los materiales.

Si la herramienta se encuentra en buenas condiciones de mantenimiento.

Si se utiliza el accesorio correcto para la herramienta y se garantiza que está afilado y en buenas condiciones.

La firmeza de sujeción de las empuñaduras, y el uso de accesorios para reducir las vibraciones y el ruido. Y si la herramienta se utiliza según su diseño y estas instrucciones.

**Esta herramienta podría causar síndrome de vibración del brazo y la mano si no se utiliza correctamente.**

**⚠ ADVERTENCIA:** Para conseguir una mayor precisión, debe tenerse en cuenta una estimación del nivel de exposición en condiciones reales de todas las partes del ciclo de uso, como los tiempos durante los que la herramienta está apagado o cuando está en funcionamiento pero no está realizando ningún trabajo. Ello podría reducir notablemente el nivel de exposición sobre el periodo de carga total.

Minimización del riesgo de exposición a las vibraciones y el ruido.

Utilice SIEMPRE cinceles, brocas y cuchillas afiladas. Mantenga esta herramienta de acuerdo con estas instrucciones y bien lubricada (si es necesario).

Si la herramienta se va a utilizar de forma habitual, se recomienda adquirir accesorios para reducir las vibraciones y el ruido.

Planifique su programa de trabajo para distribuir el

**Herramienta oscilante inalámbrica de 20V**

**ES**

uso de la herramienta a lo largo de varios días.

## INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO



**Nota: Antes de usar la herramienta lea el manual de instrucciones detenidamente.**

### UTILIZACIÓN REGLAMENTARIA

La herramienta eléctrica ha sido diseñada para serrar y dividir materiales de madera, plástico, escayola, metales no férricos y elementos de sujeción (p.ej. clavos), así como para procesar azulejos blandos para pared, y para lijar en seco pequeñas superficies.

### MONTAJE Y FUNCIONAMIENTO

ACCIÓN	FIGURA
Montaje de los accesorios	
-- Retire la llave hexagonal a bordo	Véase la fig. A
-Afloje la brida e instale los accesorios	Véase la fig. B1, B2, B3
-Apriete la brida	Véase la fig. C
-- Guarde la llave hexagonal a bordo	Véase la fig. D, E
Uso del interruptor de encendido y apagado	Véase la fig. F
Uso del dial de velocidad variable	Véase la fig. G
Extracción e instalación de la batería	Véase la fig. H1, H2
Luz de LED	Véase la fig. I

El dial de velocidad variable permite ajustar la frecuencia de oscilación óptima para los accesorios utilizados en cada una de las aplicaciones.


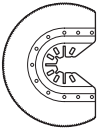

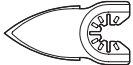
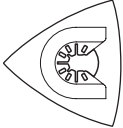
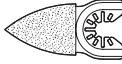

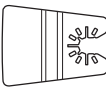
Frecuencia de oscilación	Aplicación
Frecuencia de oscilación alta:	Lijar, serrar, raspar y pulir piedra y metal.
Frecuencia de oscilación baja:	Decapar, pulir barnices.

# APLICACIÓN



**ADVERTENCIA: los dientes de sierra son extremadamente afilados. No tocarlos ni al montar ni al trabajar con la sierra.**

La pieza de trabajo debe fijarse firmemente antes de cortarla.

	Imagen	Nombre	Aplicación
<b>aserrar</b>		Cuchilla universal	Madera, plástico, fibra de vidrio, clavos, metales no ferrosos, metales de hoja delgada, rellenos endurecidos
		Cuchilla de corte final	Madera, plástico, yeso
		Cuchilla de corte de precisión para madera	Madera, plásticos blandos
		HSS Segmento de serrar	Madera, plástico, fibra de vidrio, metales no ferrosos, metales de hoja delgada, rellenos endurecidos
<b>46</b> <b>lijar</b>		Panel de lija	Madera, plástico, rellenos endurecidos
		Almohadilla en punta para lijar	Madera, plástico, rellenos endurecidos
<b>limar</b>		Raspador triangular	Madera, plástico, adhesivos endurecidos, cerámica, mampostería
		Raspador puntiagudo	Madera, plástico, adhesivos endurecidos, cerámica, mampostería
<b>Retirar cemento blanco</b>		Cuchilla áspera de carburo	Lechada, cemento poroso, mampostería
		Cuchilla áspera de diamante	Alicatados de cerámica y piedra, tablones
<b>raspado</b>		Raspador rígido	Pintura antigua, adhesivos endurecidos y Calafateados, moquetas
		Cuchilla flexible para raspador	Sellos elásticos, pintura, residuos adhesivos, moquetas

Le recomendamos que compre sus accesorios en la misma tienda que compró la herramienta. Consulte el paquete de accesorios para obtener más detalles. El personal de la tienda puede ayudarlo y ofrecerle asesoramiento.

**ATENCIÓN:** Al sumergir el útil y al aserrar, efectuar un ligero movimiento pendular para asegurar la evacuación de las virutas. La vida útil de la hoja de sierra aumenta si se procura que su desgaste sea uniforme. Para ello debe aflojarse la hoja de sierra y girarse ligeramente, sujetándola nuevamente a continuación. Corte/lije con un movimiento constante y presión ligera. Aumentando la presión de aplicación no se incrementa el arranque de material y además se desgasta más rápidamente la hoja lijadora.

## CONSEJOS DE TRABAJO PARA SU HERRAMIENTA


Si su herramienta se calienta demasiado, especialmente durante su uso a baja velocidad, fije la velocidad máxima y no la utilice hasta pasados 2 o 3 minutos para que el motor se enfríe. Evite el uso prolongado a muy baja velocidad. Conserve la cuchilla siempre afilada. Asegúrese de que la pieza sobre la que va a operar se encuentra fuertemente sujeta o fijada para evitar movimientos. Cualquier movimiento del material podría afectar a la calidad del corte o el acabado de lijado. Arranque la herramienta antes de trabajar y apáguela después de dejar de hacerlo. Nunca comience a lijar si el papel de lija no está bien ajustado. No permita que el papel del lija se desgaste, dañaría el panel de lijado. La garantía no cubre el desgaste y consumo del panel de lijado. Utilice papel de grano grueso para lijar superficies rugosas, grano medio para superficies suaves y grano fino para los acabados. En caso necesario, haga una prueba sobre material que no vaya a usar. Una fuerza excesiva reducirá la eficiencia de trabajo y provocará una sobrecarga en el motor. Cambie los accesorios regularmente y mantenga una eficiencia óptima de trabajo.

## MANTENIMIENTO

Su herramienta eléctrica no requiere de lubricación ni mantenimiento adicional. No posee piezas en su interior que deban ser reparadas por el usuario. Nunca emplee agua o productos químicos para limpiar su herramienta. Use simplemente un paño seco. Guarde siempre su herramienta en un lugar seco. Mantenga limpias las ranuras de ventilación

del motor. Mantenga todos los controles de funcionamiento libres de polvo. La observación de chispas que destellan bajo las ranuras de ventilación indica un funcionamiento normal que no dañará su herramienta.

## PROTECCION AMBIENTAL

 Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos no deben depositarse en la basura doméstica. Se deben reciclar en las instalaciones especializadas. Consulte a las autoridades locales o el establecimiento para saber cómo reciclar estos productos.

## PARA LAS HERRAMIENTAS A BATERIA

El rango de temperatura ambiente de funcionamiento y almacenamiento para la herramienta y la batería es de 0°C-45°C. (32°F-113°F)

El rango de temperatura ambiente recomendado para el Sistema de carga durante el proceso de carga es de 0°C-40°C. (32°F-104°F) .

# DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Los que reciben,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaran que el producto,  
Descripción **WORX Sonicrafter**  
Modelo **WX696 WX696.X (6- designación de la maquinaria, representantiva de la herramienta oscilante)**  
Funciones **lijar, aserrar, limar, raspado, pulir**

Cumple con las siguientes Directivas,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Cumple las normativas  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

La persona autorizada para componer el archivo técnico,

**Nombre** **Marcel Filz**  
**Dirección** **Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**

48



2020/01/03  
Allen Ding  
Ingeniero Jefe Adjunto, Pruebas y Certificación  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China



# PRODUCTVEILIGHEID

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR VERMOGENSMACHINE



**WAARSCHUWING:** Lees alle veiligheidswaarschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap werden meegeleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande voorschriften kan tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel leiden.

**Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor latere naslag.**

De term “(elektrisch) gereedschap” in de waarschuwingen hieronder, verwijst naar uw op netspanning werkende gereedschap (met stroomdraad) of uw accugereedschap (draadloos).

### 1) WERKGEBIED

- a) **Houd uw werkgebied schoon en zorg ervoor dat deze goed verlicht is.** In rommelige en slecht verlichte werkgebieden gebeuren sneller ongelukken.
- b) **Gebruik elektrisch gereedschap niet in explosieve atmosferen, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken die de stof of de gassen kunnen doen ontvlammen.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt terwijl u met elektrisch gereedschap werkt.** Aflleidingen kunnen ervoor zorgen dat u de controle over het gereedschap verliest.

### 2) ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- a) **De stekker van het elektrisch gereedschap moet passen in het stopcontact. Pas de stekker op geen enkele manier aan om te zorgen dat hij wel past.** Gebruik geen adapterstekkers terwijl u geaard elektrisch gereedschap gebruikt. *Onaangepaste stekkers die in het stopcontact passen, verminderen de kans op een elektrische schok.*
- b) **Vermijd lichamelijk contact met gearde of gegronde oppervlakken, zoals buizen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** *Als uw lichaam geaard of geground is, is er een grotere kans op een elektrische schok.*
- c) **Stel uw elektrische gereedschap niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** *Water dat elektrisch gereedschap kan binnendringen,*

*vergroot de kans op een elektrische schok.*

- d) **Gebruik de stroomdraad niet op een andere manier dan waarvoor deze gemaakt is. Trek niet aan de stroomdraad, ook niet om de stekker uit het stopcontact te krijgen en draag het gereedschap niet door het aan de stroomdraad vast te houden. Houd de stroomdraad uit de buurt van hitte, olie, scherpe hoeken en bewegende onderdelen.** *Beschadigde of verwarde stroomdraden vergroten de kans op een elektrische schok.*
- e) **Wanneer u het elektrische gereedschap buitenshuis gebruikt, dient u te zorgen voor een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis.** *Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis, vermindert de kans op een elektrische schok.*
- f) **Moet een krachtmachine in een vochtige locatie worden gebruikt, gebruik dan een aardlekschakelaar (ALS).** *Een ALS vermindert het gevaar op elektrische schokken.*

### 3) PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- a) **Blijf alert, kijk waar u mee bezig bent en gebruik uw gezonde verstand wanneer u met elektrisch gereedschap werkt. Gebruik geen elektrisch gereedschap wanneer u moe bent of onder de invloed van drugs, alcohol of medicijnen.** *Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van elektrisch gereedschap kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- b) **Gebruik een veiligheidsuitrusting. Draag altijd oogbescherming.** *Een veiligheidsuitrusting, zoals een stofmasker, schoenen met antislipzolen, een veiligheidshelm, of oorbescherming die onder de juiste omstandigheden gebruikt wordt, vermindert de kans op persoonlijk letsel.*
- c) **Pas op dat het apparaat niet onbedoeld wordt gestart. Zorg ervoor dat de schakelaar uit staat voordat u de voeding en/of batterij aansluit, en als u de machine oppakt en draagt.** *Gereedschap dragen terwijl u uw vinger op de schakelaar houdt, of de stekker in het stopcontact steken terwijl het gereedschap ingeschakeld staat, is vragen om ongelukken.*
- d) **Verwijder inbussleutels of moersleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** *Een sleutel die nog in of op een draaiend onderdeel van het elektrische gereedschap zit, kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.*
- e) **Werk niet boven uw macht. Zorg er altijd voor dat u stevig staat en goed in balans bent.** *Hierdoor heft u betere controle over het gereedschap in onverwachte situaties.*
- f) **Draag geschikte kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Houd uw haar en kleding uit de buurt van bewegende onderdelen.** *Loszittende kleding, sieraden of lang haar kan vast komen te zitten in bewegende onderdelen.*

**g) Wanneer er apparaten worden bijgeleverd voor stofafzuiging en -opvang, zorg er dan voor dat deze aangesloten zijn en op de juiste manier gebruikt worden.** *Het gebruik van deze apparaten vermindert de gevaren die door stof kunnen ontstaan.*

**h) Als u gereedschap veelvuldig gebruikt, dan kan dit leiden tot het negeren van de veiligheidsprincipes, probeer dit te vermijden.** *Een achteloze actie kan binnen een fractie van een seconde leiden tot ernstig letsel.*

#### **4) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP**

**a) Forceer het gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat voor de toepassing geschikt is.** *Het gebruik van geschikt gereedschap levert beter werk af en werkt veiliger als het gebruikt wordt op de snelheid waar het voor ontworpen is.*

**b) Gebruik het gereedschap niet wanneer de aan/uitschakelaar niet functioneert.** *Gereedschap dat niet kan worden bediend met behulp van de schakelaar is gevaarlijk en dient te worden gerepareerd.*

**c) Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het gereedschap voordat u instellingen verandert, toebehoren vervangt of de machine opbergt.** *Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen de kans op het ongewild inschakelen van het gereedschap.*

**d) Berg gereedschap dat niet gebruikt wordt buiten het bereik van kinderen op en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of met deze veiligheidsinstructies het gereedschap niet bedienen.** *Elektrisch gereedschap kan in de handen van ongetrainde gebruikers gevaarlijk zijn.*

**e) Onderhouden van het gereedschap en accessoires. Controleer of bewegende onderdelen nog goed uitgelijnd staan, of ze niet ergens vastzitten en controleer op elke andere omstandigheid die ervoor kan zorgen dat het gereedschap niet goed functioneert. Wanneer het gereedschap beschadigd is, dient u het te repareren voordat u het in gebruik neemt.** *Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.*

**f) Houd snijdend gereedschap schoon en scherp.** *Goed onderhouden snijdend gereedschap met scherpe zaagbladen/messen zal minder snel vastlopen en is makkelijker te bedienen.*

**g) Gebruik het gereedschap, de accessoires, de bitjes, enz. in overeenstemming met deze instructies en op de manier zoals bedoeld voor het specifieke type elektrisch gereedschap, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** *Het gereedschap gebruiken voor andere*

*doeleinden dan waar deze voor ontworpen is, kan gevaarlijke situaties opleveren.*

**h) Houd de handgrepen en grijppoppervlakken droog, schoon en vrij van olie en smeermiddel.** *Glibberige handgrepen en grijppoppervlakken laten geen veilige hantering toe, en zorgen ervoor dat u geen controle hebt over het gereedschap in onverwachte omstandigheden.*

#### **5) GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ACCUGEREEDSCHAP**

**a) Laad het accupack alleen op met de door de fabrikant aangegeven oplader.** *Een oplader die geschikt is voor het ene type accupack, kan brand veroorzaken wanneer die gebruikt wordt voor een ander type accupack.*

**b) Gebruik het gereedschap uitsluitend met het aangegeven accupack.** *Door het gebruik van andere accupacks ontstaat de kans op letsel of brand.*

**c) Wanneer het accupack niet gebruikt wordt, dient u het uit de buurt te houden van metalen voorwerpen, zoals paperclips, munten, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen die een verbinding kunnen maken tussen de contactpunten van de terminal.** *Het kortsluiten van de accuterminals kan zorgen voor brandwonden of brand.*

**d) Onder extreme omstandigheden kan er vloeistof uit de accu lopen; raak deze vloeistof niet aan. Wanneer u toch onverhoopt met de vloeistof in aanraking komt, dient u dit onmiddellijk af te spoelen met water. Wanneer de vloeistof in de ogen komt, dient u zo snel mogelijk een arts te raadplegen.** *Vloeistof die afkomstig is uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.*

**e) Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of aangepast is.** *Beschadigde of aangepaste accu's kunnen onvoorspelbaar reageren, wat kan leiden tot brand, explosie of het veroorzaken van letsel.*

**f) Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of extreme temperatuur.** *Blootstelling aan brand of een temperatuur boven 130°C kan explosie veroorzaken.*

**g) Volg alle instructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik dat vermeld is in de handleiding.** *Onjuist opladen of opladen bij temperaturen buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en het risico op brand vergroten.*

#### **6) SERVICE**

**a) Laat uw elektrisch gereedschap repareren door een bevoegde reparateur die alleen originele reserveonderdelen gebruikt.** *Zo bent u er zeker van dat uw gereedschap veilig blijft.*

**b) Repareer nooit beschadigde accu's.** *Reparatie van accu's mag alleen worden*

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIE VOOR HET SNIJDEN

Houd het gereedschap vast bij de geïsoleerde handgrepen wanneer de zaag in contact zou kunnen komen met verborgen leidingen of de eigen stroomdraad. Contact met een draad die onder stroom staat, zorgt ervoor dat de metalen delen van de machine ook onder stroom komen te staan, waardoor u een elektrische schok kunt krijgen.

## VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR HET ACCUPACK

- a) Batterijcellen en accupacks mogen niet gedemonteerd, geopend of vernietigd worden.
- b) Sluit accupacks niet kort. Bewaar accupacks niet willekeurig in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of door geleidende voorwerpen kortgesloten kunnen worden. Houd het accupack op een afstand van andere metalen voorwerpen als paperclips, muntstukken, sleutels, nagels, schroeven en andere kleine metalen voorwerpen die de contacten van de accupack kunnen verbinden. Kortgesloten contacten van accupacks kunnen brandwonden of brand veroorzaken.
- c) Stel accupacks niet bloot aan warmte of vuur. Vermijd opslag in direct zonlicht.
- d) Stel accupacks niet bloot aan mechanische schokken.
- e) Als een accu lekt dient men voorzichtig te zijn dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of de ogen. Als dat toch gebeurt spoelt men de huid onder stromend water en raadpleegt men een arts.
- f) Raadpleeg meteen een arts wanneer een batterij of accupack is ingeslikt.
- g) Houd batterijcellen en accupacks schoon en droog.
- h) Veeg de aansluitingen van het accupack schoon met een droge doek als ze vuil zijn geworden.
- i) Accupacks moeten voor gebruik worden opgeladen. Lees de gebruiksaanwijzing voor de juiste laadinstructies.
- j) Laat accupacks niet langdurig opladen als ze niet worden gebruikt.
- k) Na een lange opslagperiode kan het nodig zijn het accupack enkele keren op te laden en te ontladen voor een optimale prestatie.
- l) Accupacks presteren het best bij normale kamertemperatuur (20 °C ± 5 °C).
- m) Wanneer u accupacks wegwerpt, dient u accupacks van verschillende




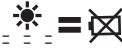
elektrochemische systemen van elkaar afgezonderd te houden.

- n) Laad alleen op met een lader met de technische gegevens van WORX. Gebruik geen andere lader dan de lader die specifiek voor dat doel met de apparatuur is meegeleverd. Een lader voor één type accupack geschikt is kan een brandgevaar inhouden wanneer gebruikt met een ander type.
- o) Gebruikt geen accupack dat niet bedoeld is voor gebruik met deze apparatuur.
- p) Houd accupacks buiten het bereik van kinderen.
- q) Bewaar de oorspronkelijke instructies van het product voor latere gebruik.
- r) Verwijder het batterijpakket uit de apparatuur als het niet in gebruik is.
- s) Volg de juiste procedure voor afvalverwijdering na afdanken van dit apparaat.
- t) Gebruik geen cellen van verschillende fabrikanten, capaciteit, afmetingen of typen binnen een apparaat.
- u) Verwijder het accupack niet uit de originele verpakking, tot dit nodig is voor gebruik.
- v) Let op de plus (+) en min (-) markeringen op de accu en zorg voor correct gebruik.

## SYMBOLLEN

	Lees de gebruikershandleiding om het risico op letsels te beperken
	Waarschuwing
	Draag oorbescherming
	Draag een veiligheidsbril
	Draag een stofmasker

	Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen. Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.
	Accu's kunnen in de waterkringloop terechtkomen als ze op onjuiste wijze worden weggegooid, wat gevaarlijk kan zijn voor het ecosysteem. Gooi afgedankte accu's niet weg bij het ongesorteerde huishoudelijke afval.
	Niet verbranden.
 Li-Ion 	Li-Ion-accu Dit product is uitgerust met een symbool dat 'gescheiden inzameling' aanduidt voor alle accu's. Ze worden dan gerecycled of gedemonteerd om de impact op het milieu te verminderen. Accu's kunnen gevaarlijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid, omdat ze gevaarlijke stoffen bevatten.
	Vermijd letselgevaar door de scherpe randen van de accessoires.
	De accessoires kunnen zeer heet worden terwijl u werkt, wat een brandwondenrisico kan veroorzaken!
	Zorg ervoor dat de batterij voorafgaand aan het verwisselen van de accessoires wordt verwijderd.
	Draag beschermende handschoenen.
	Hoge oscillatiefrequentie:

	Lage oscillatiefrequentie:
	Het ledlampje is een indicator van de batterijcapaciteit die begint te knippen als de batterij bijna op is.
	Ontgrendelen
	Het ledlampje is een indicator van de batterijcapaciteit die begint te knippen als de batterij bijna op is.

## ONDERDELENLIJST

1. AAN/UIT-SCHAKELAAR
2. ACCUPACK\*
3. VARIABELE SNELHEIDSCONTROLE
4. UNIVERSEEL PASSENDE ACCESSOIREAANSLUITING\*\*
5. LEDLAMPJE
6. FLENS
7. INBUSSLEUTEL

\*Niet alle afgebeelde of beschreven toebehoren worden standaard meegeleverd.

\*\*Werkt met de hulpstukken van andere vibrerende machines.

De volgende compatibele merken zijn handelsmerken van derde partijen en kunnen door de respectievelijke eigenaren geregistreerd zijn: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

# TECHNISCHE GEGEVENS

Type **WX696 WX696.X (6- Mechanische naam, representatief voor het oscillatietool)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Spanning	20 V $\equiv$ Max***
Trilsnelheid	5000 - 18000 /min
Trilhoek	3.6°
Gewicht ( Kaal gereedschap)	0.9 kg

\*\*\*Spanning gemeten zonder belasting.  
Beginspanning batterij bereikt maximum 20 volt.  
Nominale spanning is 18 volt.

\*\*\* \*X = 1-999, A-Z, M1-M9 zijn alleen voor verschillende klanten, er zijn geen veiligheidsgerelateerde wijzigingen tussen deze modellen.

Categorie	Typ	Hoedanigheid
20V Accu	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Lader	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

We raden u aan om accessoires te kopen in de winkel waar het gereedschap wordt verkocht. Zie het accessoirepakket voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

# GELUIDSPRODUCTIE

A-gewogen geluidsdruk	$L_{pA}$ : 73.0dB(A)
A-gewogen geluidsniveau	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

**Draag oorbescherming.**

# TRILLINGSGEGEVENS

Totale trillingswaarden (som triax vector) bepaald volgens EN 62841:

Trillingsemisiewaarde

$$a_h = 2.805m/s^2 \text{ Uncertainty } K = 1.5m/s^2$$

De totale waarde van trillingen en geluidsemisie werden gemeten volgens een standaard testmethode en kunnen worden gebruikt om gereedschappen te vergelijken.

De totale waarde van trillingen en geluidsemisie kunnen ook voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling worden gebruikt.

**!** **WAARSCHUWING:** Trillingen en geluidsemisie die tijdens het gebruik van het gereedschap optreden, kunnen verschillen van de opgegeven waarde, dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt, met name van het werkstuk dat wordt bewerkt, afhankelijk van de volgende voorbeelden en andere variaties in de manier waarop het gereedschap wordt gebruikt: Hoe de machine gebruikt wordt en hoe het materiaal gesneden of geboord wordt.

De conditie en de onderhoudstoestand van de machine.

Gebruik van de juiste toebehoren. Zorg ervoor dat ze scherp zijn en in goede conditie.

Hoe stevig de handgreep wordt vastgehouden en of er anti-trilling en -geluidsaccessoires worden gebruikt.

De machine moet gebruik worden zoals door de ontwerper bedoeld is en in overeenstemming met deze instructies.

**Deze machine kan een trillingsyndroom in hand en arm veroorzaken als hij niet op de juiste wijze gehanteerd wordt.**

**!** **WAARSCHUWING:** Voor de nauwkeurigheid moet bij een schatting van het blootstellingsniveau in de feitelijke gebruiksomstandigheden rekening worden gehouden met alle delen van de bewerking, zoals het moment dat de machine wordt uitgeschakeld en de tijden waarop de machine loopt zonder daadwerkelijk gebruikt te worden. Dit kan het blootstellingsniveau over de totale werkperiode aanzienlijk verminderen. Het risico op blootstelling aan trillingen en geluid verminderen.

Gebruik ALTIJD scherpe beitels, boren en zaagbladen. Onderhoud de machine volgens deze instructies en houd hem goed gesmeerd (voor zover van toepassing).

Als het gereedschap regelmatig wordt gebruikt, investeer dan in anti-trilling en -geluidsaccessoires. Plan de werkzaamheden zodat de taken met veel trillingen over een aantal dagen verspreid worden.

# BEDIENINGSINSTRUCTIES



**OPMERKING: lees het instructieboekje aandachtig voor gebruik van het gereedschap .**

## GEBRUIK VOLGENS BESTEMMING:

Het elektrische gereedschap is bestemd voor het zagen en afkorten van houtmaterialen, kunststof, gips, non-ferrometalen en bevestigingselementen (zoals nagels), het bewerken van zachte wandtegels en het droog schuren van kleine oppervlakken. Het is bij uitstek geschikt voor werkzaamheden langs opstaande en aansluitende randen.

## ASSEMBLAGE EN BEDIENING

ACTIE	AFBEELDING
Montageaccessoires	
-- Verwijder inbussleutel	Zie afb. A
-De flens losdraaien en de hulpstukken insteken	Zie afb. B1, B2, B3
-De flens vastdraaien	Zie afb. C
-- Opberg inbussleutel	Zie afb. D, E
De aan-/uitschakelaar bedienen	Zie afb. F
De variabele snelheidskeuze gebruiken	Zie afb. G
De batterijen verwijderen of installeren	Zie afb. H1, H2
Ledlampje	Zie afb. I

De variabele snelheidskeuze kan worden gebruikt om de optimale trillingsfrequentie in te stellen aan de hand van de gebruikte accessoires en de bijbehorende toepassing.

Oscillatiefrequentie	Toepassing
Hoge oscillatiefrequentie:	Schuren, zagen, raspen en polijsten van steen en metaal.
Lage oscillatiefrequentie:	Schrapen, polijstlakken

## TOEPASSING



**WAARSCHUWING: de zaagtanden zijn zeer scherp. Raak de tanden bij de montage en het gebruik niet aan.**

Het werkstuk moet stevig vastgezet zijn voordat u begint.

	Afb	Naam	Toepassing
zagen		Universeel blad	Hout, plastic, glasvezel, nagels, non-ferrometalen, dunne metaalplaat, verhard vulmateriaal
		Eindsnijblad	Hout, plastic, stapelmuur
		Precisie-houtsnijblad	Hout, zacht plastic
		HSS Segmentzaagblad	Hout, plastic, glasvezel, non-ferrometalen, dunne metaalplaat, verhard vulmateriaal
schuren		Schuurblok	Hout, plastic, verhard vulmateriaal
		Vingervormige schuurschijf	Hout, plastic, verhard vulmateriaal
raspen		Driehoekige rasp	Hout, plastic, verharde kleefstoffen, keramisch materiaal, metselwerk
		Vingerrasp	Hout, plastic, verharde kleefstoffen, keramisch materiaal, metselwerk
Voegspecie verwijde-ren		Blad met carbidekorrels	Pleister, poreus beton, metselwerk
		Blad met diamantkorrels	Keramieken en stenen tegels, cementvezelplaat
schraper		Stijve schraper	Oude verf, verharde kleefstoffen en afdichtingsmateriaal, Grondlagen, vloerkleed
		Flexibel schraapmes	Elastische afdichtmiddelen, verf, lijmresten, vloerkleed

We raden u aan om accessoires te kopen in de winkel waar het gereedschap wordt verkocht. Zie het accessoirepakket voor meer informatie. Winkelpersoneel kan u helpen en adviseren.

**OPMERKING:** Zorg bij het invallen en bij het zagen met een lichte pendelbeweging voor een voldoende spaanafvoer.

Het zaagblad blijft langer bruikbaar wanneer het gelijkmatig slijt. Draai daarvoor het zaagblad los, draai het iets verder en span het weer vast.

Zaag of schuur met een constante beweging en lichte druk.

Stevig vastdrukken vergroot de afname niet. Het schuurblad verslijt alleen maar sneller.

## TIPS VOOR HET WERKEN MET UW APPARAAT

Wordt de machine te heet, vooral bij het werken met een lage snelheid, zet de snelheid dan op het maximum en laat de machine 2 à 3 minuten onbelast draaien om de motor te koelen. Vermijd langdurig gebruik bij een lage snelheid. Houd het mes altijd scherp.

Zorg ervoor dat het werkstuk stevig gemonteerd of vastgeklemd is zodat het niet kan bewegen.

Elke beweging van het materiaal kan de kwaliteit van het snijden of schuren beïnvloeden.

Start de machine als u met werken begint en schakel hem pas uit als u klaar bent.

Begin niet met schuren als het schuurpapier nog niet gemonteerd is.

Pas op dat het schuurpapier niet wegschuurt. U beschadigt daarmee het schuurvlak. De garantie dekt geen schade en slijtage van het schuurvlak.

Gebruik grof papier om ruwe oppervlakten te schuren, middelmatig papier om oppervlakken glad te maken en fijn papier voor de laatste afwerking.

Test de werking zo nodig om afvalmateriaal.

Te veel kracht maakt uw werk minder efficiënt en overbelast de motor. Door een toebehoren geregeld te vervangen blijft het werk efficiënt.

## ONDERHOUD

Uw gereedschap vereist geen smering of onderhoud.

Dit gereedschap bevat geen onderdelen die door de gebruiker dienen te worden onderhouden. Gebruik nooit water of chemische reinigingsmiddelen voor het schoonmaken van uw elektrische gereedschap.

Veeg schoon met een droge doek. Bewaar uw elektrische gereedschap altijd op een droge plaats. Houd de ventilatieopeningen van de motor schoon.

Houd alle bedieningselementen vrij van stof. Af en toe ziet u vonken in de ventilatiegroeven. Dit is normaal en zal uw gereedschap niet beschadigen.

## BESCHERMING VAN HET MILIEU



Afgedankte elektrische producten mogen niet bij het normale huisafval terechtkomen.

Breng deze producten waar mogelijk naar een recyclecentrum bij u in de buurt. Vraag de verkoper of de gemeente informatie en advies over het recyclen van elektrische apparatuur.

## VOOR GEREEDSCHAP MET ACCU'S

De omgevingstemperatuur voor het gebruik en de opslag van het gereedschap ligt tussen 0°C-45°C (32°F-113°F).

De aanbevolen omgevingstemperatuur voor het oplaadsysteem tijdens het opladen ligt tussen 0°C-40°C (32°F-104°F).



# CONFORMITEITVERKLARING

Wij,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Verklaren dat het product,  
Beschrijving **WORX Sonicrafter**  
Type **WX696 WX696.X (6- Mechanische naam, representatief voor het oscillatietool)**  
Functie **schuren, zagen, raspen, schrapen, polijsten**

Overeenkomt met de volgende richtlijnen  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Standaards in overeenstemming met  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

De persoon die bevoegd is om het technische bestand te compileren,


**Naam** **Marcel Filz**  
**Adres** **Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**



2020/01/03  
Allen Ding  
Plaatsvervangend Chief Ingenieur, Testen en Certificering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# BEZPIECZEŃSTWO PRODUKTU

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA PODCZAS PRACY Z ELEKTRONARZĘDZIAMI

 **OSTRZEŻENIE** Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone z elektronarzędziem. Niestosowanie się do podanych wskazówek może spowodować porażenie prądem, pożar i / lub ciężkie obrażenia ciała.

**Należy dobrze przechowywać te przepisy.**

Użyte w dalszej części pojęcie „elektonarzędzie” odnosi się do elektronarzędzi napędzanych prądem (z kablem zasilającym) i do elektronarzędzi napędzanych akumulatorami (bez kabla zasilającego).

### 1) Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości i dobrze oświetlone.** Nieporządek i nie oświetlane zakresy pracy mogą doprowadzić do wypadków.
- b) **Nie należy pracować tym narzędziem w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się np. łatwopalne ciecze, gazy lub pyły.** Elektronarzędzia wywołują iskry, które mogą podpalić ten pył lub parę.
- c) **Elektonarzędzie trzymać podczas pracy z daleka od dzieci i innych osób.** Przy odwróceniu uwagi można stracić kontrolę nad narzędziem.

### 2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki urządzenia musi pasować do gniazda. Nie wolno zmieniać wtyczki w jakikolwiek sposób. Nie należy używać wtyczek adapterowych razem z uziemionymi narzędziami.** Niezmiennione wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Należy unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami jak rury, grzejniki, piece i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, gdy Państwa ciało jest uziemione.
- c) **Urządzenie należy trzymać zabezpieczone przed deszczem i wilgocią.** Wniknięcie wody do elektronarzędzia podwyższa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nigdy nie należy używać kabla do innych**

czynności. Nigdy nie używać kabla do noszenia urządzenia za kabel, zawieszenia lub do wyciągania wtyczki z gniazda. Kabel należy trzymać z daleka od wysokich temperatur, oleju; ostrych krawędzi lub ruchomych części urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zwiększają ryzyka porażenia prądem.

- e) **W przypadku, że elektronarzędziem pracuje się na świeżym powietrzu należy używać kabla przedłużającego, który dopuszczony jest do używania na zewnątrz.** Użycie dopuszczonego do używania na zewnątrz kabla przedłużającego zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć posługiwania się elektronarzędziem w miejscu o dużej wilgotności należy użyć zabezpieczonego zasilacza domowego (RCD).** Stosowanie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

### 3) Bezpieczeństwo osób

- a) **Należy być uważnym, zważać na to co się robi i pracę elektronarzędziem rozpoczynać z rozsądkiem. Nie należy używać urządzenia gdy jest się zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub lekarstw.** AMoment nieuwagi przy użyciu urządzenia może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- b) **Należy nosić osobiste wyposażenie ochronne i zawsze okulary ochronne.** Noszenie osobistego wyposażenia ochronnego jak maska przeciwpyłowa, nie ślizgające się buty robocze, hełm ochronny lub ochrona słuchu, w zależności od rodzaju i użycia elektronarzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- c) **Należy zapobiec przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do sieci zasilającej i/lub zestawu baterii, podniesieniem urządzenia i przenoszeniem urządzenia należy sprawdzić, czy przelącznik znajduje się w pozycji wyłączenia.** W przypadku, że przy noszeniu urządzenia trzyma się palec na włączniku/wyłączniku lub włączone urządzenie podłączone zostanie do prądu, to może to doprowadzić do wypadków.
- d) **Zanim urządzenie zostanie włączone należy usunąć narzędzia nastawcze lub klucze.** Narzędzie lub klucz, które znajdują się w ruchomych częściach urządzenia mogą doprowadzić do obrażeń ciała.
- e) **Nie należy przeceniać swoich możliwości. Należy dbać o bezpieczną pozycję pracy i zawsze utrzymywać równowagę.** Przez to możliwa jest lepsza kontrola urządzenia w nieprzewidywanych sytuacjach.
- f) **Należy nosić odpowiednie ubranie. Nie należy nosić luźnego ubrania lub biżuterii.** Wystrzegaj się kontaktu włosów, części odzieży lub rękawic ochronnych z ruchomymi częściami urządzenia.
- g) **W przypadku, że możliwe jest**

zamontowanie urządzeń odsysających lub podchwytyjących należy upewnić się, czy są one właściwie podłączone i prawidłowo użyte. Użycie tych urządzeń zmniejsza zagrożenie spowodowane pyłami.

**h) Częste używanie urządzenia i rutyna może osłabić twoją uwagę i być przyczyną niedotrzymywania zasad bezpieczeństwa. Nieuważne działanie może spowodować poważne szkody w ułamku sekundy.**

**4) Staranne obcowanie oraz użycie elektronarzędzi**

**a) Nie należy przeciążać urządzenia. Do pracy używać należy elektronarzędzia, które jest do tego przewidziane.** *Odpowiednim narzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w podanym zakresie sprawności.*

**b) Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik/wyłącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.*

**c) Przed przystąpieniem do wykonywania jakichkolwiek regulacji, ustawień wymiany osprzętu lub składowania urządzenia należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjąć akumulator.** *Ten środek ostrożności zapobiega niezamierzonemu włączeniu się urządzenia.*

**d) Nie używane elektronarzędzia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Nie należy dać narzędzia do użytku osobom, które jego nie znają lub nie przeczytały tych przepisów.** *Używane przez niedoświadczoną osobę elektronarzędzia są niebezpieczne.*

**e) Dotrzymuj regularnego wykonywania konserwacji urządzenia i osprzętu.** *Należy kontrolować, czy ruchome części urządzenia funkcjonują bez zarzutu i nie są zablokowane, czy części nie są pęknięte lub uszkodzone, co mogłoby mieć wpływ na prawidłowe funkcjonowanie urządzenia. Uszkodzone części należy przed użyciem urządzenia oddać do naprawy. Wiele wypadków spowodowanych jest przez niewłaściwą konserwację elektronarzędzi.*

**f) Narzędzia tnące należy utrzymywać ostre i czyste.** *Starannie pielęgnowane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi zablokują się rzadziej i łatwiej się je prowadzi.*

**g) Elektronarzędzia, osprzęt, narzędzia itd. należy używać odpowiednio do tych przepisów i tak, jak jest to przewidziane dla tego specjalnego typu urządzenia. Uwzględnić należy przy tym warunki pracy i czynność do wykonania. Użycie elektronarzędzi do innych niż przewidziane prace może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.**

**h) Uchwyty oraz powierzchnie elementów obsługi urządzenia utrzymywać suche, czyste, bez oleju i smaru.** *Śliskie uchwyty oraz inne powierzchnie stanowią przeszkodę w*

*bezpiecznej obsłudze i kontroli nad narzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.*

**5) Staranne użytkowanie elektronarzędzi napędzanych akumulatorami**

**a) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które polecił producent.** *Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.*

**b) Do elektronarzędzi należy używać jedynie przewidzianych do tego akumulatorów.** *Użycie innych akumulatorów może doprowadzić do obrażeń ciała i niebezpieczeństwa pożaru.*

**c) Nie używany akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów.** *Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.*

**d) Przy niewłaściwym użyciu możliwe jest wydostanie się cieczy z akumulatora. Należy unikać kontaktu z nią. Przy przypadkowym kontakcie splukać wodą. W przypadku, że ciecz dostała się do oczu należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem.** *Ciecz akumulatorowa może doprowadzić do podrażnienia skóry lub oparzeń,*

**e) Zabrania się używania uszkodzonego lub zmodyfikowanego akumulatora lub urządzenia.** *Uszkodzone lub zmodyfikowane akumulatory mogą działać w nieoczekiwany sposób wywołując pożar, eksplozję lub zagrożenie zranienia osób.*

**f) Zabrania się wystawiania akumulatora lub urządzenia na działanie ognia lub podwyższonej temperatury.** *Działanie ognia lub temperatury przekraczającej 130 °C może spowodować eksplozję.*

**g) Kierować się instrukcjami dotyczącymi sposobu ładowania, nie wystawiać akumulatora na działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji obsługi.** *Niewłaściwy sposób ładowania akumulatora lub działanie temperatury poza zakresem podanym w instrukcji, może być przyczyną uszkodzenia akumulatora lub nastanie podwyższonego ryzyka wybuchu pożaru.*

**6) Serwis**

**a) Naprawę urządzenia należy zlecić jedynie kwalifikowanemu fachowcowi i przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** *To gwarantuje, że bezpieczeństwo urządzenia zostanie zachowane.*

**b) Zabrania się dokonywania naprawy uszkodzonego akumulatora.** *Naprawę akumulatora może wykonywać wyłącznie producent lub autoryzowany punkt serwisowy.*

# INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA W PRZYPADKU CIĘCIA


Jeśli narzędzie tnące może mieć kontakt z ukrytym okablowaniem, podczas działania narzędzie należy trzymać za izolowane powierzchnie. Kontakt z 'aktywnym' okablowaniem może także spowodować obnażenie metalowych elementów i porażenie operatora prądem elektrycznym.

# INSTRUKCJA BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCA MODUŁU AKUMULATORA




- a) Nie demontuj, nie otwieraj lub nie niszczy ogniw pomocniczych lub modułu akumulatora.
- b) Nie zwieraj ognia lub modułu akumulatora. Nie przechowuj ogniw lub modułu akumulatora w sposób bezładny w pudle lub szufladzie, gdzie mogą się wzajemnie zewrzeć lub ulec zwarceniu przez inne metalowe przedmioty. Nie używamy akumulator należy trzymać z daleka od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie kontaktów. Zwarcie pomiędzy kontaktami akumulatora może spowodować oparzenia lub pożar.
- c) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na działanie ciepła lub ognia. Unikaj składowania w miejscach pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego.
- d) Nie narażaj ogniw lub modułu akumulatora na uderzenia mechaniczne.
- e) W razie wycieku z ogniwa, nie dopuść, aby płyn zetknął się ze skórą lub dostał się do oczu. Jeśli już nastąpił kontakt z płynem, przemyj skażoną powierzchnię dużą ilością wody i zwróć się o pomoc medyczną.
- f) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- g) Utrzymuj ogniwa i moduł akumulatora w czystości i w stanie suchym.
- h) Jeśli zaciski ogniwa lub akumulatora zostały zanieczyszczone, oczyść je czystą i suchą szmatką.
- i) Ogniwa pomocnicze i moduł akumulatora należy przed użyciem naładować. Zawsze używaj właściwej ładowarki i przestrzegaj instrukcji ładowania zawartej w instrukcji obsługi dostarczonej przez producenta urządzenia.
- j) Nie pozostawiaj modułu akumulatora na długie ładowanie, jeśli go nie używasz.

- k) Po dłuższym okresie składowania może być niezbędne kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniwa lub modułu akumulatora, aby uzyskać optymalną wydajność.
- l) Ogniwa pomocnicze oraz moduł akumulatora osiągają największą wydajność podczas pracy w normalnej temperaturze pokojowej ( $20^{\circ}\text{C} \pm 5^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Podczas utylizacji akumulatorów należy oddzielić od siebie akumulatory o różnych systemach elektromechanicznych.
- n) Akumulatory należy ładować tylko w ładowarkach, które polecił producent. Dla ładowarki, która nadaje się do ładowania określonych akumulatorów istnieje niebezpieczeństwo pożaru, gdy użyte zostaną inne akumulatory.
- o) Nie używaj ogniwa lub modułu akumulatora nie przeznaczonego do pracy z danym urządzeniem.
- p) Trzymaj ogniwa i moduł akumulatora poza zasięgiem dzieci.
- q) Zachowaj oryginalne instrukcje produktu do wglądu.
- r) Kiedy to możliwe, wyjmij moduł akumulatora, jeśli urządzenia się nie używa.
- s) Zużyte ogniwa i akumulatory utylizuj zgodnie z zasadami gospodarki odpadami.
- t) Nie używaj w urządzeniu ogniw różnych producentów, pojemności i wymiarów.
- u) Nie wyjmij baterii z oryginalnego opakowania do momentu zastosowania w urządzeniu.
- v) Kieruj się poprawną biegunowością wyznaczoną za pomocą symboli plus (+) i minus (-) na baterii / akumulatorze.

## SYMBOLE

	Aby zmniejszyć niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń, użytkownik powinien przeczytać podręcznik z instrukcjami.
	Ostrzeżenie
	Używać ochrony słuchu
	Używać ochrony wzroku

	Używać maski przeciwpylowej
 	Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.
	Nieprawidłowo utylizowane baterie mogą dostać się do obiegu wodnego, co jest groźne dla ekosystemu. Nie wyrzucaj baterii wraz z niesortowanymi odpadami miejskimi.
	Nie wrzucać do ognia.
 Li-Ion 	Bateria litowo-jonowa. Ten produkt oznaczono symbolem „segregacji odpadów” dla zużytych baterii i akumulatorów. Umożliwia to jego recykling i demontaż, które zmniejszają negatywny wpływ na środowisko. Pakiety akumulatorów są niebezpieczne dla środowiska i dla ludzkiego życia, gdyż zawierają niebezpieczne substancje.
	Unikać ryzyka obrażeń spowodowanych ostrymi krawędziami akcesoriów.
	W trakcie pracy akcesoria mogą stać się bardzo gorące, stwarzając niebezpieczeństwo oparzenia!
	Przed przystąpieniem do wymiany akcesoriów upewnić się, że akumulator został wyjęty.
	Stosować rękawice ochronne.
	Wysoka częstotliwość oscylacji:

	Niska częstotliwość oscylacji:
	Blokada
	Odblokowanie
	Dioda LED jest wskaźnikiem pojemności akumulatora; gdy stan naładowania będzie niski, zacznie migać.

## LISTA KOMPONENTÓW

- WŁĄCZNIK/WYŁĄCZNIK**
- BATERYJNY\***
- POKRĘTŁO REGULACJI PRĘDKOŚCI**
- UNIWERSALNY INTERFEJS DOPASOWANIA AKCESORIÓW\*\***
- DIODA LED**
- KOŁNIERZ**
- WBUDOWANY KLUCZ SZEŚCIOKĄTNY**

**\*Nie wszystkie pokazane na ilustracji akcesoria są dostarczane standardowo.**


\*\* Obsługuje akcesoria narzędzia oscylującego innych producentów.

Poniższe kompatybilne marki są znakami towarowymi stron trzecich, które mogą być zarejestrowane przez ich odpowiednich właścicieli:

Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## DANE TECHNICZNE

Typ **WX696 WX696.X (6-**  
**Nazwa mechaniczna, reprezentatywna dla**  
**narzędzia oscylacyjnego)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Napięcie	20 V  Max***
Prędkość oscylacji	5000 - 18000 /min
Kąt oscylacji	3.6°
Masa urządzenia ( Gole narzędzie)	0.9 kg

\*\*\*Napięcie mierzone bez obciążenia. Początkowe napięcie akumulatora osiąga maksymalną wartość 20 V. Napięcie nominalne wynosi 18 V.

\*\*\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 są tylko dla różnych klientów, nie ma żadnych zmian związanych z bezpieczeństwem między tymi modelami.

Kategoria	Rodzaj	Pojemność
20V Akumulator	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Ładowarki	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

## DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I WIBRACJI

Ważone ciśnienie akustyczne	$L_{pA}$ : 73.0dB(A)
Ważona moc akustyczna	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

**Używać ochrony słuchu.**

## INFORMACJE DOTYCZĄCE DRGAŃ

Łączna wartość drgań (suma wektora triax) określona według normy EN 62841:

Wartość przenoszenia wibracji

$a_{rh} = 2.805m/s^2$  Niepewność  $K = 1.5m/s^2$

Deklarowana wartość całkowita drgań oraz deklarowanych wartości emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze standardową metodą wykonywania badań i mogą być stosowane do porównywania właściwości różnych urządzeń.

Deklarowana wartość całkowita drgań i zadeklarowana wartość emisji hałasu może być zastosowana również do wstępnej oceny zagrożenia.



**OSTRZEŻENIE:** Wibracje oraz emisja hałasu podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od podanej wartości, w zależności od sposobu używania urządzenia, przede wszystkim od typu obrabianego materiału i możliwości korzystania z urządzenia:

Jak używane jest narzędzie oraz, czy materiał jest cięty czy wiercony.

Czy narzędzie jest w dobrym stanie i czy jest prawidłowo konserwowane.

Czy używane są prawidłowe akcesoria narzędzia i czy narzędzie jest właściwie naostrzone oraz w dobrym stanie.

Czy zastosowano elementy poprawiające przyleganie uchwyty oraz elementy do wyeliminowania wszelkich drgań i hałasu urządzenia.

Oraz, czy narzędzie jest używane zgodnie z przeznaczeniem i według instrukcji.

**Nieprawidłowe prowadzenie tego narzędzia może spowodować syndrom wibracji rąk.**



**OSTRZEŻENIE:** W szczególności, oszacowanie poziomu ekspozycji w rzeczywistych warunkach używania powinno brać także pod uwagę wszystkie elementy cyklu działania, takie jak czasy wyłączenia narzędzia i czas bezczynności, ale nie rzeczywście wykonywaną pracę. Może to znacznie zmniejszyć poziom ekspozycji w całym okresie pracy. Pomaga zminimalizować ryzyko występowania drgań i podwyższonego poziomu hałasu.

Należy ZAWSZE używać ostrych dłut, wiertel i ostrzy. Narzędzie należy konserwować z godnie z instrukcjami i prawidłowo smarować (w odpowiednich miejscach). Jeżeli urządzenie będzie stosowane regularnie zaleca się wyposażać urządzenie w wyposażenie eliminujące wibracje i hałas.

Należy zaplanować harmonogram pracy w celu rozłożenia używania narzędzi wytwarzających wysoki poziom drgań na kilka dni.

**20V akumulatorowe narzędzie oscylacyjne**

**PL**

# INSTRUKCJE OBSŁUGI



**UWAGA:** Przed użyciem narzędzia przeczytać uważnie instrukcję obsługi.

## PRZEZNACZENIE

Elektronarzędzie jest przeznaczone do cięcia i przerabiania materiałów drewnianych, plastiku, tynku, metali nieżelaznych i elementów łączących (np. gwoździ), jak również do pracy na miękkich kafłach ściennych i szlifowania małych powierzchni na sucho. Narzędzie jest szczególnie przydatne do pracy blisko krawędzi oraz jako brzeszczot.

## MONTAŻ I OBSŁUGA

DZIAŁANIE	RYСУNEK
Montaż akcesoriów	
-- Wyjmij wbudowany klucz sześciokątny	Zob. Rys. A
-Poluzuj kołnierz i włoż akcesoria	Zob. Rys. B1, B2, B3
-Dokręć kołnierz	Zob. Rys. C
-- Schowek wbudowany klucz sześciokątny	Zob. Rys. D, E
Obsługa włącznika/wyłącznika	Zob. Rys. F
Używanie pokrętki regulacji prędkości	Zob. Rys. G
Wyjmowanie lub wkładanie akumulatora	Zob. Rys. H1, H2
Dioda LED	Zob. Rys..I

Pokrętło regulacji prędkości można używać, aby ustawić optymalną częstotliwość oscylacji biorąc pod uwagę używane akcesoria i rodzaj używania.

Częstotliwość oscylacji	Zastosowanie
Wysoka częstotliwość oscylacji:	Szlifowanie, cięcie, tarcie i polerowanie kamienia i metalu.
Niska częstotliwość oscylacji:	Skrobanie, polerowanie lakieru.

# ZASTOSOWANIE



**OSTRZEŻENIE:** zęby ostrza tnącego są bardzo ostre. Nie dotykać podczas montażu i korzystania. Przed cięciem element obrabiany musi zostać dobrze unieruchomiony.

	Zdjęcie	Opis	Zastosowanie
Cięcie		Uniwersalne ostrze skrawające do metalu/drewna	Drewno, plastik, włókno szklane, gwoździe, metale nieżelazne, cienkie arkusze metalowe, utwardzone wypełniacze
		Standardowe ostrze skrawające do drewna	Drewno, plastik, płyta gipsowo-kartonowa
		Precyzyjne ostrze do cięcia drewna	Drewno, miękki plastik
		Półokrągła tarcza do cięcia HSS	Cienkie drewno, plastik, włókno szklane, metale nieżelazne, cienkie arkusze metalowe, utwardzone wypełniacze, glazura
Szlifowanie		Nakładka ścierna (perforowana)	Drewno, plastik, utwardzone wypełniacze
		Palcowa nakładka ścierna	Drewno, plastik, utwardzone wypełniacze
Tarcie		Trójkątny żwirzek węglkowy do tarnika	Drewno, utwardzone środki adhezyjne, zaprawa, mur
		Tarnik węglkowy (palcowy)	Drewno, utwardzone środki adhezyjne, zaprawa, mur
Usuwanie zaczynu		Półokrągła tarcza do cięcia pokrywa żwirkiem węglkowym	Zaczyn, beton porowaty, mur
		Półokrągła tarcza do cięcia pokryta warstwą diamentową	Płytki ceramiczne i kamienne, płyta podkładowa
Skrobanie		Sztywne ostrze do skrobania	Stara farba, utwardzone środki adhezyjne, uszczelnienie, wykładzina
		Elastyczne ostrze do skrobania	Elastyczne uszczelniacze, farba, pozostałości środków adhezyjnych, wykładzina.



Zalecamy zakup akcesoriów w sklepie, w którym sprzedawane są narzędzia. Aby uzyskać więcej informacji, zobacz pakiet akcesoriów. Personel sklepu może ci pomóc i doradzić.

**UWAGA:** Podczas wprowadzania ostrza i cięcia należy używać delikatnego ruchu wahadłowego w celu umożliwienia odpowiedniego usunięcia wiórów. Równomierne rozłożenie zużycia wpłynie na wydłużenie żywotności ostrza. W celu zapewnienia równomiernego rozłożenia poluzować ostrze tarczy, obrócić je i mocno dokręcić.

Cięcie/szlifowanie powinno odbywać się przy stałym ruchu i delikatnym nacisku.

Duży nacisk nie zwiększy prędkości cięcia/usuwania — spowoduje jedynie szybsze zużywanie elementu wyposażenia.

## PORADY DOTYCZĄCE PRACY Z NARZĘDZIEM

Jeśli narzędzie zbyt szybko się nagrzewa, zwłaszcza gdy jest używane z mniejszymi prędkościami, ustawić prędkość na maksimum i pozwolić na 2-3 minutową pracę w celu schłodzenia silnika. Unikać przedłużonego użycia przy bardzo niskich prędkościach. Należy zawsze utrzymywać ostrość narzędzia.

Zawsze upewnić się, że element obrabiany jest mocno trzymany lub przytwierdzony w celu uniknięcia jego przemieszczania się.

Jakikolwiek ruch materiału mogący może wpłynąć na jakość cięcia lub wykończenie szlifowania.

Narzędzie należy uruchomić przed przystąpieniem do pracy i należy go wyłączyć dopiero po zakończeniu pracy.

Nie rozpoczynać szlifowania bez zamocowanego papieru ściernego.

Nie doprowadzać do zużycia papieru ściernego, ponieważ spowoduje to uszkodzenie nakładki ścierniej.

Gwarancja nie obejmuje zużycia nakładki ścierniej.

Należy używać gruboziarnistego papieru do szlifowania nierównych powierzchni, średnioziarnistego do gładkich powierzchni i drobnoziarnistego do wykończenia powierzchni. W razie konieczności należy przeprowadzić próbną obróbkę na zapasowym materiale.

Użycie nadmiernej siły doprowadzi do zmniejszenia wydajności pracy i przeciążenia silnika. Regularna wymiana akcesoriów zapewni utrzymanie optymalnej wydajności pracy.

## KONSERWACJA

W narzędziu nie ma żadnych części, które wymagałyby serwisowania przez użytkownika. Nigdy nie należy używać wody czy środków czyszczących do czyszczenia narzędzia z napędem elektrycznym. Czyścić suchą szmatką. Zawsze należy przechowywać narzędzie w suchym miejscu. Utrzymywać w czystości otwory wentylacyjne silnika. Utrzymywać wszystkie urządzenia

sterujące w czystości. W otworach wentylacyjnych mogą pojawiać się iskry, jest to normalne i nie spowoduje uszkodzenia narzędzia.

## OCHRONA ŚRODOWISKA



Odpady wyrobów elektrycznych nie powinny być wyrzucane razem z odpadami gospodarstwa domowego. Należy korzystać z recyklingu, jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura. Porady dotyczące recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy detalicznego.

## ZALECENIA DLA NARZĘDZI AKUMULATOROWYCH

Zakres temperatury roboczej i przechowywania narzędzi oraz akumulatora wynosi 0°C-45°C (32°F-113°F). Zalecany zakres temperatury ładowania dla układu ładowania wynosi 0°C-40°C (32°F-104°F).

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI

My,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

deklarujemy, że produkt,  
Opis **WORX Sonicrafter**  
Typ **WX696 WX696.X (6- Nazwa me-  
chaniczna, reprezentatywna dla narzędzia  
oscylacyjnego)**  
Funkcja **Szlifowanie, cięcie, tarcie, skrobanie,  
polerowanie**

jest zgodny z następującymi dyrektywami,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Normy są zgodne z:  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Osoba upoważniona do kompilacji pliku technicznego,

**Nazwa Marcel Filz**  
**Adres Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**

66



2020/01/03  
Allen Ding  
Zastępca głównego inżyniera, testowanie i  
certyfikacja  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# TERMÉKBIZTONSÁG

## ELEKTROMOS KÉZISZERSZÁMOK BIZTONSÁGOS HASZNÁLATÁVAL KAPCSOLATOS ÁLTALÁNOS FIGYELMEZTETÉSEK

**!** **FIGYELEM:** Olvassa el az összes, ehhez az elektromos kéziszerszámmal mellékelt biztonsági figyelmeztetést, utasítást és részletes ismertetést, illetve tekintse meg az ábrákat. Az alább felsorolt utasítások bármelyikének figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos testi sérüléseket eredményezhet.

**Őrizzen meg az összes figyelmeztetést és utasítást, a jövőben szüksége lehet ezekre.**

A figyelmeztetésekből használatos "elektromos kéziszerszám" kifejezés az ön hálózatról üzemeltetett (vezetékes) elektromos kéziszerszámra vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámra vonatkozik.

- 1) A munkaterület biztonsága**
  - a) A munkaterületet tartsa tisztán és jól megvilágítva.** A zsúfolt vagy sötét munkaterület balesetveszélyes lehet.
  - b) Ne üzemeltessen elektromos kéziszerszámot robbanékony légkörben, például gyúlékony folyadékokkal, gázokkal vagy por jelenléte mellett.** Az elektromos kéziszerszámok használata során szikrák keletkezhetnek, amelyek hatására a por vagy gáz gyulladhat.
  - c) Elektromos kéziszerszámok működtetése közben tartsa távol a gyermekeket és bámészködőket.** A figyelem elterelése kontrollvesztést eredményezhet.
- 2) Elektromos biztonság**
  - a) Az elektromos kéziszerszámok csatlakozó dugaszának találnia kell a csatlakozó aljzathoz.** Soha, semmilyen módon ne módosítsa a csatlakozó dugaszt. Földelt elektromos kéziszerszámokkal ne használjon adaptert. Ha eredeti, módosítatlan csatlakozó dugaszt és megfelelő csatlakozó aljzatot használ, ezzel csökkenti az áramütés kockázatát.
  - b) Ne érintse meg a földelt felületeket, például csöveket, radiátorokat, tűzhelyeket**

vagy hűtőszekrényeket. Ha a test földelt, nagyobb az áramütés kockázata.

- c) Ne tegye ki esőnek vagy nedves körülményeknek az elektromos kéziszerszámokat.** Ha egy elektromos kéziszerszámba víz kerül, megnő az áramütés kockázata.
  - d) Vigyázzon a szerszám kábelével.** Soha ne hordozza, húzogassa vagy húzza ki az áramból az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva. A kábelt tartsa távol a hőtől, olajtól, éles peremektől vagy mozgó részekről. A sérült vagy összegubancolódott kábel növeli az áramütés kockázatát.
  - e) Ha az elektromos kéziszerszámot szabadteremben üzemelteti, használjon külső használatra alkalmas hosszabbítót.** A külső használatra alkalmas kábel használatával csökken az áramütés kockázata.
  - f) Ha elkerülhetetlen, hogy az elektromos kéziszerszámot nedves helyen működtesse, használjon maradékáram-működtetésű megszakító (RCD) védelemmel rendelkező áramforrást.** A maradékáram-működtetésű megszakító használata csökkenti az áramütés kockázatát.
- 3) Személyi biztonság**
- a) Az elektromos kéziszerszám működtetése közben maradjon éber, figyeljen arra, amit csinál, és használja a józan eszét. Ne működtesse az elektromos kéziszerszámot fáradtan, illetve gyógyszerek, alkohol vagy drogok hatása alatt áll. Egy pillanatnyi figyelmetlenség az elektromos kéziszerszámok működtetése közben súlyos sérülésekhez vezethet.**
  - b) Használjon személyi védőfelszereléseket. Mindig használjon szemvédelmet.** A személyi védőfelszerelés, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági lábbeli, védősisak vagy szükség esetén hallásvédelem használatával csökkenthető a személyi sérülések kockázata.
  - c) Kerülje el, hogy a szerszám véletlenül működésbe lépjen. Mielőtt az elektromos kéziszerszámot áramhoz csatlakoztatná, behelyezné az akkumulátort, felemelné vagy költöztetné a szerszámot, ellenőrizze hogy a kapcsoló a "ki" helyzetbe legyen állítva. Ha a szerszám hordozásakor újjat a kapcsolón tartja, vagy áram alá helyezi a bekapcsolt készüléket, az balesetekhez vezethet.**
  - d) Mielőtt az elektromos kéziszerszámot bekapcsolná, távolítson el róla minden állítókulcsot.** Ha az elektromos kéziszerszám forgórészein állítókulcs marad, az személyi sérüléshez vezethet.
  - e) Ne próbáljon túl messzire nyúlni. Mindig vigyázzon, hogy stabilan álljon, és őrizze meg egyensúlyát. Ez segít, hogy váratlan helyzetekben uralja az elektromos kéziszerszámot.**
  - f) Viseljen megfelelő öltözéket. Ne viseljen bő ruházatot vagy hosszú ékszert. Tartsa távol a haját és ruházatát a mozgó**

**alkatrészekről.** A bő ruházatot, hosszú ékszert vagy hosszú hajat bekapathatják a mozgó elemek.

- g) Ha a szerszámhoz porszívó vagy -gyújtó is csatlakoztatható, gondoskodjon ezek megfelelő csatlakoztatásáról és használatáról.** A porgyújtó használatával csökkenthetőek a porral kapcsolatos kockázatok.
- h) Ne hagyja, hogy a szerszám gyakori használata túl elbizakodottá tegye, és hogy ezáltal figyelmen kívül hagyja a szerszám biztonsági követelményeit.** A másodperc töredéke is elég ahhoz, hogy egy figyelmetlen mozdulat súlyos sérüléshez vezessen.
- 4) Az elektromos kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) Ne erősítse az elektromos kéziszerszámot. Mindig megfelelő elektromos kéziszerszámot használjon.** Ha a megfelelő elektromos kéziszerszámot használja, azzal a rendeltetési területén jobban és biztonságosabban elvégezhető a munka.
- b) Ne használja az elektromos kéziszerszámot, ha azt nem lehet kikapcsolni.** Ha egy elektromos kéziszerszám nem szabályozható a kapcsolóval, az veszélyes, és javításra szorul.
- c) Húzza ki a csatlakozó dugaszt az áramellátást biztosító aljzathból, és/vagy távolítsa el a kivehető akkucsomagot a szerszámból, ha beállításokat vagy tartozékcsere-t hajt végre, vagy ha a szerszámot elraktározza.** Ezekkel a megelőző biztonsági intézkedésekkel csökken annak a kockázata, hogy a kéziszerszám véletlenül bekapcsoljon.
- d) Az elektromos kéziszerszámokat használaton kívül tartsa a gyermekektől távol, és ne hagyja, hogy a szerszámot vagy ezeket az utasításokat nem ismerő személyek működtessék azt.** A tapasztalatlan felhasználók kezében az elektromos kéziszerszámok veszélyessé válnak.
- e) Az elektromos kéziszerszámok és tartozékaik karbantartása. Ellenőrizze, hogy a mozgó elemek megfelelően helyezkednek-e el és nem szorultak-e be, az alkatrészek épek, és semmilyen más hiba nincs kihatással az elektromos kéziszerszám működésére. Ha sérülést talál, használat előtt javíttassa meg a szerszámot.** A nem megfelelően karbantartott elektromos kéziszerszámok sok balesetet okoznak.
- f) A vágószerszámokat tartsa tisztán, és figyeljen, hogy élesek maradjanak.** A megfelelően karbantartott, éles vágószerszámok ritkábban akadnak meg, és egyszerűbben irányíthatóak.
- g) Az elektromos kéziszerszámot, a kiegészítőket és fejeket használja a fenti utasításoknak megfelelően, figyelembe véve a munkakörülményeket és az elvégzendő munkát.** Ha az elektromos

kéziszerszámot nem rendeltetésszerűen használja, az veszélyhelyzetet teremthet.

- h) Őrize szárazon, tisztán, olaj- és zsírmentesen a szerszám fogantyúit és megragadási részeit.** A csúszos fogantyúk és megragadási részek főleg váratlan helyzetekben akadályozzák a szerszám biztonságos megfogását, kezelését és irányítását.
- 5) Az akkumulátoros kéziszerszám használata és karbantartása**
- a) Csak a gyártó által javasolt töltővel tölts fel.** Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- b) Az elektromos kéziszerszámokat csak a kijelölt akkumulátorokkal használja.** Ha más akkumulátorokat használ, az sérülés- és tűzveszélyes.
- c) Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fém tárgytól, például gémkapcsoktól, pendérmektől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fém tárgytól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat.** Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- d) Nem megfelelő körülmények között az akkumulátorból folyadék szivároghat; kerülje az érintkezést ezzel a folyadékkal. Véletlen érintkezés esetén mossa le vízzel.** Ha a folyadék szembe kerül, mossa ki vízzel, és forduljon orvoshoz. Az akkumulátorból szivárgó folyadék irritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) Ne használjon károsodott vagy módosított akkucsomagot vagy szerszámot.** A károsodott vagy módosított akkucsomagok használata előreláthatatlan következményekkel jár, mert ezek felgyulladhatnak, felrobbanhatnak vagy személyi sérüléseket okozhatnak.
- f) Óvja az akkucsomagot és a szerszámot a tűztől vagy a magas hőmérsékletektől.** A 130°C-t meghaladó hőmérséklet vagy tűz robbanást okozhat.
- g) Tartsa be az összes újratöltési utasítást és az akkucsomagot vagy a szerszámot csak az utasításokban megadott hőmérsékleti tartományban töltsé újra.** Az előírásoktól vagy a megengedett hőmérsékleti tartománytól eltérő töltési folyamat az akkucsomag károsodását okozhatja, és növeli a tűzveszély kockázatát.
- 6) Szerviz**
- a) Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szerelő javíthatja megfelelő cserealkatrészekkel.** Ez biztosítja az elektromos kéziszerszám biztonságos működését.
- b) Soha ne szervizelje a károsodott akkucsomagokat.** A károsodott akkucsomagok szervizelését csak a gyártó vagy az erre felhatalmazott szervizközpontok hajthatják végre.

# A VÁGÁSRA VONATKOZÓ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Ha fennáll a veszély, hogy a vágótartozék rejtett vezetőkeket érint, az elektromos kéziszerszámot tartsa szigetelt tapadófelület mellett. Ha a vágótartozék feszültség alatt álló vezetőket érint, az elektromos kéziszerszám külső fémalkatrészei feszültség alá kerülhetnek, aminek hatására a szerszám működtetője áramütést szenvedhet.

## AZ AKKUMULÁTORRAL KAPCSOLATOS BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

- Az akkumulátort ne szedje szét, ne nyissa fel és ne vágja meg.
- Ne zárja rövidre az akkumulátort. Az akkumulátorokat ne tárolja olyan dobozban vagy fiókban, ahol rövidre zárhatják egymást, vagy valamilyen vezető anyag a rövidzárlatukat okozhatja. Az akkumulátorokat használaton kívül tartsa a fémtárgyaktól, például gemkapcsoktól, pénzérméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más kis fémtárgyaktól távol, mert ezek összekapcsolhatják a pólusokat. Az akkumulátor pólusainak rövidzárlata égés- és tűzveszélyes.
- Ne tegye ki hőnek vagy tűznek az akkumulátort. Ne tárolja közvetlen napfényben.
- Az akkumulátort ne tegye ki ütésnek.
- Ha az akkumulátor szivárog, vigyázzon, hogy a folyadék ne kerüljön a bőrré vagy szembe. Amennyiben a bőrré vagy szembe kerül, az érintett területet mossa le bő vízzel, és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátor vagy egy cella lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- Vigyázzon, hogy az akkumulátor tiszta és száraz maradjon.
- Ha az akkumulátor pólusaira szennyeződés kerül, azt egy tiszta, száraz ruhával törölje le.
- Az akkumulátort használat előtt fel kell tölteni. A töltést mindig az utasításoknak megfelelően, helyes eljárást használva végezze.
- Használaton kívül ne hagyja töltőn az akkumulátort.
- Hosszan tartó tárolást követően a maximális teljesítmény elérése érdekében szükséges lehet, hogy az akkumulátort többször feltöltse és lemerítse.
- Az akkumulátor szobahőmérsékleten


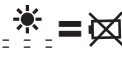
(20 °C ± 5 °C) használva nyújtja a legjobb teljesítményt.

- Az akkumulátorok ártalmatlanításakor a különböző elektrokémiai rendszereket különítse el egymástól.
- Csak a WORX által javasolt töltővel töltsse fel. Kizárólag a készülékhez való használatra mellékelt töltőt használja. Ha egy adott akkumulátorhoz megfelelő töltőt másik akkumulátorral használ, az tűzveszélyes lehet.
- Ne használjon a készülékkel való használatra tervezettől eltérő akkumulátort.
- Az akkumulátor gyermekektől távol tartandó.
- Őrizze meg a termékhez mellékelt utasításokat, a későbbiekben szüksége lehet ezekre.
- Amikor a szerszámot nem használja, vegye ki belőle az akkumulátort.
- Ártalmatlanításnál megfelelően járjon el.
- Ne helyezzen be különböző gyártóktól származó, illetve eltérő kapacitású, mérhető vagy típusú akkukat a készülékbe.
- Az akkucsomag csomagolását csak közvetlenül a használat előtt távolítsa el.
- Figyeljen az akkun látható (+) és mínusz (-) polarítású jelzésekre az akku előírt használatára érdekében.

## SZIMBÓLUMOK

	A sérülésveszély csökkentése érdekében a felhasználónak el kell olvasnia az utasításokat
	Figyelmeztetés
	Viseljen fülvédőt
	Viseljen szemvédőt
	Viseljen pormaszkot

	A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.
	Az akkumulátor nem megfelelő leselejtezés esetén bekerülhet a víz körforgásba, ami veszélyes lehet az ökoszisztémára nézve. A hulladék akkumulátort ne dobja a kommunális hulladékba.
	Ne dobja tűzbe.
	Lítium-ion akkumulátor. A terméken található szimbólum arra utal, hogy minden akkumulátorcsomagot külön kell gyűjteni. Ezeket aztán újrahasznosítják vagy szétszerelik, hogy csökkentsék a környezetre gyakorolt hatását. Az akkumulátorcsomag veszélyes lehet a környezetre és az emberi egészségre nézve, mivel veszélyes anyagokat tartalmaz.
	Kerülje az alkatrészek éles végei okozta sérülés veszélyét.
	Az alkatrészek a működtetés során nagyon felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak!
	Gondoskodjon arról, hogy az akkumulátort eltávolította az alkatrészek cseréjét megelőzően.
	Viseljen védőszemüveget.
	Magas rezgési frekvencia:
	Alacsony rezgési frekvencia:

	Zár
	Nyit
	A LED jelzőfény az akkumulátor töltöttségét jelzi, és villogni kezd, amikor az lemerülőben van.

## AZ ALKATRÉSZEK LISTÁJA

1. **KI-/BEKAPCSOLÓ GOMB**
2. **AKKU\***
3. **VARIABLE SPEED DIAL**
4. **UNIVERZÁLIS TARTOZÉKCSATOLÓ\*\***
5. **LED JELZŐFÉNY**
6. **KARIMA**
7. **FEDÉLZETI IMBUSZKULCS**

**\*Nem minden készülék tartalmazza valamennyi, a fentiekben felsorolt alkatrészt.**

\*\*A más márkájú rezgőszerszámok alkatrészeivel is működik.

Az alábbi kompatibilis márkák harmadik felek tulajdonában lévő védjegyek, amelyek bejegyzettek is lehetnek tulajdonosuk által:

Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Ski®, Rockwell® and Tool Shop®.

# AZ ALKATRÉSZEK LIS-TÁJA

Típus **WX696 WX696.X (6- Mechanikus név, az oszcilláló eszköz képviselője)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Feszültség	20 V $\approx$ Max***
Rezgéssébség	5000 - 18000 /min
Rezgési szög	3.6°
A készülék súlya ( Meztelen eszköz)	0.9 kg

\*\*\* Terhelés nélküli feszültség. Az akkumulátor kezdő feszültsége maximum 20 volt. A névleges feszültség 18 volt.

\*\*\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 csak különféle vásárlókra vonatkozik, ezek között a modellek között nincs biztonsági változás.

Kategória	Típus	Mapacitás
20V Akku	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Akkumulátortöltő	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Javasoljuk, hogy kiegészítőket vásároljon az üzletből, ahol az eszközöket értékesítik. További részletek a kiegészítő csomagban találhatóak. Az áruház munkatársai segítséget és tanácsot adhatnak Önnek.

## REZGÉSÉRTÉKEK

A-súlyozású hangnyomásszint	$L_{PA}$ : 73.0dB(A)
A-súlyozású hangerő	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)
$K_{PA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

**Viseljen fülvédelmet.**

## REZGÉSÉRTÉKEK

Az EN62841 szabvány szerint meghatározott összes rezgés (háromtengelyű vektorálisösszeg) a következő:

Rezgés kibocsátás

$$a_h = 2.805 \text{ m/s}^2 \text{ Bizonytalanság } K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

A vibráció és a zaj bejelentett összértékét szabványos mérési módszerrel állapították meg, és ezeket az értékeket két szerszám összehasonlításához is fel lehet használni.

A vibráció és a zaj bejelentett összértékeit a rezgéseknek és zajtárolomnak való kitettség előzetes felbecsléséhez is fel lehet használni.



**FIGYELEM:** A kéziszerszám aktuális használatakor mérhető vibráció és zajkibocsátási értékek eltérhetnek a bejelentett értékektől, mert nagyban függnek a szerszám használati módjától és a megmunkált alkatrész típusától. Íme néhány példa és eltérő érték a szerszám használatától függően: Hogyan használják a szerszámot, milyen anyagokat vágnak vagy fúrnak.

Az eszköz jó állapotban van-e, megfelelően karbantartják-e.

Megfelelő tartozékokat használnak-e az eszközhöz, vigyáznak-e, hogy éles legyen, és jó állapotban maradjon.

A fogantyú megragadásának erősségétől és az esetleg használt vibrációs- és zajcsökkentő tartozék típusától. A szerszámot rendeltetésszerűen, kialakításának és a jelen utasításoknak megfelelően használják-e.

**Ha a szerszámot nem kezelik megfelelően, kéz-kar vibrációs szindrómát okozhat.**



**FIGYELEM:** A pontosság érdekében az expozíciós szint becslött értékéhez a valós használati körülmények között figyelembe kell venni a működési ciklus valamennyi elemét, így azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, és amikor üresjáratban működik. Ez a teljes munkaidőszak viszonylatában jelentősen csökkentheti az expozíciós szintet.

A vibrációnak és zajnak való kitettség kockázatának csökkentése.

MINDIG éles vésőt, pengét, és hegyes fúrófejet használjon.

Az eszközt jelen utasításoknak megfelelően tartsa karban, és vigyázzon a megfelelő kenésre (ahol erre szükség van).

Ha a szerszám rendszeres használatát tervezik, akkor megéri a vibráció- és zajcsökkentő tartozékok beszerzése.

Úgy tervezze meg a munkáját, hogy a magas rezgésszámú eszközök használatát igénylő feladatokat több napra ossza el.

# HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK



**MEGJEGYZÉS:** Mielőtt a szerszámot használná, olvassa el figyelmesen az utasításokat.

## RENDELTETÉS

Az elektromos kéziszerszám fa anyagok, műanyag, gipsz, nem vastartalmú fémek és rögzítők (pl. szegek) fűrészelésére és átformálására, illetve puha falburkolatokon való munkálatokra és kis felületek száraz csiszolására szolgál. Különösen alkalmas a széleknél való munkára és síkvágásra.

## ÖSSZESZERELÉS ÉS MŰKÖDÉS

MŰVELET	ÁBRA
Az alkatrészek összeszerelése	
-- Távolítsa a fedélzeti imbuszkulcs	Lásd A. ábra
-Lazítsa meg a peremet, és illessze be a kívánt tartozékot	Lásd B1, B2, B3 . ábra
-Rögzítse a peremet	Lásd C . ábra
-- Tárolás a fedélzeti imbuszkulcs	Lásd D, E . ábra
A ki-/bekapcsoló gomb használata	Lásd. F . ábra
A sebességváltó tárcsa használata	Lásd G. Ábra
Az akkumulátor eltávolítása vagy behelyezése	Lásd H1,H2. ábra
LED jelzőfény	Lásd.I. ábra

A sebességváltó tárcsa segítségével beállíthatja az optimális rezgési frekvenciát a használt alkatrészeknek és az adott alkalmazásnak megfelelően.

Rezgési frekvencia	Alkalmazás
Magas rezgési frekvencia:	Kő és fém csiszolása, fűrészelése, reszelése és polírozása.
Alacsony rezgési frekvencia:	Felületek lekaparása, polírozása.



# ALKALMAZÁS



**FIGYELEM: a fűrészfogak rendkívül élesek. Ne érintse meg összeszerelés vagy működtetés közben.**

A munkadarabot szorosan be kell fogni a vágás előtt.

	Kép	Leírás	Alkalmazás
Fűrészelés		Univerzális szélvágó penge fémhez/fához	Fa, műanyag, üvegyapot, szegek, nem vastartalmú fémek, vékony fémlapok, megedzett betétek
		Standard szélvágó penge fához	Fa, műanyag, habarcs nélküli fal
		Precíziós vágópenge fához	Fa, puha műanyagok
		HSS félkör alakú fűrészlap	Vékony fa, műanyag, üvegyapot, nem vastartalmú fémek, vékony fémlapok, megedzett betétek, ablakzománc
Csiszolás		Csiszolópárna (átlukasztott)	Fa, műanyag, megedződött betétek
		Ujj alakú csiszolópárna	Fa, műanyag, megedződött betétek
Reszelés		Háromszögű karbid nagy szemcsézetű reszelő	Fa, megedződött kötőanyagok, vékony vakolat, falazat
		Karbid reszelő (ujj alakú)	Fa, megedződött kötőanyagok, vékony vakolat, falazat
Habarcs eltávolítása		Karbid, nagy szemcsézetű, félkör alakú fűrészlap	Habarcs, lyukacsos beton, falazat
		Gyémánt borítású, félkör alakú fűrészlap	Kerámia- és kőburkolat, cementlap
Lekaparás		Szilárd kaparó penge	Régi festék, megedződött kötőanyagok, tömítés, kárpit
		Flexibilis kaparó penge	Elasztikus tömítőszerke, festék, kötőanyag-maradványok, kárpit.

Javasoljuk, hogy kiegészítőket vásároljon az üzletből, ahol az eszközöket értékesítik. További részletek a kiegészítő csomagban találhatóak. Az áruház munkatársai segítséget és tanácsot adhatnak Önnek.

**MEGJEGYZÉS:** A bemerítő vágást és fűrészelést enyhén ingadozó mozdulattal végezze a szilánkok megfelelő eltávolítása érdekében.

A fűrészlap tovább tart, ha a kopás egyenlően oszlik meg rajta. Az egyenlő megoszlás elérése érdekében lazítsa ki a fűrészlapot, fordítson egyet rajta, majd erősen szorítsa vissza.

Állandó mozgással és gyenge nyomással vágjon/csiszoljon.

A nagy nyomás nem növeli a vágási/csiszoló sebességet – azonban az alkatrész gyorsabban elkopik.

## TANÁCSOK A SZERSZÁMMAL VÉGZETT MUNKÁHOZ

Amennyiben a szerszám túlságosan felmelegedik, különösen, ha alacsony sebességen használta, állítsa maximális sebességre, és járassa terhelés nélkül 2-3 percig a motor lehűlése érdekében. Kerülje a hosszantartó használatot alacsony sebességen. A penge mindig legyen éles.

Az elmozdulás megelőzése érdekében mindig ellenőrizze, hogy a munkadarab szilárdan rögzítve legyen.

Az anyag elmozdulása befolyásolhatja a vágott vagy csiszolt felület minőségét.

A szerszámot a munka megkezdése előtt indítsa el, és csak a munka befejezése után kapcsolja ki.

Ne kezdje el a csiszolást anélkül, hogy a csiszolópapírt behelyezte volna.

Ne hagyja, hogy a csiszolópapír elkopjon: ez károsítja a csiszolópárnát. A garancia nem terjed ki a csiszolópárna elkopására és törésére.

Durva felületek csiszolásához használjon durva szemcséjű csiszolópapírt, közepesen durva felületekhez közepes szemcséjű csiszolópapírt, a finom felületekhez és finommunkához pedig finom szemcséjű csiszolópapírt. Ha szükséges, először végezzen próbacsiszolást egy maradék anyagon.

A túl nagy erőfelfejtés csökkenti a munka hatékonyságát, és túlterheli a motort. Az alkatrész rendszeres cseréjével biztosíthatja a munka maximális hatékonyságát.

## KARBANTARTÁS

A szerszámot nem szükséges megkenni vagy karbantartani. A szerszám nem tartalmaz a felhasználó által javítható alkatrészeket. Soha ne használjon vizet vagy vegyi tisztítószeret a szerszám tisztításához. Törölje tisztára egy száraz ronggyal. A szerszámot mindig száraz helyen tárolja. Tartsa tisztán a motor szellőzőnyílásait. Minden szabályozóeszközt tartson

pormentesen. A szellőzőnyílásokon keresztül néha szikrák láthatók. Ez természetes, nem okoz kárt az elektromos kéziszerszámban.

## KÖRNYEZETVÉDELEM



A leselejtezett elektromos készülékek nem dobhatók ki a háztartási hulladékkal. Ha van a közelben elektromos hulladék gyűjtő udvar, vigye oda a készüléket. Az újrahasznosítási lehetőségekről tájékozódjon a helyi hatóságoknál vagy a kereskedőnél.

## AKKUS KÉZISZERSZÁMOKRA VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK

A szerszámot és az akkumulátort csak 0-45°C (32°F-113°F) közötti hőmérsékletű tartományban szabad használni és tárolni.

Az akkumulátor újratöltéséhez ajánlott hőmérsékletű tartomány 0-40°C (32°F-104°F) között található.

# MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Kijelenti, hogy a termék:

Leírás: **WORX Sonicrafter**  
Típus **WX696 WX696.X (6- Mechanikus név,  
az oszcilláló eszköz képviselője)**  
Funkció **Csiszolás, fűrészelés, reszelés, le-  
kaparás, polírozás**

Megfelel a következő irányelveknek:

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Az alábbi normáknak:

**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult  
személy:

**Név: Marcel Filz**  
**Cím: Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**



2020/01/03

Allen Ding

Helyettes főmérnöke, Tesztelés és minőség  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# SECURITATEA PRODUSULUI

## AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU UNELTE ELECTRICE



**ATENȚIONARE: Citiți toate atenționările de siguranță și parcurgeți toate instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile atașate acestei scule electrice.** Nerespectarea tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau leziune corporală gravă.

**Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.**

Termenul „unealtă electrică” din avertismente se referă la o unealtă electrică alimentată de la rețeaua de energie electrică (prin cablu) sau la o unealtă electrică alimentată de la un acumulator (fără cablu).

### 1) Siguranța zonei de lucru

- a) **Mențineți zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele de lucru în dezordine și întunecoase favorizează accidentele.
  - b) **Nu utilizați uneltele electrice în atmosfere explozive, de exemplu în prezența unor lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Uneltele electrice provoacă scântei ce pot aprinde pulberea sau vaporii.
  - c) **Asigurați-vă că nu sunteți în apropiere de persoane și copii în timpul funcționării unei unelte electrice.** Distragerea atenției poate duce la pierderea controlului uneltei.
- ### 2) Siguranța electrică
- a) **Fișele uneltei electrice trebuie să se potrivească perfect în priză de alimentare. Nu modificați niciodată ștecherul. Nu folosiți niciun adaptor pentru uneltele electrice cu împământare.** Utilizarea ștecherelor nemodificate în prize corespunzătoare va reduce riscul electrocutării.
  - b) **Evitați contactul fizic cu suprafețe cu legătură la pământ, cum ar fi țevi, radiatoare, mașini de gătit sau frigider.** Riscul electrocutării este mai mare în cazul în care corpul dumneavoastră vine în contact cu suprafața împământată.
  - c) **Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau la umiditate.** Dacă intră apă în unealta electrică, riscul electrocutării este mai mare.

- d) **Nu deteriorați cablul de alimentare. Nu folosiți niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unelei electrice. Păstrați cablul de alimentare la distanță de căldură, ulei, margini ascuțite sau părți mobile.** Cablurile deteriorate sau încurcate măresc riscul electrocutării.
  - e) **Când utilizați unealta electrică în exterior, utilizați un prelungitor potrivit pentru utilizarea în exterior.** Utilizarea unui cablu potrivit pentru uzul în exterior reduce riscul electrocutării.
  - f) **Dacă utilizarea uneltei electrice într-un loc umed nu poate fi evitată, folosiți o alimentare protejată cu dispozitiv de curent rezidual (RCD).** Folosirea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.
- ### 3) Siguranța personală
- a) **Fiți concentrat, urmăriți ceea ce faceți și dați dovadă de simț practic când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** O clipă de neatenție în timpul funcționării uneltei electrice poate duce la accidentări personale grave.
  - b) **Folosiți echipament personal de protecție. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentele de protecție precum masca de protecție contra prafului, încălțămintea cu talpă antiderapantă, cască sau protecția pentru urechi vor reduce riscul accidentărilor, utilizate în mod corespunzător.
  - c) **Preveniți punerea accidentală în funcțiune. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția de oprire înainte de a face conectarea la sursa de alimentare și/ sau la acumulator, înainte de a ridica sau a transporta unealta.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea acestora cu întrerupătorul pornit poate duce la accidentări.
  - d) **Scoateți orice cheie de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni unealta electrică.** O cheie de piulițe sau o altă cheie rămasă prinsă de o componentă rotativă a uneltei poate duce la rănirea personală.
  - e) **Păstrați un echilibru corect. Mențineți-vă permanent echilibrul și sprijiniți-vă ferm pe picioare.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neprevăzute.
  - f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte prea largă sau bijuterii. Țineți la distanță părul și hainele dvs. de piesele în mișcare ale uneltei electrice.** Hainele prea largi, bijuteriile și părul lung se pot prinde în piesele mobile.
  - g) **Dacă sunt furnizate accesoriile pentru conectarea unor dispozitive de aspirare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt montate și folosite corect.** Folosirea colectorului de praf poate reduce riscul

**Unealtă universală oscilantă, cu mai multe cuțite, litiu-ion de 20V**

**RO**

accidentărilor din cauza prafului.

- h) Nu lăsați ca odată cu familiarizarea dvs. cu utilizarea unelei să deveniți indolenți și să uitați respectarea principiilor de siguranță ale unelei electri. Orice acțiune nesăbuită poate duce la leziuni corporale grave într-o fracțiune de secundă.**

**4) Utilizarea și întreținerea uneltelor electrice**

- a) Nu forțați unealta electrică. Folosiți unealta electrică potrivită pentru aplicație.**

*Cu o unealtă electrică potrivită veți lucra mai bine și mai în siguranță, la viteză pentru care a fost concepută.*

- b) Nu utilizați unealta electrică dacă nu o puteți porni sau opri de la întrerupător.**

*Orice unealtă electrică ce nu poate fi acționată de la întrerupător este periculoasă și trebuie reparată.*

- c) Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare electrică și/sau scoateți acumulatorul detașabil din unealta electrică înainte de orice reglaj, schimbare de accesorii sau de stocare a unelei.**

*Astfel de măsuri de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a unelei electrice.*

- d) Nu lăsați uneltele electrice la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor ce nu știu să le manevreze și nu cunosc instrucțiunile să acționeze aceste unelte.**

*Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.*

- e) Întreținerea unelei electrice și ale accesoriilor aferente. Verificați posibila aliniere incorectă sau posibila blocare a componentelor mobile, deteriorarea componentelor sau orice alte situații care pot afecta funcționarea unelei electrice. Dacă unealta electrică este deteriorată, reparați-o înainte de utilizare. Multe accidente sunt provocate din cauza întreținerii incorecte a uneltelor.**

- f) Uneltele de tăiere trebuie menținute ascuțite și curate. Riscul blocării uneltelor de tăiere cu margini ascuțite întreținute corect este mai mic și acestea sunt mai ușor de controlat.**

- g) Utilizați unealta electrică, accesoriile, piesele etc. conform acestor instrucțiuni, luând în considerare condițiile de lucru și operația de efectuat. Folosirea unelei electrice pentru operații diferite de cele pentru care a fost concepută poate duce la accidentare.**

- h) Păstrați uscate, curate și fără urme de ulei sau grăsime mânerul și suprafețele de apucare ale unelei. Mânerul și suprafețele de apucare alunecoase împiedică manipularea și controlul sigur al unelei tocmai în cele mai neașteptate situații.**

- 5) Utilizarea și întreținerea uneltelor cu acumulatori**
- a) Efectuați reincărcarea numai cu încărcătorul specificat de producător.**

*Un încărcător adecvat pentru un anumit tip de acumulator poate prezenta risc de incendiu dacă este utilizat cu alt tip de acumulator.*

- b) Folosiți mașinile electrice numai cu acumulatorii special destinați acestora. Utilizarea oricărui altor acumulatori poate prezenta risc de rănire și de incendiu.**

- c) Când nu folosiți acumulatorul, țineți-l la distanță de obiecte metalice precum agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, ce pot constitui o legătură între cele două borne. Un scurtcircuit al bornelor acumulatorului poate duce la arsuri sau incendiu.**

- d) În condiții necorespunzătoare de utilizare, se poate prelinge lichid din acumulator; evitați contactul. În caz de producere accidentală a contactului, clătiți bine cu apă. Dacă v-a intrat lichid în ochi, consultați imediat medicul. Lichidul expulzat din acumulator poate cauza iritații sau arsuri.**

- e) Nu utilizați acumulatorul sau scula dacă acestea sunt deteriorate sau modificate. Acumulatorii deteriorați sau modificate se pot comporta într-un mod imprevizibil, crescând riscul unui incendiu, unei explozii sau leziunilor corporale.**

- f) Evitați expunerea la foc și la temperaturi excesive a acumulatorului sau a sculei. Expunerea la foc sau la temperaturi care depășesc 130°C poate duce la explozie.**

- g) Respectați toate instrucțiunile de reincărcare și nu încălcați acumulatorul sau scula decât în plaja de temperaturi specificată în instrucțiuni. Reîncărcarea necorespunzătoare sau la temperaturi din afara plajei de temperaturi specificate poate duce la deteriorarea acumulatorului și la creșterea riscului de incendiu.**

**6) Service**

- a) Service-ul unelei electrice trebuie efectuat de persoane calificate, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura folosirea în continuare a unelei electrice în siguranță.**

- b) Nu reparați niciodată acumulatorii deteriorați. Service-ul acumulatorilor trebuie efectuat numai de către fabricant sau de centre de service autorizate.**

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU TĂIERE








**Țineți unealta electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascuse. Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale mașinii electrice și poate produce un șoc**

## AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATOR

- a) Nu demontați, deschideți sau rupeți celulele sau acumulatorul.
- b) Nu scurtcircuitați un acumulator. Nu depozitați acumulatorii la întâmplare într-o cutie sau într-un sertar unde s-ar putea scurtcircuita între ele sau prin materiale conductoare. Când acumulatorul nu este utilizat, țineți-l la distanță de alte obiecte metalice, precum agrafele de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici, care pot crea contact între cele două borne. Scurtcircuitarea bornelor acumulatorului poate cauza arsuri sau incendii.
- c) Nu expuneți acumulatorul la căldură sau foc. Evitați depozitarea în lumina directă a soarelui.
- d) Nu supuneți acumulatorul la șocuri mecanice.
- e) În cazul scurgerii acumulatorului, aveți grijă ca lichidul să nu intre în contact cu pielea sau ochii. În cazul contactului, spălați zona afectată cu apă din belșug și solicitați asistență medicală.
- f) Consultați medicul imediat dacă ați înghițit o celulă sau un acumulator.
- g) Mențineți acumulatorul curat și uscat.
- h) Ștergeți bornele acumulatorului cu o cârpă curată și uscată dacă se murdăresc.
- i) Acumulatorul trebuie încărcat înainte de utilizare. Consultați întotdeauna aceste instrucțiuni și utilizați procedura de încărcare corectă.
- j) Nu lăsați acumulatorul la încărcat dacă nu îl utilizați.
- k) După perioade extinse de depozitare, poate fi necesară încărcarea și descărcarea acumulatorului de mai multe ori pentru a obține performanțe maxime.
- l) Acumulatorul oferă cele mai bune performanțe când este operat la temperatura normală a camerei ( $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Când depuneți la deșeurii acumulatorii, păstrați separat acumulatorii de un sistem electrochimic diferit.
- n) Reîncărcați folosind doar încărcătorul specificat de WORX. Nu utilizați niciun alt încărcător în afară de cel conceput specific pentru utilizarea cu acest echipament. Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulator poate genera riscul de izbucnire a incendiilor dacă este utilizat cu un alt acumulator.
- o) Nu utilizați acumulatorii care nu sunt concepuți pentru utilizarea cu acest echipament.

- p) Nu lăsați acumulatorul la îndemâna copiilor.
- q) Păstrați documentația originală a produsului pentru consultări ulterioare.
- r) Scoateți acumulatorul din echipament dacă nu îl utilizați.
- s) Depuneți acumulatorul la deșeurii în mod corespunzător.
- t) Nu introduceți în aparat acumulatorii care provin de la producători diferiți sau cu capacități, dimensiuni sau tipuri diferite.
- u) Nu scoateți pachetul de acumulatorii din ambalajul lui original decât în momentul premergător utilizării acestuia.
- v) Țineți cont de polaritatea (+) și (-) indicate pe acumulator pentru asigurarea utilizării corecte a acestuia.

## SIMBOLURI

	Pentru a reduce riscul de accidentări, utilizatorul trebuie să citească manualul de instrucțiuni
	Avertisment
	Purtați echipament de protecție pentru urechi
	Purtați echipament de protecție pentru ochi
	Purtați mască de protecție contra prafului
	Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurii împreună cu gunoii menajeri. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.
	Bateriile pot intra în circuitul apei, dacă sunt lichidate incorect, fapt ce poate fi periculos pentru ecosistem. Nu lichidați deșeurile de baterii la fel ca deșeurii comunale nesortate.

# LISTĂ DE COMPONENTE

**1. BUTON DE PORNIRE/OPRIRE**

**2. ACUMULATOR\***

**3. SELECTOR DE TURAȚIE VARIABILĂ**

**4. INTERFAȚĂ UNIVERSALĂ PENTRU AC-CESORII \*\***

**5. INDICATOR LED**

**6. FLANȘĂ**

**7. CHEIE HEXAGONALĂ LA BORD**

**\*Nu toate accesoriile ilustrate sau descrise sunt incluse în livrarea standard.**

\*\*Funcționează cu accesorii ale uneltelor oscilante produse de terți.

Următoarele mărci compatibile sunt mărci comerciale deținute de terțe părți, acestea putând fi înregistrate de deținătorii aferenți:

Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## DATE TEHNICE

Tip **WX696 WX696.X (6-Denumire mecanică, reprezentativă pentru instrumentul de oscilație)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Tensiune	20 V  Max***
Număr oscilații	5000 - 18000 /min
Unghi oscilații	3.6°
Greutate unealtă ( Instrument scump)	0.9 kg

\*\*\*Tensiune măsurată în gol. Tensiunea inițială a bateriei atinge maximum 20 volți. Tensiunea nominală este de 18 volți.

\*\*\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 sunt destinate doar clienților diferiți, nu există modificări legate de siguranță între aceste modele.

	Nu ardeți
 Li-Ion 	Baterie Li-Ion. Acest produs a fost marcat cu simbolul referitor la 'colectarea separată' a tuturor blocurilor de baterii și a carcasei de baterie. Acestea vor fi apoi reciclate sau demontate pentru a se reduce impactul asupra mediului. Blocurile de baterii pot fi periculoase pentru mediu și sănătatea umană pentru că ele conțin substanțe periculoase.
	Evitați pericolele de rănire care pot fi cauzate de marginile ascuțite ale accesoriilor.
	Accesoriile pot deveni foarte fierbinți în timpul lucrului, prezentând pericol de arsuri!
	Asigurați-vă că acumulatorul este scos înaintea schimbării accesoriilor.
	Purtați mănuși de protecție.
	Frecvență de oscilație ridicată
	Frecvență de oscilație joasă
	Blocare
	Deblocare
	Indicatorul LED este un indicator de capacitate a acumulatorului și va lumina intermitent la reducerea capacității.

**Unealtă universală oscilantă, cu mai multe cuțite, litiu-ion de 20V**

**RO**

Categorie	Tip	Capacitate
20V Acumulator	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Încărcător	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile din magazinul în care sunt vândute instrumentele. Consultați pachetul accesoriu pentru mai multe detalii. Personalul magazinului vă poate ajuta și consilia.

## INFORMAȚII PRIVIND ZGOMOTUL

Presiune sonică ponderată A	$L_{pA}$ : 73.0dB(A)
Putere acustică ponderată A	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

**Purtați protecție pentru urechi.**

## INFORMAȚII PRIVIND VIBRAȚIILE

Valori totale vibrații (sumă vectorială triaxială) determinată conform EN 62841:

Valoare emisie de vibrații

$a_w = 2.805\text{m/s}^2$  Marjă de eroare  $K = 1.5\text{m/s}^2$

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot a fost măsurată în concordanță cu metoda de testare standard și poate fi utilizată și la compararea a două unelte.

Valoarea totală declarată pentru vibrații și pentru zgomot poate fi utilizată și la evaluarea preliminară a expunerii la acestea.

**ATENȚIONARE:** Nivelul emisiilor de vibrații și de zgomot în timpul utilizării reale a unelei poate să difere de valorile declarate, aceste valori fiind în funcție de modalitățile de utilizare ale sculei, dar mai ales de felul piesei prelucrate cu unealta. Iată în continuare niște exemple de utilizare care conduc la apariția diferențelor de valori:

Modul în care scula este folosită și tipul de materiale tăiate sau sfredelite.

Scula este în stare bună de funcționare și bine întreținută.

Folosirea accesoriului corect pentru sculă și păstrarea acesteia în condiții bune.

Forța de apucare a mânerelor și dacă s-a utilizat vreun accesoriu de reducere a vibrațiilor și a zgomotului.

Scula este folosită conform indicațiilor din fabrică și conform acestor instrucțiuni.

**Această sculă poate cauza sindromul vibrație mână-brăț dacă nu este folosită în mod corespunzător.**



**ATENȚIONARE:** Pentru a fi corectă, estimarea nivelului de expunere în condiții concrete de folosire trebuie să ia în considerare toate părțile ciclului de operare cum ar fi de câte ori scula este oprită și cât timp este pornită dar nu lucrează. Acest lucru poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul perioadei de lucru totale.

Minimalizarea riscului de expunere la vibrații și la zgomot.

Folosiți ÎNTOTDEAUNA dalte, burghiuri și lame ascuțite.

Păstrați acest aparat în conformitate cu aceste instrucțiuni și păstrați-l bine gresat (dacă e cazul).

Dacă unealta va fi utilizată în mod regulat, atunci nu ezitați să investiți în procurarea de accesorii antivibrație și antizgomot.

Planificați-vă programul de lucru pentru a folosi sculele cu număr mare de vibrații de-a lungul a mai multe zile.

## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE



**NOTĂ:** Înainte de a utiliza unealta, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.

### DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Această unealtă electrică este destinată tăierii și remodelării materialelor din lemn, plastic, gips, metalelor neferoase și elementelor de fixare (de exemplu, cuie), precum și pentru lucrări efectuate pe plăci moi de căptușit pereții și pentru șlefuirea uscată a suprafețelor mici. Adecvată în special pentru lucrări în apropierea marginilor și pentru tăieri alinate.

### ASAMBLARE ȘI OPERARE

ACȚIUNE	FIGURA
Accesorii de montare	
-- Scoateți cheia hexagonală de la bord	Consultați Fig. A
-Slăbiți flanșa și inserați accesoriul dorit	Consultați Fig. B1, B2, B3
-Strângeți flanșa	Consultați Fig. C

**Unealtă universală oscilantă, cu mai multe cuțite, litiu-ion de 20V**

**RO**



-- Depozitare cheie hexagonală la bord	Consultați Fig. D, E
Utilizarea comutatorului de pornire/oprire	Consultați Fig. F
Utilizarea selectorului de turație variabilă	Consultați Fig. G
Scoaterea sau instalarea acumulatorului	Consultați Fig. H1, H2
Indicator LED	Consultați Fig. I

Selectorul de turație variabilă poate fi utilizat pentru a seta frecvența de oscilație optimă în funcție de accesoriile utilizate și aplicația respectivă.

<b>Frecvență oscilație</b>	<b>Aplicație</b>
Frecvență de oscilație ridicată:	Șlefuirea, tăierea, pilirea și polizarea pietrei și metalului.
Frecvență de oscilație joasă:	Răzuirea, polizarea vopselelor.

# APLICAȚIE



**AVERTISMENT: dinții de tăiere sunt foarte ascuțiți. A nu se atinge în timpul montării și aplicației.**

Piesa de prelucrat trebuie fixată ferm înainte de a fi tăiată.

	Imagine	Descriere	Aplicație
Tăiere		Pânză universală pentru tăiere capete de metal/lemn	Lemn, plastic, fibră de sticlă, cuie, metale neferoase, tablă subțire de metal, materiale de umplere întărite
		Pânză pentru tăiere capete de lemn	Lemn, plastic, pereu
		Pânză pentru tăiere de precizie a lemnului	Lemn, plastic moale
		Pânză de ferăstrău semicerc HSS	Lemn subțire, plastic, fibră de sticlă, metale neferoase, tablă subțire de metal, materiale de umplere întărite, sticlă de geamuri
Șlefuire		Plăcuță de șlefuire (Perforată)	Lemn, plastic, materiale de umplere întărite
		Plăcuță de șlefuire în formă de deget	Lemn, plastic, materiale de umplere întărite
Pilire		Pilă triunghiulară din aliaj dur	Lemn, adezivi întăriți, set subțire, zidărie
		Pilă din aliaj dur (în formă de deget)	Lemn, adezivi întăriți, set subțire, zidărie
Îndepărtare sedimente		Pânză de ferăstrău semicerc cu strat abraziv din aliaj dur	Sedimente, beton poros, zidărie
		Pânză de ferăstrău semicerc acoperită cu diamant	Plăci ceramice și de piatră, placă de susținere
Răzuire		Lamă rigidă de screper	Vopsea veche, adezivi întăriți, ștemuire, strat de protecție
		Lamă flexibilă de screper	Agenți de etanșare elastici, vopsea, reziduuri de adeziv, strat de protecție.

**Unealtă universală oscilantă, cu mai multe cuțite, litiu-ion de 20V**

**RO**

Vă recomandăm să achiziționați accesoriile din magazinul în care sunt vândute instrumentele. Consultați pachetul accesoriu pentru mai multe detalii. Personalul magazinului vă poate ajuta și consilia.

**NOTĂ:** La plonjare și tăiere, utilizați o mișcare ușor oscilatorie, pentru a permite îndepărtarea suficientă a așchiilor.

Durata de utilizare a pânzei va fi mai mare dacă uzura este distribuită uniform. Pentru a asigura o distribuire uniform, slăbiți pânda de ferăstrău, rotiți-o și strângeți din nou ferm.

Tăiați/șlefuiți cu o mișcare constantă și o presiune ușoară.

Presiunea puternică nu mărește randamentul de tăiere/îndepărtare - iar accesoriul se va uza mai repede.

## SFATURI PRIVIND UTILIZAREA INSTRUMENTULUI

Dacă echipamentul electric devine prea fierbinte, mai ales când este utilizat la turație mică, setați turația la maxim și rulați fără sarcină timp de 2-3 minute pentru răcirea motorului. Evitați funcționarea prelungită la turații foarte mici. Păstrați întotdeauna lama ascuțită. Asigurați-vă întotdeauna că piesa de prelucrat este ținută sau fixată ferm pentru a împiedica mișcarea.

Orice mișcare a materialului poate afecta calitatea tăierii sau finisării șlefuirii.

Porniți unealta înainte de a începe lucrul și opriți-o doar când ați încheiat lucrul.

Nu începeți șlefuirea fără a fi fixat în prealabil șmirghelul adecvat.

Nu permiteți uzura șmirghelului, în caz contrar acesta va deteriora plăcuța de șlefuire. Garanția nu acoperă uzura și ruperea plăcuței de șlefuire.

Utilizați un șmirghel puternic abraziv pentru suprafețe dure, un șmirghel cu abraziune medie pentru suprafețe moderate și un șmirghel fin pentru finisare. Dacă este necesar, efectuați mai întâi un test pe un material scos din uz.

Aplicarea unei forțe excesive va reduce eficiența de lucru și va cauza suprasolicitarea motorului. Înlocuirea regulată a accesoriului va ajuta la menținerea unei eficiențe optime de lucru.

## ÎNTREȚINERE

Unealta dumneavoastră nu necesită lubrifiere sau întreținere suplimentară. Interiorul unelei electrice nu conține piese care pot fi depanate de către utilizator. Nu utilizați niciodată apă sau agenți chimici de curățare pentru curățarea unelei electrice. Ștergeți unealta cu o cârpă uscată. Depozitați întotdeauna unealta într-un loc uscat. Mențineți fantele de aerisire a motorului curate. Feriți de praf toate comenzile de lucru. Ocazional, puteți observa scântei prin fantele de aerisire. Acest lucru este normal și nu va defecta unealta electrică.

## PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele electrice nu trebuie depuse la deșeurile împreună cu gunoierii menajeri. Vă rugăm să depuneți produsele electrice la unitățile de reciclare existente. Consultați-vă cu autoritățile locale sau cu distribuitorul pentru sfaturi privind reciclarea.

## CONSIDERAȚII PRIVIND UNELTELE ALIMENTATE CU ACUMULATOR

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza și stoca unealta electrică și acumulatorul, este cuprinsă între 0-45°C (32°F-113°F).

Plaja temperaturii ambientale în care se poate utiliza sistemul de reîncărcare și se poate reîncărca acumulatorul, este cuprinsă între 0-40°C (32°F-104°F).

# DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Subsemnații,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declarăm că produsul,  
Descriere **WORX Sonicrafter**  
Tip **WX696 WX696.X (6- Denumire  
mecanică, reprezentativă pentru instrumentul  
de oscilație)**  
Funcții **Șlefuire, tăiere, pilire, răzuire, polizare**

Respectă următoarele Directive,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Se conformează standardelor:  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Persoana responsabilă pentru elaborarea fișei tehnice,  
**Num:** **Marcel Filz**  
**Adresa:** **Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**

84



2020/01/03  
Allen Ding  
Adjunct Inginer Șef, Testare și certificare  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

**Unealtă universală oscilantă, cu mai  
multe cuțite, litiu-ion de 20V**

**RO**

# BEZPEČNOST VÝROBKU

## OBEČNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ NÁSTROJE



**VAROVÁNÍ:** Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, seznamte se s ilustracemi a technickými údaji dodanými s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení jakýchkoliv níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, vznik požáru nebo vážného úrazu.

### Uložte instrukce a veškerou dokumentaci pro budoucí použití.

Výraz "elektrické ruční nářadí" znamená v upozornění buď na nářadí na elektrický pohon (napájené elektrickou sítí) nebo na akumulátorové nářadí (napájené z akumulátoru).

#### 1) Bezpečnost na pracovišti

a) **Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené.** Pracoviště plné nepotřebných předmětů nebo slabě osvětlené zvyšuje možnost úrazu.

b) **DNepoužívejte elektrické ruční nářadí v prostředí náchylném na exploze jako například v přítomnosti hořlavých tekutin, plynů nebo prachu.** Elektrické ruční nářadí při práci vytváří jiskry, které mohou vznítit prach nebo výpar.

c) **Při práci s elektrickým ručním nářadím udržujte děti a přihlížející osoby v dostatečné vzdálenosti.** Ztráta pozornosti může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

#### 2) Bezpečnost při práci s elektřinou

a) **Vidlice elektrického ručního nářadí musí být shodného typu jako zásuvky el. sítě. Neměňte vidlici nedovoleným nebo neodborným způsobem, předejete tak možným zraněním nebo úrazu el. proudem.** Nepoužívejte spolu s uzemněným ručním nářadím žádné adaptéry, které neumožňují ochranu zemněním.

b) **Vyhýbejte se kontaktu s uzemněnými povrchy jako například trubkami, radiátory, sporáky a ledničkami. Je-li vaše tělo spojené s uzemněným předmětem nebo stojí na uzemněné ploše, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.**

c) **Nevystavujte ruční nářadí dešti nebo vlhkým podmínkám. Když se voda dostane pod povrch elektrického ručního nářadí, vzniká zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.**

d) **Nemanimulujte s napájecím kabelem**

**nečitlivě. Nikdy si nepřitahujte elektrické ruční nářadí k sobě pomocí kabelu, natahejte je za sebou pomocí kabelu a nevytrhávejte kabel ze zástrčky, abyste ruční nářadí vypnuli. Nevystavujte kabel vysokým teplotám, oleji, ostrým hranám nebo kontaktu s pohyblivými díly. Poškozené nebo zamotané kabely mohou vést k zvýšenému riziku úrazu elektrickým proudem.**

e) **Při práci s ručním nářadím v exteriéru použijte prodlužovací kabel vhodný pro použití v exteriéru.** Použijte kabel vhodný pro venkovní prostředí, snižujete tím riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.

f) **Pokud je práce s ručním nářadím ve vlhkých podmínkách nevyhnutelná, použijte napájení chráněné jističem typu proudový chránič (RCD). Použití RCD jističe redukuje riziko vzniku úrazu elektrickým proudem.**

#### 3) Osobní bezpečnost

a) **Buďte soustředěni, sledujte co děláte a při práci s ručním nářadím se řiďte zdravým rozumem. Nepoužívejte ruční nářadí, jste-li unaveni nebo pod vlivem omamných látek, alkoholu nebo léků. Moment nepozornosti při práci s ručním nářadím může vést k vážnému osobnímu zranění.**

b) **Použijte osobní ochranné pomůcky. Vždy noste ochranu očí.** Ochranné pomůcky jako například proti prachová maska, boty s protiskluzovou podrážkou nebo chrániče sluchu použijte v příslušných podmínkách pomáhají redukovat nebezpečí vážného osobního zranění.

c) **Předcházejte neúmyslnému zapnutí. Ujistěte se, že vypínač je ve vypnuté poloze předtím, než zapojíte nářadí do elektrické sítě a nebo k akumulátoru, rovněž při zvedání nebo nošení nářadí. Nošení nářadí s prstem na vypínači nebo nářadí pod napětím zvyšuje možnost úrazu.**

d) **Odstraňte jakékoliv nastavovací nebo maticové klíče a šrouby předtím, než zapnete ruční nářadí. Nastavovací nebo jiný klíč ponechaný na rotující části ručního nářadí může způsobit osobní úraz.**

e) **Nepřeceňujte se. Udržujte si stabilitu a pevnou zem pod nohama za každých podmínek. Umožňuje vám to lepší kontrolu nad ručním nářadím v neočekávaných situacích.**

f) **Pro práci se vhodné obleče. Nenoste volné oblečení nebo šperky. Své vlasy a volné oblečení držte z dosahu pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých částí zachytit.**

g) **Pokud jsou zařízení nastavená na spojení se zařízeními na zachytávání a extrakci prachu, ujistěte se, že jsou tato zařízení správně připojena a použita. Použitím sběrače prachu redukuje rizika vyvolaná prachem.**

h) **Nedopusťte, abyste díky zkušenostem nabytým častým používáním elektrického**

**náradí přestali dodržovat základy bezpečného použití.** Neopatrný úkon může způsobit vážný úraz během zlomku sekundy.

- 4) Použití a údržba ručního náradí**
- a) Na ruční náradí netlačte. Použijte správné ruční náradí pro danou činnost.** Správné ruční náradí udělá práci lépe a takovou rychlostí, pro kterou bylo navrženo.
- b) Nepoužívejte ruční náradí, pokud správně nefunguje vypínač on/off.** Jakékoliv ruční náradí, které se nedá ovládat vypínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- c) Před jakýmkoliv seřízením, výměnou násad nebo uskladněním elektrického náradí vyjměte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo, pokud je to možné, z něj vyjměte akumulátor.** Taková preventivní bezpečnostní opatření redukuje riziko náhodného zapnutí ručního náradí.
- d) Nepoužíváte-li ruční náradí, skladujte je mimo dosah dětí a nedovolte osobám, které nemají zkušenosti s prací s ručním náradím nebo neznají tyto pokyny, s náradím pracovat.** Ruční náradí je nebezpečné v rukách neškolené a nezkušené osoby.
- e) Provádějte pravidelnou údržbu elektrického náradí a příslušenství.** Zkontrolujte chybné připojení nebo spojení pohyblivých částí, zlomené části nebo jiné okolnosti, které by mohly ovlivnit funkčnost ručního náradí. Je-li náradí poškozeno, nechte je před novým použitím opravit. Mnoho úrazů vzniká proto, že je elektrické ruční náradí špatně udržováno.
- f) Udržujte řezné nástroje ostře a čistě.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými řezacími hranami jsou méně náchylné na zakousnutí a lépe se ovládají.
- g) Používejte elektrické náradí v souladu s těmito pokyny, berte v úvahu pracovní podmínky a druh vykonávané práce.** Je-li elektrické náradí použito na jiné účely, než je určeno, může docházet k nebezpečným situacím.
- h) Rukojeti a povrchy držadel udržujte suché, čisté, bez maziv a tuků.** Kluzké rukojeti a držadla neumožňují bezpečnou manipulaci a obsluhu náradí v neočekávaných situacích.
- 5) Použití a údržba elektrického náradí napájeného baterií**
- a) Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná výrobcem.** Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může být použita jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.
- b) Při použití náradí napájeného baterií použijte pouze baterii, která je určena speciálně pro toto náradí.** Použití jakékoli jiné baterie může vytvářet riziko způsobení zranění a požáru.
- c) Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na**

**papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie.** Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

- d) V náročných podmínkách může docházet k unikům kapaliny z baterie.** Vyvarujte se kontaktu s touto kapalinou. Dojde-li k náhodnému kontaktu, opláchněte zasažené místo vodou. Zasažte-li tato kapalina oči, okamžitě vyhledejte lékařské ošetření. Kapalina unikající z baterie může způsobit podráždění nebo popáleniny.
- e) Akumulátor nebo náradí, které je poškozeno nebo je upravené, nepoužívejte.** Poškozené nebo upravené akumulátory mohou mít nepředvídatelné chování s následkem požáru, exploze nebo s nebezpečným úrazem.
- f) Akumulátor nebo náradí nevhazujte do ohně nebo je nevystavujte nadměrným teplotám.** Při vhození do ohně nebo vystavení teplotě nad 130 °C může dojít k explozi.
- g) Dodržujte veškeré pokyny pro nabíjení a akumulátor nebo náradí nenabíjejte mimo teplotní rozsah specifikovaný v tomto návodu.** Nesprávné nabíjení, nebo nabíjení při teplotách mimo specifikovaný rozsah může poškodit akumulátor a zvýšit riziko vzniku požáru.
- 6) Servis**
- a) Servisní práce na náradí nechte provést kvalifikovanými pracovníky za použití originálních náhradních dílů.** Výsledkem bude trvalá bezpečnost při práci s elektrickým náradím.
- b) Poškozené akumulátory nikdy neopravujte.** Servis akumulátorů by měl být prováděn pouze výrobcem nebo autorizovaným servisním zástupcem.

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO ŘEZÁNÍ

**Pokud provádíte práce, při kterých může nasazovací nástroj zasáhnout skrytá elektrická vedení nebo vlastní síťový kabel, pak držte elektrónáradí na izolovaných plochách rukojeti.** Kontakt s vedením pod napětím může přivést napětí i na kovové díly elektrónáradí a vést k úrazu elektrickým proudem.

## BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ TÝKAJÍCÍ SE BATERIÍ










- a) Nepokoušejte se demontovat, rozebírat nebo rozřezávat baterie nebo její články.**
- b) Neprovádějte zkratování baterie.** Neukládejte baterie nahodile v krabicích nebo v zásuvkách, kde by mohlo dojít k jejich vzájemnému zkratování nebo k

## zkratování způsobenému jinými předměty.

Není-li baterie používána, udržujte ji v bezpečné vzdálenosti od sponek na papíry, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které mohou způsobit propojení kontaktů baterie. Zkratování kontaktů baterie může způsobit popáleniny nebo požár.

- c) **Nevystavujte baterii působení horka nebo ohně. Vyvarujte se skladování baterií na otevřeném slunci.**
- d) **Nevystavujte baterii mechanickým rázům.**
- e) **Dojde-li k úniku kapaliny z baterie, zabraňte tomu, aby se tato kapalina dostala do kontaktu s pokožkou nebo aby zasáhla oči. Dojde-li k takovému kontaktu, zasažené místo omyjte značným množstvím vody a vyhledejte lékařské ošetření.**
- f) **Dojde-li k požití kapaliny z baterie, vyhledejte okamžité lékařské ošetření.**
- g) **Udržujte baterie čisté a suché.**
- h) **Jsou-li svorky baterie znečištěny, otřete je čistým a suchým hadříkem.**
- i) **Baterie musí být před použitím nabita. Vždy postupujte podle uvedených pokynů a používejte správný postup nabíjení.**
- j) **Nenechávejte baterii nabíjet, nebude-li baterie použita.**
- k) **Po dlouhodobém uložení budete možná muset provést několik cyklů nabíjení a vybití, aby baterie dosáhla svého maximálního výkonu.**
- l) **Baterie poskytuje nejvyšší výkon, je-li používána při běžné pokojové teplotě (20 °C ± 5 °C).**
- m) **Při likvidaci baterií oddělte od sebe baterie s odlišnými elektrochemickými systémy.**
- n) **Provádějte nabíjení pouze v nabíječce, která je specifikovaná společností WORX. Nepoužívejte jinou nabíječku, než je nabíječka speciálně dodaná pro použití s tímto zařízením. Nabíječka, která je vhodná pro jeden typ baterie, může při použití jiného typu baterie vytvářet riziko způsobení požáru.**
- o) **Nepoužívejte žádnou baterii, která není určena pro použití s tímto zařízením.**
- p) **Ukládejte baterie mimo dosah dětí.**
- q) **Ušchovejte originální dokumentaci k tomuto výrobku pro budoucí odkazy.**
- r) **Není-li zařízení používáno, vyjměte z něj baterii.**
- s) **Provádějte řádnou likvidaci baterie.**
- t) **V zařízení nekombinujte bateriové články různého data výroby, kapacity, velikosti nebo typu.**
- u) **Nevyjímejte baterii z originálního obalu dřive, než bude použita.**
- v) **Dodržujte polaritu vložených baterií plus (+) a minus (-) a zajistěte používání baterií správným způsobem.**

## SYMBOLY

	Abyste se omezili na bezpečí zranění, uživatel si musí přečíst návod k obsluze
	Výstraha
	Používejte ochranu sluchu
	Používejte ochranné prostředky zraku
	Používejte respirátor
	Vysloužilé elektrické přístroje by neměly být vyhazovány společně s odpadem z domácnosti. Nářadí recyklujte ve sběrných zřízeních k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.
	Akumulátory se mohou při nesprávném způsobu likvidace dostat do systému koloběhu vody, což může ohrozit vlastní ekosystém. Dosloužilé akumulátory nelikvidujte jako netříděný komunální odpad.
	Nevystavujte ohni.
 Li-Ion	Akumulátor Li-Ion. Tento výrobek byl označen symbolem „tříděný odpad“ pro všechny jednotlivé a složené akumulátory. Proto musí být s ohledem dopadu na životní prostředí po dosloužení recyklován nebo demontován. Akumulátory obsahují nebezpečné látky, proto mohou být nebezpečné pro životní prostředí a lidské zdraví.

	riziku zranění, které by mohlo být způsobeno ostrými hranami příslušenství.
	Při práci se může pracovní příslušenství velmi zahřát, což představuje riziko popálení!
	Před výměnou příslušenství zajistěte, aby byla z nářadí vyjmuta baterie.
	Používejte ochranné rukavice.
	Vysokofrekvenční oscilace:
	Nízkofrekvenční oscilace:
	Zamknout
	Odemknout
	LED indikátor upozorňuje na nabití baterie a začne-li kapacita baterie klesat, indikátor bude blikat.

## SEZNAM SOUČÁSTÍ


1. SÍŤOVÝ VYPÍNAČ
2. BATERIE\*
3. REGULÁTOR RYCHLOSTI
4. UNIVERZÁLNÍ ROZHRANÍ PRO ZASTRČENÍ PŘÍSLUŠENSTVÍ\*\*
5. LED INDIKÁTOR
6. PŘÍRUBA
7. PALUBNÍ IMBUSOVÝ KLÍČ

\*Standardní dodávka nemusí obsahovat veškeré vyobrazené či popsané příslušenství.

\*\*Lze používat s příslušenstvím jiných značek pro oscilační nástroj.  
Následující kompatibilní značky jsou ochranné známky ve vlastnictví třetích stran, které mohou být registrovány příslušnými vlastníky:  
Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX696 WX696.X (6-Mechanický název, zástupce nástroje pro kmitání)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Napětí	20 V  Max***
Rychlost oscilace	5000 - 18000 /min
Úhel oscilace	3.6°
Hmotnost zařízení ( Holé nářadí)	0.9 kg

\*\*\* Napětí měřené bez zátěže. Počáteční napětí baterie dosáhne maximálně 20voltů. Jmenovité napětí je 18 voltů.

\*\*\*\*X = 1-999, A-Z, M1-M9 jsou pouze pro různé zákazníky, mezi těmito modely neexistují žádné změny související s bezpečností.

Kategorie	Typ	Kapacita
20V Baterie	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Nabíječka	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Doporučujeme zakoupit příslušenství z obchodu, kde se nářadí prodává. Další podrobnosti najdete v balíčku příslušenství. Zaměstnanci obchodu vám mohou pomoci a poradit.

# Univerzální oscilační multifunkční nářadí 20V li-ion

**CZ**



# ÚDAJE O HLUKU A VIBRACÍCH

Naměřená hladina akustického tlaku  $L_{PA}$ : 73.0dB(A)

Naměřený akustický výkon  $L_{WA}$ : 84.0dB(A)

$K_{PA}$  &  $K_{WA}$  3 dB(A)

**Použijte ochranu sluchu.**

## INFORMACE O VIBRACÍCH

Celkové hodnoty vibrací (trojosé nebo vektorové součtové měření) stanovené v souladu s EN62841:

Hodnota vibračních emisí:

$a_n = 2.805\text{m/s}^2$  Kolísání  $K = 1.5\text{m/s}^2$

Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku byly měřeny v souladu se standardními zkušebními postupy a lze je použít při srovnání jednotlivých nářadí mezi sebou. Deklarovaná celková hodnota vibrací a deklarovaná úroveň vytvářeného hluku mohou být také použity k předběžnému stanovení doby práce s nářadím.

**VAROVÁNÍ:** Vibrace a hluknost při aktuálním použití elektrického nářadí se od deklarovaných hodnot mohou lišit v závislosti na způsobu, jakým je nářadí použito, zejména pak na typu zpracovávaného obrobku podle následujících příkladů a na dalších způsobech, jakými je nářadí používáno:

Jak je nářadí používáno a jaké materiály budou řezány nebo vrtány. Nářadí musí být v dobrém stavu a musí být prováděna jeho řádná údržba.

S nářadím musí být používáno správné příslušenství, a toto příslušenství musí být ostré a v dobrém stavu.

Pevnost uchopení rukojeti a zda je použito jakékoliv příslušenství snižující úroveň vibrací a hluku.

Toto nářadí může být použito pouze pro určené účely a podle těchto pokynů.

**Není-li toto nářadí používáno odpovídajícím způsobem, může způsobit syndrom nemoci způsobené působením vibrací na ruce a paže obsluhy.**

**VAROVÁNÍ:** Chcete-li být přesní, odhad doby působení vibrací v aktuálních podmínkách při použití tohoto nářadí by měl brát v úvahu také všechny části pracovního cyklu, jako jsou doby, kdy je nářadí vypnuto a kdy je v chodu ve volnoběžných otáčkách, ale ve skutečnosti neprovádí žádnou práci. Doba působení vibrací tak může být během celkové pracovní doby značně zkrácena.

Pomáhá minimalizovat riziko působení vibrací a hluku.

VŽDY používejte ostré sekáče, vrtáky a nože. Provádějte údržbu tohoto nářadí podle těchto pokynů a zajistěte jeho řádné mazání (je-li to vhodné). Pokud bude nářadí používáno pravidelně, pak investujte do příslušenství snižujícího úroveň vibrací a hluku. Vypracujte si svůj plán práce, abyste působení vysokých vibrací tohoto nářadí rozdělili do několika dnů.

## NÁVOD K POUŽITÍ



**POZNÁMKA:** Před tím než začnete nářadí používat, přečtete si pečlivě manuál.

### URČUJÍCÍ POUŽITÍ

Tento elektrický nástroj je určen pro řezání a obrábění dřevěných materiálů, plastů, sádry, nekovových materiálů a spojovacího materiálu (například hřebíků) a také pro použití na měkkých obkladačkách a pro suché broušení malých ploch. Je zvláště vhodný pro použití v blízkosti okrajů a pro připezávání.

### SESTAVENÍ A POUŽÍVÁNÍ

PROVÁDĚNÝ ÚKON	OBR.
Montáž příslušenství	
-- Vyjměte palubní šestihřanný klíč	Viz obr. A
--Uvolněte přírubu a vložte příslušenství	Viz obr. B1, B2, B3
-- Dotáhněte přírubu	Viz obr. C
--Úložný palubní šestihřanný klíč	Viz obr. D, E
Použití spínače zapnuto/vypnuto	Viz obr. F
Použití regulátoru otáček	Viz obr. G
Nasazení nebo sejmutí baterie	Viz obr. H1, H2
LED indikátor	Viz obr. I

Regulátor otáček může být použit pro nastavení optimální frekvence oscilací v závislosti na použitém příslušenství a na prováděné práci.

Frekvence oscilací:	Applikace
Vysokofrekvenční oscilace:	Broušení, řezání, pilování a leštění kamene a kovu.
Nízkofrekvenční oscilace:	Škrabání, leštění laků.

# POUŽITÍ



**VAROVÁNÍ: pilové zuby jsou velmi ostré. Nedotýkejte se jich během montáže ani během používání.**

Před řezáním musí být obrobek pevně upevněn.

	Obr.	Název	Použití
Řezání		Univerzální koncový řezák kovu/ dřeva	Dřevo, plast, skelná vata, hřebíky, neželezné kovy, tenký plech, tvrzené výplně
		Standardní koncový řezák dřeva	Dřevo, plast, sádkarton
		Přesný řezák dřeva	Dřevo, měkké plasty
		HSS polokruhový pilový list	Tenké dřevo, plast, skelná vata, neželezné kovy, tenký plech, tvrzené výplně, skleněné výplně oken
Broušení		Brusná deska (perforovaná)	Dřevo, plast, tvrzené výplně
		Prstová brusná deska	Dřevo, plast, tvrzené výplně
Hrubé broušení		Trojhranný karbidový pilník	Dřevo, tvrzená lepidla, tenká sada, omítka
		Karbidový pilník (ve tvaru prstu)	Dřevo, tvrzená lepidla, tenká sada, omítka
Odstraňování cementové malty		Polokruhový pilový list karbidové hrubosti	Cementová malta, pórovitý beton, zdivo
		Polokruhový pilový list s diamantovým povrchem	Keramické a kamenné obklady, podklad
Škrábání		Tuhý břit shromačče	Staré nátěrové hmoty, tvrzená lepidla, těsnění, koberce
		Flexibilní břit shromačče	Elastická lepidla, nátěrové hmoty, zbytky lepidel, koberce.

Doporučujeme zakoupit příslušenství z obchodu, kde se nářadí prodává. Další podrobnosti najdete v balíčku příslušenství. Zaměstnanci obchodu vám mohou pomoci a poradit.

**POZNÁMKA:** Při zasouvání a řezání provádějte lehký kyvadlový pohyb, aby bylo zajištěno dostatečné odstraňování třísek.

Při rovnoměrném opotřebení vydrží pilový list déle. Aby bylo zajištěno rovnoměrné opotřebení, uvolněte pilový list, otočte jej a znovu pevně utáhněte.

Řežte/bruste konstantním pohybem a nízkým tlakem. Vysokým tlakem nedocílíte rychlejšího řezání/odebírání materiálu – pouze se rychleji opotřebovává příslušenství.

## TIPY PRO PRÁCI S NÁSTROJEM

Pokud se toto elektrické nářadí příliš zahřívá, nastavte maximální rychlost a nechte jej běžet 2 - 3 minuty bez zátěže, aby se ochladil motor. Zabraňte dlouhodobému používání při velmi nízkých rychlostech. Ostří udržujte vždy ostré.

Obrobek musí být vždy pevně upnut nebo zajištěn, aby se zabránilo jeho pohybu.

Jakýkoli pohyb materiálu může snížit kvalitu řezání nebo broušení.

Nástroj spouštějte před jeho použitím a vypínejte hned po použití.

Nespouštějte bez nasazeného brusného papíru. Zabraňte úplnému opotřebení a odpadnutí brusného papíru, hrozí poškození brusné desky. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení brusné desky. Používejte hrubý brusný papír k broušení hrubých povrchů, středně hrubý pro hladké povrchy a jemný pro konečnou hladkou úpravu. Podle potřeby nejdříve vyzkoušejte na zbytkovém materiálu.

Nadměrná síla omezuje účinnost a způsobuje přehřívání motoru. Pravidelná výměna příslušenství zaručuje optimální efektivitu práce.

## PROVÁDĚJTE PEČLIVOU ÚDRŽBU NÁSTROJŮ

Vaše nářadí nevyžaduje žádné dodatečné promazání nebo údržbu. Vaše nářadí neobsahuje žádné části vyžadující údržbu. Na čištění Vašeho nářadí nikdy nepoužívejte vodu ani chemické čisticí prostředky. Vytřete jej suchým hadrem. Nářadí skladujte na suchém místě. Větrací otvory motoru udržujte čisté. Všechny ovládací prvky pravidelně čistěte od prachu. Občas můžete přes ventilační otvory vidět jiskry. Je to normální a nepoškozuje to ruční elektrické nářadí.

## OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Vysloužilé elektrické produkty byste neměli vyhazovat společně s komunálním odpadem.

Nářadí recyklujte ve sběrných zřízeních k tomuto účelu. O možnostech recyklace se informujte na místních úřadech nebo u prodejce.

## PRO AKUMULÁTOROVÁ NÁŘADÍ

Rozsah okolní teploty, pro použití a skladování nářadí a akumulátoru je 0°C-45°C (32°F-113°F).

Doporučený rozsah okolní teploty pro nabíjecí systém v průběhu nabíjení je 0°C-40°C (32°F-104°F).

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

My,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

prohlašujeme že tento výrobek,  
Popis **WORX Sonicrafter**  
**Typ WX696 WX696.X (6- Mechanický název, zástupce nástroje pro kmitání)**  
Funkce **SBroušení, řezání, broušení, škrábání, leště**

splňuje následující směrnice:  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Splňované normy  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Osoba oprávněná uspořádat technický soubor,

**Název: Marcel Filz**  
**Adresa: Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**



2020/01/03  
Allen Ding  
Zástupce vrchní konstrukční kanceláře,  
Testování & Certifikace  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# BEZPEČNOSŤ VÝROBKU

## VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

**!** **VAROVANIE** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, zoznámte sa s ilustráciami a technickými údajmi dodanými s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie akýchkoľvek nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru alebo vážneho úrazu.

**Odložte si všetky varovania a inštrukcie pre budúcu potrebu.**

Výraz „elektrické ručné náradie“ vás vo varovaniach odkazuje buď na náradie na elektrický pohon (napájané z elektrickej siete) alebo na akumulátorové náradie (napájané z akumulátora).

### 1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Pracovisko plné nepotrebných predmetov alebo slabé osvetlenie zvyšuje možnosť úrazu.
- Nepoužívajte elektrické ručné náradie v prostredí náchylnom na explóziu, ako napríklad v prítomnosti horľavých tekutín, plynov alebo prachu.** Elektrické ručné náradie vytvára iskry, ktoré môžu vznietiť prach alebo výpary.
- Udržujte deti a prizerajúcich sa v dostatočnej vzdialenosti pri práci s elektrickým ručným náradím.** Strata pozornosti môže viesť k strate kontroly nad náradím.

### 2) Bezpečnosť pri práci s elektrinou

- Prípojky elektrického ručného náradia musia byť zhodné so zástrčkami.** Nemodifikujte prípojku žiadnym spôsobom. Nepoužívajte spolu s uzemneným ručným náradím žiadne adaptérové prípojky, ktoré neumožňujú ochranu uzemnením. Pôvodné prípojky a k nim prislúchajúce zástrčky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako napríklad rúrkami, radiátormi, sporákmi a chladničkami.** Keď je vaše telo spojené s uzemneným predmetom alebo stojí na uzemnenom území, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nevystavujte ručné náradie dažďu alebo vlhkým podmienkam.** Keď sa voda dostane pod povrch elektrického ručného náradia, je zvýšené riziko elektrického šoku.
- Nezaobchádzajte s káblom prípojky necitlivo.** Nikdy si nepriťahujte elektrické

ručné náradie k sebe pomocou kábla, neťahajte ho za sebou pomocou kábla a nevytrhávajte kábel zo zástrčky aby ste ručné náradie vypli. Nevystavujte kábel vysokým teplotám, oleju, ostrým hranám alebo pohyblivým časťami. Poškodené alebo zamotané káble môžu viesť k zvýšenému riziku elektrického šoku.

- Pri práci s ručným náradím v exteriéri použite predĺžovací kábel vhodný na použitie v exteriéri.** Použitím kábla vhodného na použitie v exteriéri redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- Pokiaľ je práca s ručným náradím vo vlhkých podmienkach nevyhnutná, použite napájanie chránené ističom typu prúdový chránič (RCD).** Použitie RCD ističa redukuje riziko vzniku elektrického šoku.
- Osobná bezpečnosť**
  - Buďte sústredení, sledujte, čo robíte, a pri práci s ručným náradím sa riad'te zdravým rozumom.** Nepoužívajte ručné náradie, keď ste unavení alebo pod vplyvom omamných látok, alkoholu alebo liekov. Moment nepozornosti pri práci s ručným náradím môže viesť k vážnemu osobnému zraneniu.
  - Použite osobné ochranné pomôcky.** Vždy noste ochranu očí. Ochranné pomôcky, ako napríklad protiprachová maska, topánky s protišmykovou podrážkou alebo chrániče sluchu použité v príslušných podmienkach pomáhajú redukovať vážne osobné zranenia.
  - Predíd'te neúmyselnému zapnutiu.** Uistite sa, že prepínač je vo vypnutej pozícii, pred tým, než zapojíte náradie do elektriny a/alebo k akumulátoru, pri zdvihnutí alebo nosení náradia. Nosenie náradia s prstom na prepínači alebo aktívneho náradia, ktoré je zapnuté, zvyšuje možnosť úrazu.
  - Odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče alebo kľúče na matice a skrutky pred tým, než zapnete ručné náradie.** Nastavovací alebo iný kľúč ponechaný pripevnený na rotujúcej časti ručného náradia môže spôsobiť osobný úraz.
- Nepreceňujte sa. Udržujte si stabilitu a pevnú zem pod nohami za každých podmienok.** Umožňuje vám to lepšiu kontrolu nad ručným náradím v neočakávaných situáciách.
- Oblečte sa náležite. Nenoste voľné oblečenie alebo šperky.** Svoje vlasy a voľné oblečenie držte mimo dosahu pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých častí zachytiť.
- Pokiaľ sú zariadenia nastavené na spojenie so zariadeniami na zachytávanie a extrakciu prachu, uistite sa, že sú náležite využitie a pripojené.** Použitím zbierača prachu redukuje riziká spojené s prachom.
- Nedovoľte, aby ste vd'aka skúsenostiam získaným častým používaním elektrického náradia prestali dodržiavať základy**

Univerzálne oscilačné náradie  
20V Li-Ion

SK

**bezpečného použitia.** Neopatrný úkon môže spôsobiť vážny úraz v priebehu zlomku sekundy.

#### 4) Použitie a údržba ručného náradia

##### a) Nepret'azujte ručné náradie. Použite správne ručné náradie na danú činnosť.

Správne ručné náradie spraví prácu lepšie a v medziach, na ktoré bolo navrhnuté.

##### b) Nepoužívajte ručné náradie, pokiaľ sa prepínač neprepína medzi zapnutím a vypnutím. Akékoľvek ručné náradie, ktoré nie je kontrolovateľné prepínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

##### c) Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou násad alebo uskladnením elektrického náradia vytiahnite sieťovú zástrčku zo zásuvky alebo, ak to bude možné, vytiahnite akumulátor. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia redukujú riziko náhodného zapnutia ručného náradia.

##### d) Keď ručné náradie nepoužívate, skladujte ho mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré nemajú skúsenosti s prácou s ručným náradím alebo neboli oboznámené s týmito inštrukciami, dotýkať sa náradia. Ručné náradie je nebezpečné v rukách netrénovanej osoby.

##### e) Vykonávajte pravidelnú údržbu elektrického náradia a príslušenstva. Skontrolujte chybné pripojenia alebo spojenia pohyblivých častí, zlomené časti alebo iné okolnosti, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť ručného náradia. Pri poškodení musí byť pred použitím najprv elektrické ručné náradie opravené. Mnoho úrazov vzniká preto, že je elektrické ručné náradie zle udržiavané.

##### f) Udržujte rezacie nástroje ostré a čisté. Náležite udržiavať rezacie nástroje s ostrými rezacími hranami sú menej náchylné na „zaseknutie“ a sú ľahšie ovládateľné.

##### g) Používajte elektrické náradie v súlade týmito pokynmi, berte pritom do úvahy pracovné podmienky a druh vykonávanej práce. Ak sa elektrické náradie použije na iné účely, než na čo je určené, môže dochádzať k nebezpečným situáciám.

##### h) Rukoväte a povrchy držiadiel udržiajte suché, čisté, bez mazív a tukov. Šmykľavé rukoväte a držadlá neumožňujú bezpečnú manipuláciu a obsluhu náradia v neočakávaných situáciách.

#### 5) Používanie a starostlivosť o batériové elektrické náradie

##### a) Nabíjajte iba nabíjačkou určenou výrobcom. Nabíjačka, ktorá je vhodná na jeden typ bloku batérií, môže pri použití s iným typom batérií spôsobiť požiar.

##### b) Elektrické náradie používajte iba s určeným typom bloku batérií. Použitie akéhokoľvek iného typu batérií môže zvýšiť riziko zranenia a požiaru.

##### c) Ak sa blok batérií nepoužíva, neukladajte ho do blízkosti iných kovových predmetov, ako sú sponky na papier, mince, kľúče, klince, skrutky alebo iné drobné kovové predmety, ktoré by mohli skratovať kontakty. Ak sa kvapalina dostane do očí, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc. Kvapalina, ktorá unikla z batérie, môže spôsobiť podráždenie a poleptanie.

##### d) Pri nesprávnom používaní môže z batérie vystreknúť kvapalina; vyhýbajte sa styku s ňou. Ak dôjde k styku kvapaliny s pokožkou, opláchnite zasiahnuté miesto vodou. Kapalina unikajúci z batérie môže spôsobiť podráždenie alebo popáleniny.

##### e) Akumulátor alebo náradie, ktoré je poškodené alebo upravené, nepoužívajte. Poškodené alebo upravené akumulátory môžu mať nepredvídateľné chovanie s následkom požiaru, explózie alebo s nebezpečenstvom úrazu.

##### f) Akumulátor alebo náradie nevyhadzujte do ohňa alebo ho nevystavujte nadmerným teplotám. Pri vhození do ohňa alebo vystavení teploty nad 130 ° C môže dôjsť k explózii.

##### g) Dodržiavajte všetky pokyny pre nabíjanie a akumulátor alebo náradie nenabíjajte mimo teplotný rozsah špecifikovaný v tomto návode. Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie pri teplotách mimo špecifikovaný rozsah môže poškodiť akumulátor a zvýšiť riziko požiaru.

#### 6) Servis

##### a) Servisné práce na náradí nechajte vykonať kvalifikovaných pracovníkov s použitím originálnych náhradných dielov. Výsledkom bude trvalá bezpečnosť pri práci s elektrickým náradím.

##### b) Poškodené akumulátory nikdy neopravujte. Servis akumulátorov by mal byť prevedený iba výrobcom alebo autorizovaným servisným zástupcom.

## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY TÝKAJÚCE SA REZANIA

Pri vykonávaní takej práce, pri ktorej by mohol nástroj natrafiť na skryté elektrické vedenia alebo zasiahnuť samotnú prívodnú šnúru náradia, držte náradie len za izolované plochy rukovätí. Kontakt s elektrickým vedením, ktoré je pod napätím, môže dostať pod napätie aj kovové súčiastky náradia a spôsobiť zásah elektrickým prúdom.



# BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA TÝKAJÚCE SA BATÉRIÍ

- a) **Nepokúšajte sa demontovať, rozoberať alebo rozrezávať batérie alebo jej články.**
- b) **Batérie neskratujte. Neukladajte batérie náhodne v škatuliach alebo v zásuvkách, kde by mohlo dôjsť k ich vzájomnému skratovaniu alebo k skratovaniu spôsobenému inými predmetmi.** Ak sa batéria nepoužíva, udržiujte ju v bezpečnej vzdialenosti od sponiek na papieri, minci, kľúčov, klincov, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré môžu spôsobiť prepojenie kontaktov batérie. Skratovanie kontaktov batérie môže spôsobiť popálenie alebo požiar.
- c) **Nevystavujte batériu pôsobeniu tepla alebo ohňa. Vyvarujte sa skladovania batérií na otvorenom slnku.**
- d) **Nevystavujte batériu mechanickým rázom.**
- e) **Ak dôjde k úniku kvapaliny z batérie, zabráňte tomu, aby sa táto kvapalina dostala do kontaktu s pokožkou alebo aby zasiahla oči. Ak dôjde k takému kontaktu, zasiahnuté miesto umyte značným množstvom vody a vyhl'adajte lekárske ošetrovanie.**
- f) **Ak dôjde k požitiu kvapaliny z batérie, vyhl'adajte okamžité lekárske ošetrovanie.**
- g) **Udržujte batérie čisté a suché.**
- h) **Ak sú svorky batérie znečistené, utrite ich čistou a suchou handričkou.**
- i) **Batéria musí byť pred použitím nabitá. Vždy postupujte podľa uvedených pokynov a používajte správny postup nabíjania.**
- j) **Nenechávajte batériu nabíjať, ak nebude batéria použitá.**
- k) **Po dlhodobom uložení budete možno musieť vykonať niekoľko cyklov nabíjania a vybíjania, aby batéria dosiahla svoj maximálny výkon.**
- l) **Batéria poskytuje najvyšší výkon, ak sa používa pri bežnej izbovej teplote (20 °C ± 5 °C).**
- m) **Pri likvidácii batérií oddel'te od seba batérie s odlišnými elektrochemickými systémami.**
- n) **Vykonávajte nabíjanie iba v nabíjačke, ktorá je špecifikovaná spoločnosťou WORX. Nepoužívajte inú nabíjačku, než je nabíjačka špeciálne dodaná na použitie s týmto zariadením. Nabíjačka, ktorá je vhodná pre jeden typ batérie, môže pri použití iného typu batérie vytvárať riziko spôsobenia požiaru.**
- o) **Nepoužívajte žiadnu batériu, ktorá nie je určená na použitie s týmto zariadením.**
- p) **Ukladajte batérie mimo dosahu detí.**
- q) **Ušchovajte originálnu dokumentáciu k tomuto výrobku na budúce odkazy.**
- r) **Ak sa zariadenie nepoužíva, vyberte z neho batériu.**
- s) **Vykonávajte riadnu likvidáciu batérie.**

- t) **V zariadení nekombinujte batériové články rôzneho dátumu výroby, kapacity, veľkosti alebo typu.**
- u) **Nevyberajte batériu z originálneho obalu skôr, než bude použitá.**
- v) **Dodržiujte polaritu vložených batérií plus (+) a minus (-) a zaistíte používanie batérií správnym spôsobom.**

## SYMBOLY

	Kvôli zníženiu rizika poranenia je potrebné, aby si používateľ najprv prečítal návod
	Výstraha
	Používajte ochranu sluchu
	Používajte ochranné prostriedky zraku
	Používajte protiprachovú masku.
	Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu.
	Akumulátory sa môžu pri nesprávnom spôsobe likvidácie dostať do systému kolobehu vody, čo môže ohroziť vlastný ekosystém. Doslúžile akumulátory nelikvidujte ako zmesový komunálny odpad.
	Nevystavujte ohňu.
	Akumulátor Li-Ion. Tento výrobok bol označený symbolom "triedený odpad" pre všetky jednotlivé a zložené akumulátory. Preto musí byť s ohľadom vplyvu na životné prostredie po doslúžení recyklovaný alebo demontovaný. Akumulátory obsahujú nebezpečné látky, preto môžu byť nebezpečné pre životné prostredie a ľudské zdravie.
	

	Zabráňte riziku zranenia, ktoré by mohlo byť spôsobené ostrými hranami príslušenstva.
	Pri práci sa môže pracovné príslušenstvo veľmi zahriať, čo predstavuje riziko popálenia!
	Make sure the battery is removed prior to changing accessories.
	Používajte ochranné rukavice.
	Vysokofrekvenčná oscilácia:
	Nízkofrekvenčná oscilácia:
	Zamknúť
	Odomknúť
	LED indikátor upozorňuje na nabitie batérie a ak začne kapacita batérie klesať, indikátor bude blikať

## ZOZNAM SÚČASTÍ

1. **SIĚŤOVÝ VYPINAČ ON/OFF**
2. **BATÉRIA\***
3. **VOLIČ MENITELNÝCH OTÁČOK**
4. **UNIVERZÁLNE ROZHRAINIE NA MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA\*\***
5. **LED INDIKÁTOR**
6. **PRÍRUBA**
7. **ZABUDOVANÝ ŠESTĤHRANNÝ KLÚČ**


\*Štandardná dodávka neobsahuje všetko zobrazené či opísané príslušenstvo.

\*\*Funguje s príslušenstvom vibračných nástrojov iných značiek.

Nasledujúce kompatibilné značky sú ochranné známky vlastnené tretími stranami, ktoré môžu byť zaregistrované ich príslušnými vlastníckmi: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ **WX696 WX696.X (6- Mechanický názov predstavujúci nástroj na kmitanie)**

	<b>WX696 WX696.X***</b>
Napätie	20 V  Max***
Rýchlosť vibrovania	5000 - 18000 /min
Uhol vibrovania	3.6°
Hmotnosť stroja ( Holé náradie)	0.9 kg

\*\*\* Napätie merané bez prevádzkového zaťaženia. Počiatočné nabitie batérie dosahuje maximálne 20 Voltov. Nominálne napätie je 18 Voltov.

\*\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 sú len pre rôznych zákazníkov, medzi týmito modelmi nie sú žiadne zmeny týkajúce sa bezpečnosti.

Kategória	Typ	Kapacita
20V Batéria	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
20V nabíjačka	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Odporúčame, aby ste si kupovali príslušenstvo z obchodu, kde sa nástroje predávajú. Ďalšie podrobnosti nájdete v balíku príslušenstva. Personál obchodu vám môže pomôcť a poradiť vám.

**Univerzálne oscilačné náradie  
20V Li-Ion**

**SK**

# INFORMÁCIE O HLUKU/ VIBRÁCIÁCH

Nameraný akustický tlak	$L_{PA}$ : 73.0dB(A)
Nameraný akustický výkon	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)
$K_{PA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

## Použite chrániče sluchu.

# INFORMÁCIE O VI- BRÁCIÁCH

Výsledné celkové hodnoty pre vibrácie (suma pre trojosový vektor) stanovené podľa normy EN 62841

Hodnota emisie vibrácií

$a_{hv}$  = 2.805m/s<sup>2</sup> Nepresnosť K = 1.5m/s<sup>2</sup>

Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku boli merané v súlade so štandardnými skúšobnými postupmi a môžete ich použiť na vzájomné porovnanie jednotlivých náradí. Deklarovaná celková hodnota vibrácií a deklarovaná úroveň vytváraného hluku môžu byť tiež použité na predbežné stanovenie doby práce s náradím.

**VAROVANIE:** Vibrácie a hlučnosť pri aktuálnom použití elektrického náradia sa od deklarováných môžu líšiť v závislosti od spôsobu, akým je náradie používané, a hlavne od typu spracovávaného obrobku podľa nasledujúcich príkladov a ďalších spôsobov, akými je náradie používané:

Ako sa náradie používa a aké materiály sa budú rezat' alebo vŕtať.

Náradie musí byť v dobrom stave a musí byť vykonávaná jeho riadna údržba.

S náradím sa musí používať správne príslušenstvo, a toto príslušenstvo musí byť ostré a v dobrom stave.

Pevnosť uchopenia rukovätí a či je použité akékoľvek príslušenstvo znižujúce úroveň vibrácií a hluku.

Toto náradie môže byť použité iba na určené účely a podľa týchto pokynov.

**Ak sa toto náradie nepoužíva zodpovedajúcim spôsobom, môže spôsobiť syndróm choroby spôsobenej pôsobením vibrácií na ruky a paže obsluhy.**

**VAROVANIE:** Ak chcete byť presní, odhad času pôsobenia vibrácií v aktuálnych podmienkach pri použití tohto náradia by mal brať do úvahy taktiež všetky časti pracovného cyklu, ako sú časy, kedy je náradie vypnuté a kedy je v chode vo voľnobežných otáčkach, ale v skutočnosti nevykonáva žiadnu prácu. Čas pôsobenia vibrácií tak môže byť v rámci celkového pracovného času značne skrátený.

Pomáha minimalizovať riziko pôsobenia vibrácií a hluku.

VŽDY používajte ostré sekáče, vŕtáky a nože. Vykonávajte údržbu tohto náradia podľa týchto pokynov a zaistite jeho riadne mazanie (ak je to vhodné). Ak bude náradie používané pravidelne, potom investujte do príslušenstva znižujúceho úroveň vibrácií a hluku. Vypracujte si svoj plán práce, aby ste pôsobenie vysokých vibrácií tohto náradia rozdelili do niekoľkých dní.

# NÁVOD NA POUŽITIE



**POZNÁMKA:** Pred tým, ako náradie použijete, prečítajte si návod na použitie.

## POUŽÍVANIE PODĽA URČENIA

Tento elektrický nástroj je určený na rezanie a pretváranie drevených materiálov, plastov, omietky, neželezných kovov a upevňovacích prvkov (napr. kĺnce), rovnako ako na prácu na mäkkých obkladačkách a na suché brúsenie malých plôch. Je vhodný najmä na prácu v blízkosti okrajov a na orezávanie.

## MONTÁŽ A OBSLUHA

VYKONÁVANÝ ÚKON	OBR..
Montáž príslušenstva	
-- Odstráňte zabudovaný šesťhranný kľúč	Pozrite obr. A
--Uvoľnite prírubu a vložte príslušenstvo	Pozrite obr. B1, B2, B3
--Dotiahnite prírubu	Pozrite obr. C
-- Ukladací zabudovaný šesťhranný kľúč	Pozrite obr. D, E
Použitie spínača zapnuté/vypnuté	Pozrite obr. F
Použitie regulátora otáčok	Pozrite obr. G
Nasadenie alebo odobratie batérie	Pozrite obr. H1, H2
LED indikátor	Pozrite obr. I

Regulátor otáčok sa môže použiť na nastavenie optimálnej frekvencie oscilácií v závislosti od použitého príslušenstva a od vykonávanej práce.

Frekvencia oscilácií:	Aplikácia
Vysokofrekvenčná oscilácia:	Brúsenie, rezanie, pilovanie a leštenie kameňa a kovu.
Nízkofrekvenčná oscilácia:	Škrabanie, leštenie lakov.

# Univerzálne oscilačné náradie 20V Li-Ion

# SK



# POUŽITIE



**VAROVANIE: pílové zuby sú veľmi ostré. Nedotýkajte sa pri zakladaní a používaní.**  
Pred pílením musí byť obrobok pevne upnutý.

	Pic	Názov	Použitie
Pílenie		Univerzálny pílový list na rezy so zanorením	drevo, plast, laminát, klince, farebné kovy, tenký plech, tvrdené tmely
		Štandardný pílový list na rezanie dreva so zanorením	drevo, plast, suché murivo
		Pílový list na presné rezanie dreva	drevo, mäkký plast
		Polkruhový pílový list HSS	tenké drevo, plast, laminát, klince, farebné kovy, tenký plech, tvrdené tmely, zasklenie okien
Brúsenie		Brúsna doska (perforovaná)	drevo, plast, tvrdené tmely
		Brúsna doska na škáry	drevo, plast, tvrdené tmely
Rašpl'ovanie		Trojuholníková karbidová rašpl'a	drevo, tvrdené lepidlá, tenké termosety, murivo
		Karbidová rašpl'a (v tvare prsta)	drevo, tvrdené lepidlá, tenké termosety, murivo
Odstraňovanie cementovej malty		Polkruhový pílový list s karbidovými zrnami	cementová malta, pórobetón, murivo
		Polkruhový pílový list s diamantovými zrnami	keramické a kamenné dlaždice, dosky pod obkladom
Zoškrabovanie		Pevná škrabka	staré nátery, tvrdené lepidlá, škárové výplne, koberce
		Pružná škrabka	elastické tmely, nátery, zvyšky lepidla, koberce

Odporúčame, aby ste si kupovali príslušenstvo z obchodu, kde sa nástroje predávajú. Ďalšie podrobnosti nájdete v balíku príslušenstva. Personál obchodu vám môže pomôcť a poradiť vám.

**POZNÁMKA:** Pri zapichovaní a robte mierne kývavé pohyby, aby sa dosiahlo dostatočné odstraňovanie triesok.

Pílový list vydrží dlhšie, pokiaľ je opotrebenie rovnomerné. Ak chcete zabezpečiť rovnomerné opotrebenie, pílový list uvoľnite, otočte ho a znovu pevne utiahnite.

Brúste alebo pílejte plynulým pohybom a pod miernym tlakom.

Pod veľkým tlakom sa nezvyší odstraňovanie alebo pílenie - príslušenstvo sa tak iba rýchlejšie opotrebuje.

## TIPY NA PRÁCU S NÁSTROJOM

Ak sa elektrické náradie prehrieva, obzvlášť pri používaní s nízkymi otáčkami, nastavte otáčky na maximum a nástroj nechajte v chode bez zaťaženia 2 – 3 minúty, aby sa ochladil motor. Vyhnite sa dlhodobému používaniu pri veľmi nízkych otáčkach. Čepeľ vždy udržiavajte ostrú.

Vždy sa uistite, že obrobok držíte pevne alebo je upnutý, aby sa zabránilo jeho pohybu.

Akýkoľvek pohyb materiálu môže mať vplyv na kvalitu rezania alebo brúsenia povrchu.

Nástroj zapnite pred začatím práce a vypnite ho iba po skončení práce.

Brúsenie nezačínajte bez upevneného brúsneho papiera.

Nedovoľte, aby sa brúsny papier opotreboval, pretože by mohlo dôjsť k poškodeniu brúsnej dosky. Záruka sa nevzťahuje na opotrebovanú brúsnu dosku.

Hrubozrný brúsny papier používajte na brúsenie drsných povrchov, strednozrný na hladké povrchy a jemnozrný na konečnú povrchovú úpravu. Ak je to potrebné, najprv vykonajte skúšku na odpadovom materiáli.

Pôsobením nadmernou silou sa zníži prevádzková výkonnosť a spôsobí preťaženie motora. Pravidelnou výmenou príslušenstva sa bude udržiavať optimálna prevádzková výkonnosť.

## ÚDRŽBA

Vaše náradie si nevyžaduje žiadne dodatočné mazanie ani údržbu. Vaše náradie si nevyžaduje žiadny servisný zásah. Svoje náradie nikdy nečistite vodou alebo chemickými čistiacimi prostriedkami. Vytrite ho suchou handrou. Náradie ukladajte na suchom mieste. Vetracie otvory motora udržiavajte čisté. Ovládacie prvky zbavujte prachu. Cez vetracie štrbiny občas možno vidieť iskrenie komutátora. Je to normálny stav a nepoškodzuje to vaše náradie.

## OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické výrobky sa nesmú likvidovať spolu s domácim odpadom. Recyklujte v zberných miestach na tento účel zriadených. O možnosti recyklácie sa informujte o miestnych úradoch alebo u predajcu

## PRE AKUMULÁTOROVÉ NÁRADIE

Rozsah okolitej teploty, na použitie a skladovanie náradia a akumulátora je 0°C–45°C (32°F–113°F). Odporúčany rozsah okolitej teploty pre nabíjací systém v priebehu nabíjania je 0°C–40°C (32°F–104°F).

## VYHLÁSENIE O ZHODE

My,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

vyhlasujeme, že tento výrobok

Popis **WORX Sonicrafter**  
Typ **WX696 WX696.X (6-Mechanický názov predstavujúci nástroj na kmitanie)**  
Funkcia **brúsenie, pílenie, rašpl'ovanie, zaškrabávanie, leštenie**

zodpovedá dá nasledujúcim smerniciam:

**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

spĺňa posudzované normy:

**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Osoba oprávnená za zostavenie technického súboru:

**Názov:** Marcel Filz  
**Adresa:** Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825  
Cologne, Germany



2020/01/03  
Allen Ding  
Zástupca vrchnej konštrukčnej kancelárie,  
Testovanie & Certifikácia  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# SEGURANÇA DO PRODUTO

## AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA DE FERRAMENTAS ELÉCTRICAS



**AVISO** Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta eléctrica. Caso não siga todas as instruções listadas de seguida poderá resultar e choque eléctrico, incêndio e/ou lesões graves.

Guarde estas instruções para referência futura.

Os termos “ferramenta eléctrica” utilizados em todos os avisos constantes destas instruções referem-se à sua ferramenta eléctrica accionada por bateria (sem cabo de alimentação).

### 1) LOCAL DE TRABALHO

- a) **Mantenha o local de trabalho limpo e bem arrumado.** Áreas com pouca iluminação e desordenadas podem provocar acidentes.
- b) **Não utilize o aparelho em locais onde existam líquidos, gases ou poeiras inflamáveis e onde exista o risco de explosão.** As ferramentas eléctricas produzem faíscas que podem inflamar poeiras ou gases.
- c) **Mantenha as pessoas e particularmente as crianças afastadas da ferramenta eléctrica durante o seu funcionamento.** Qualquer distração pode fazê-lo perder o controlo do berbequim.

### 2) SEGURANÇA ELÉCTRICA

- a) **A ficha do berbequim deve encaixar bem na tomada de alimentação. Nunca modifique fichas, seja de que maneira for. Não utilize nenhuma ficha de adaptação com ferramentas eléctricas que tenham ligação à terra.** Fichas não modificadas e tomadas de corrente adequadas reduzem o risco de choque eléctrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas à terra como tubos, aquecedores, fogões e frigoríficos.** Existe um aumento do risco de choque eléctrico se o seu corpo estiver em contacto com a terra ou a massa.
- c) **Não exponha este equipamento à chuva ou humidade.** A infiltração de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- d) **Não maltrate o cabo de alimentação. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar o aparelho da tomada de corrente. Mantenha o cabo afastado de**

**fontes de calor, óleos, arestas afiadas ou peças em movimento. Cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.**

- e) **Quando trabalhar com uma ferramenta eléctrica ao ar livre, use um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para uso exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se não puder evitar a utilização de uma ferramenta eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida contra corrente residual.** A utilização de um dispositivo com protecção contra corrente residual reduz o risco de choque eléctrico.

### 3) SEGURANÇA DE PESSOAS

- a) **Esteja atento, observe o que está a fazer e seja prudente sempre que trabalhar com uma ferramenta eléctrica. Não utilize nunca uma ferramenta eléctrica quando estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção quando se utiliza uma ferramenta eléctrica pode causar lesões graves.
- b) **Utilize equipamentos de segurança. Use sempre óculos de protecção.** Equipamentos de segurança, tais como máscaras protectoras, sapatos de sola antiderrapante, capacetes ou protecções auriculares devidamente utilizados reduzem o risco de lesões.
- c) **Evite o arranque accidental da ferramenta. Certifique-se de que o comutador de alimentação está desligado antes de ligar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou à bateria, antes de pegar nela ou antes de a transportar.** Se mantiver o dedo no interruptor ou accionar o aparelho enquanto este estiver ligado podem ocorrer acidentes.
- d) **Remova quaisquer chaves de ajuste ou de porcas antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Chaves de porcas ou de ajuste fixadas a peças móveis do berbequim podem causar lesões.
- e) **Não exceda as suas próprias capacidades.** Mantenha sempre o corpo em posição firme e de equilíbrio, o que lhe permite controlar melhor a ferramenta eléctrica em situações imprevistas.
- f) **Use roupa apropriada. Não use vestuário solto ou artigos de joalheria. Mantenha o cabelo e as roupas e luvas afastados das peças móveis.** Roupas soltas, artigos de joalheria ou cabelos compridos podem ser agarrados por peças em movimento.
- g) **Se forem fornecidos dispositivos para a montagem de unidades de extracção ou recolha de resíduos, assegure-se de que são montados e utilizados adequadamente.** A utilização destes dispositivos pode reduzir os perigos relacionados com a presença de resíduos.
- h) **Não permita que a familiaridade obtida do uso frequente de ferramentas o tornem complacente o o faça ignorar os princípios de segurança da ferramenta.** Uma ação

descuidada pode causar lesões graves numa fração de segundo.

#### 4) UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO DA FERRAMENTA ELÉCTRICA

- a) **Não force a ferramenta. Utilize a ferramenta eléctrica apropriada para cada aplicação.** A utilização da ferramenta eléctrica apropriada executa o trabalho de forma melhor e mais segura, à velocidade para a qual foi concebida.
- b) **Não utilize esta ferramenta se o interruptor estiver deficiente, não ligando ou desligando.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada pelo interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da tomada eléctrica e/ou remova o conjunto de pilhas, caso seja possível removê-lo, da ferramenta eléctrica antes de realizar quaisquer ajustes, substituir acessórios ou armazenar ferramentas eléctricas.** Estas medidas de segurança preventivas reduzem o risco de activação accidental da ferramenta.
- d) **Quando não estiver a usar a ferramenta eléctrica, guarde-a fora do alcance das crianças e não deixe que esta seja utilizada por pessoas que não a conheçam, nem tenham lido as instruções.** As ferramentas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores inexperientes.
- e) **Realize a manutenção de ferramentas eléctricas e acessórios. Verifique quaisquer desalinhamentos, encaixes de peças móveis, quebras e outras condições que possam afectar o funcionamento. Se esta ferramenta estiver avariada, mande-a reparar antes de utilizar.** Muitos acidentes são causados pela manutenção deficiente de ferramentas eléctricas.
- f) **Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas.** As ferramentas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de bloquear e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, acessórios, brocas, etc. em conformidade com estas instruções e da forma prevista para este tipo específico de ferramenta, tendo em conta as condições presentes e o trabalho a executar.** A utilização de ferramentas eléctricas para aplicações diferentes daquelas a que se destinam pode levar a situações de perigo.
- h) **Mantenha as pegas e as superfícies de aderência secas, limpas e sem óleo e massa lubrificante.** As pegas e superfícies de aderência escorregadias não permitem o manuseamento e controlo seguros da ferramenta em situações inesperadas.
- 5) **USO E TRATAMENTO DE APARELHOS COM ACUMULADOR**
- a) **Apenas deverá carregar em carregadores, acumuladores recomendados pelo fabricante.** Um carregador que é apropriado para um tipo de acumulador, pode causar um incêndio se se for utilizado para carregar outros acumuladores.
- b) **Apenas utilize nas ferramentas eléctricas os acumuladores previstos.** A utilização de outros acumuladores pode levar a lesões e riscos de incêndio.
- c) **Quando o acumulador não estiver em uso, mantenha-o afastado de outros objectos de metal, como por exemplo agramos, moedas, chaves, pregos, parafusos, ou outros pequenos objectos metálicos que possam ligar em ponte os contactos.** Um curto circuito entre os contactos do acumulador pode causar queimaduras ou incêndio.
- d) **Aplicações inadequadas podem provocar fugas do líquido do acumulador. Evite o contacto com este líquido. No caso de um contacto accidental, lave imediatamente com água fresca. Se o líquido entrar em contacto com os olhos, procure um auxílio médico.** O líquido que escapa do acumulador pode levar a irritações ou queimaduras da pele.
- e) **Não utilize um conjunto de baterias ou ferramenta que esteja danificado ou tenha sido modificado.** As baterias danificadas ou modificadas podem exibir um comportamento imprevisível, resultando em incêndio, explosão ou risco de lesão.
- f) **Não exponha um conjunto de baterias ou ferramenta ao fogo ou temperatura excessiva.** A exposição ao fogo ou temperatura superior a 130 °C pode causar explosão.
- g) **Siga todas as instruções de carregamento e não carregue o conjunto das baterias ou ferramenta fora do intervalo de temperatura especificado nas instruções.** O carregamento indevido ou a temperatura fora do intervalo especificado pode danificar a bateria e aumentar o risco de incêndio.
- 6) **ASSISTÊNCIA TÉCNICA**
- a) **A sua ferramenta eléctrica só deve ser reparada por um técnico de assistência qualificado e devem ser apenas utilizadas peças de substituição genuínas, mantendo assim a segurança da ferramenta.**
- b) **Nunca faça a manutenção de conjuntos de baterias danificados.** A manutenção de conjuntos de baterias só deve ser efetuado pelo fabricante ou prestadores de serviço autorizados.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA PARA CORTAR

Segure a ferramenta agarrando as superfícies isoladas ao executar uma operação onde a ferramenta cortante pode entrar em contacto com fios eléctricos escondidos ou com o seu

**próprio cabo eléctrico.** O contacto com um fio com corrente fará com que as peças de metal expostas da ferramenta fiquem com corrente e dêem choque ao operador.





## AVISOS DE SEGURANÇA PARA A BATERIA

- a) Não desmonte, abra ou corte as células da bateria.
- b) Não submeta a bateria a curto-circuitos. Não armazena as baterias ao acaso numa caixa ou gaveta onde possam provocar um curto-circuito ou submetidas a curto-circuitos por materiais condutores. Quando não estiver a utilizar a bateria, mantenha-a afastada de outros objectos metálicos, como cliques, moedas, chaves, pregos, parafusos ou outros pequenos objectos de metal, que possam realizar uma ligação de um terminal a outro. Um curto-circuito dos terminais da bateria pode provocar queimaduras ou um incêndio.
- c) Não exponha a bateria ao calor ou a incêndios. Evite o armazenamento à exposição de luz solar directa.
- d) Não exponha a bateria ao choque eléctrico.
- e) Em casos de fugas na bateria, não permita que o líquido entre em contacto com a pele ou olhos. Caso entre em contacto, lave a área afectada com quantidades abundantes de água e procure aconselhamento médico.
- f) Procure imediatamente aconselhamento médico se ingerir uma célula ou bateria.
- g) Mantenha a bateria limpa e seca.
- h) Limpe os terminais da bateria com um pano limpo e seco em caso de sujidade.
- i) A bateria necessita de ser carregada antes de ser utilizada. Consulte sempre estas instruções e utilize o procedimento de carga correcto.
- j) Não mantenha a bateria a carregar quando não for utilizada.
- k) Após longos períodos de tempos de armazenamento, pode ser necessário carregar e descarregar a bateria diversas vezes para obter o desempenho máximo.
- l) A bateria regista o seu melhor desempenho quando é utilizada a uma temperatura ambiente normal (20°C ± 5°C).
- m) Ao eliminar as baterias, mantenha as baterias com diferentes sistemas electroquímicos separadas umas das outras.
- n) Recarregue apenas com o carregador especificado pela WORX. Não utilize um carregador que não se encontra especificado para a utilização com o equipamento. Um carregador adequado para um determinado tipo de bateria pode provocar risco de

incêndio quando é utilizado com outra bateria.

- o) Não utilize uma bateria que não se encontra concebida para a utilização com o equipamento.
- p) Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- q) Preserve as informações originais do produto para futura referência.
- r) Retire a bateria do equipamento quando não estiver em utilização.
- s) Elimine-a de forma adequada.
- t) Não misture pilhas de diferente fabrico, capacidade, tamanho ou tipo num dispositivo.
- u) Não remova a bateria da respetiva embalagem original até ser necessário para utilização.
- v) Observe as marcas de sinal positivo (+) e sinal negativo (-) na bateria e assegure a utilização correcta.

## SÍMBOLOS

	Para reduzir o risco de ferimentos o utilizador deve ler o manual de instruções
	Aviso
	Usar protecção para os ouvidos
	Usar protecção ocular
	Usar máscara contra o pó
	Os equipamentos eléctricos não devem ser despositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

	As baterias poderão entrar no ciclo hídrico caso sejam descartadas indevidamente, o que pode representar perigo para o ecossistema. Não elimine as baterias usadas como resíduos municipais não separados.
	Não queimar.
 Li-Ion	Bateria de íões de lítio Este produto foi marcado com um símbolo relacionado com a "recolha separada" de todos os conjuntos de baterias e o conjunto de bateria. Será reciclada ou desmontada para reduzir o impacto no meio ambiente. Os conjuntos de baterias podem ser perigosos para o meio ambiente e para a saúde humana, uma vez que contém substâncias perigosas.
	Evite o perigo de lesão proveniente dos cantos afiados dos acessórios.
	Os acessórios podem tornar-se muito quentes durante o trabalho, representando perigo de queimaduras!
	Certifique-se de que a bateria foi removida antes de substituir os acessórios.
	Usar luvas de proteção
	Alta frequência de oscilação:
	Baixa frequência de oscilação:
	Bloquear
	Desbloquear



LED serve também de indicador da capacidade da bateria. Este fica intermitente quando a bateria fica fraca.

## LISTA DE COMPONENTES

1. INTERRUPTOR ON/OFF
2. CONJUNTO DE BATERIAS\*
3. CONTROLO DA VELOCIDADE
4. INTERFACE DE ACESSÓRIO UNIVERSAL FIT\*\*
5. LED LUZ
6. FLANGE
7. CHAVE SEXTAVADA INTEGRADA

**\*Nem todos os acessórios ilustrados ou descritos estão incluídos no modelo fornecido.**


\*\*Funciona com acessórios de outras marcas de ferramentas de oscilação.

As seguintes marcas compatíveis são marcas registadas possuídas por terceiros que podem ser registadas pelos respetivos proprietários:

Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## DADOS TÉCNICOS

Tipo **WX696 WX696.X (6-designação de máquinas, representante da ferramenta de oscilação)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Tensão	20 V  Max***
Velocidade de oscilação	5000 - 18000 /min
Ângulo de oscilação	3.6°
Peso da ferramenta ( Ferramenta nua)	0.9 kg

\*\*\*Tensão medida sem carga. A tensão inicial da bateria atinge o máximo de 20 volts. A tensão nominal é de 18 volts.

\*\*\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9, são utilizados apenas para clientes diferentes, não há alterações relevantes seguras entre esses modelos.

Categoria	Tipo	Capacidade
20V Baterias	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Carregador	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer opinião.

## INFORMAÇÃO DE RUÍDO

Pressão sonora ponderada	$L_{pA}$ : 73.0dB(A)
Potência sonora ponderada	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{WA}$	3 dB(A)

**Use protecção de ouvidos.**

## INFORMAÇÃO DE VIBRAÇÃO

Os valores totais de vibração são determinados de acordo com a normativa EN 62841

Valor da emissão da vibração:

$$a_n = 2.805m/s^2 \text{ Instabilidade } K = 1.5m/s^2$$

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado foram medidos de acordo com um método de teste normalizado e poderão ser utilizados para comparar ferramentas entre si.

O valor total de vibração declarado e o valor de emissão de ruído declarado também poderão ser utilizados numa avaliação preliminar da exposição.

**⚠️ AVISO:** a vibração e as emissões de ruído durante o uso efetivo da ferramenta elétrica podem diferir do valor declarado, em função das formas como a ferramenta é utilizada, especialmente no que se refere ao tipo de peça de trabalho que é processada em função dos seguintes exemplos e de outras variações sobre como a ferramenta é utilizada:  
O modo como a ferramenta é utilizada, os materiais a cortar ou perfurar.

A ferramenta estar em boas condições e bem conservada.

A utilização do acessório correcto para a ferramenta e a garantia de que está afiado e em boas condições.

A tensão de aderência nas pegas e se são utilizados acessórios anti-vibração e ruído.

Se a ferramenta é utilizada para o objectivo para a qual foi concebida e segundo as instruções.

**Esta ferramenta pode causar síndrome de vibração mão-braço, se não for adequadamente utilizada.**



**AVISO:** Para ser preciso, uma estimativa do nível de exposição nas condições actuais de utilização deve ter em conta todas as partes do ciclo de operação, como os tempos em que a ferramenta está desligada e quando está em funcionamento, mas inactiva, ou seja, não realizando o seu trabalho. Isto poderá reduzir significativamente o nível de exposição durante o período total de trabalho.

Ajudar a minimizar a sua vibração e risco de exposição ao ruído.

Utilize SEMPRE formões, brocas e lâminas afiadas. Mantenha esta ferramenta de acordo com as instruções e bem lubrificada (quando aplicável).

Se a ferramenta tiver de ser utilizada regularmente, invista em acessórios anti-vibração e anti-ruído.

Planeie o seu horário de trabalho de forma a distribuir a utilização de ferramentas de alta vibração ao longo de vários dias.

103

## INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO



**NOTA:** Antes de usar a ferramenta, leia o livro de instruções cuidadosamente.

### ÂMBITO DE UTILIZAÇÃO

A ferramenta eléctrica é destinada para lixar e cortar madeiras, plásticos, gesso, metais não ferrosos e elementos de fixação (p.ex. pregos), assim como para trabalhar azulejos de parede macios e para lixar a seco pequenas áreas. Ela é especialmente apropriada para trabalhos próximos de bordas e nivelados.

### MONTAGEM E FUNCIONAMENTO

Ação	Figura
Montagem De Acessórios	
-- Remova a chave sextavada integrada	VER A
-Solte o flange e insira os acessórios	VER B1, B2, B3
-Aperte o flange	VER C
-- Armazene a chave sextavada integrada	VER D, E
Funcionamento Do Botão On/Off	VER F

**Ferramenta de oscilação sem fio 20V PT**

Usando O Botão De Velocidade Variável	VER G
Remover/Instalar o conjunto de pilhas	VER H1,H2
LED Luz	VER I

O controlo de velocidade variável pode ser utilizado para definir a frequência de oscilação óptima, de acordo com os acessórios utilizados e a respectiva aplicação.













<b>frequência de oscilação</b>	<b>Aplicação</b>
Alta frequência de oscilação:	Serrar, ralar, polir pedras e metal.
Baixa frequência de oscilação:	raspar , polir vernizes.



# APLICAÇÃO

**!** **AVISO:** os dentes de serra são muito afiados. Não toque nos dentes de serra durante a montagem ou aplicação.

A peça de trabalho deverá estar firmemente fixada antes de iniciar o corte.

	Imagem	Descrição	Aplicação
<b>Serrar</b>		Lâmina de imersão universal para metal/madeira	Madeira, plástico, fibra de vidro, pregos, metais não ferrosos, chapas de metal, massas de enchimento endurecidas
		Lâmina de imersão comum para madeira	Madeira, plástico, pladur
		Lâmina de corte de precisão para madeira	Madeira, plásticos moles
		Lamina de serra de segmento HSS	Madeira fina, plástico, fibra de vidro, metais não ferrosos, chapas de metal massas de enchimento endurecidas, vidros de janelas
<b>Lixar</b>		Plataforma de lixagem perfurada	Madeira, plástico, massas de enchimento endurecidas
		Plataforma de lixar estreita	Madeira, plástico, massas de enchimento endurecidas
<b>ralar</b>		Raspador triangular com granulado de carboneto	Madeira, colas endurecidas, alvenaria fina
		Carbide Rasp (em forma de dedo)	Madeira, colas endurecidas, alvenaria fina
<b>Remover argamassa</b>		Lâmina semicircular abrasiva de carboneto	Argamassa, cimento poroso, alvenaria
		Lâmina de serra semicircular revestida a diamante	Cerâmica e ladrilhos, placas de isolamento
<b>raspar</b>		Espátula	Tinta antiga, colas endurecidas, calafetagem, carpetes
		Lâmina de raspador flexível	Vedantes flexíveis, tinta, resíduos de cola, carpetes

Recomendamos que você compre seus acessórios na mesma loja que vendeu a ferramenta. Consulte a embalagem dos acessórios para mais detalhes. O pessoal da loja pode ajudá-lo e oferecer opinião.

**NOTA:** Ao mergulhar e serrar com um leve movimento pendular, deverá assegurar uma suficiente aspiração de aparas.

A folha de serra dura mais, se for desgastada de forma uniforme. Para isto deverá soltar a folha de serra, girar um pouco a diante e retornar a fixar.

Corte/Lixe com um movimento constante pressão ligeira. Uma pressão firme não aumenta o desbaste, a folha de lixa só é desgastada com maior rapidez.

## DICAS DE USO PARA A SUA FERRAMENTA

Se a sua ferramenta ficar quente demais, especialmente quando utilizada a baixas velocidades, defina a velocidade para o máximo e deixa-a trabalhar, sem carga, durante 2-3 minutos para arrefecer o motor. Evite a utilização prolongada a velocidades baixas.

Mantenha sempre a lâmina afiada

Assegure-se sempre de que a peça de trabalho está bem fixa ou presa para impedir o movimento.

Qualquer movimento do material poderá afectar a qualidade de corte ou acabamento de lixagem.

Inicie a sua ferramenta antes de iniciar o trabalho e desligue-a apenas após parar o trabalho.

Não comece a lixar sem o papel de lixa estar colocado.

Não deixe que a lixa se desgaste totalmente, pois isso irá danificar a placa base. A garantia não cobre o desgaste ou deterioração da placa base.

Utilize papel de lixa de grão grosso para superfícies irregulares, de grão médio para superfícies macias e de grão fino para acabamento de superfícies. de grão fino para acabamento de superfícies. Se necessário, faça primeiro um teste numa peça de sucata.

A utilização de força excessiva reduzirá a eficiência de trabalho e provocar sobrecarga do motor. Substituir o acessório regularmente, manterá a máxima eficiência de trabalho.

## MANUTENÇÃO

A sua ferramenta não requer qualquer lubrificação ou manutenção adicional. A ferramenta, o conjunto de baterias e o carregador não têm peças susceptíveis de ser substituídas pelo utilizador. Nunca utilize água ou produtos químicos para limpar a sua ferramenta. Limpe-a com um pano macio. Guarde sempre a sua ferramenta num local seco. Mantenha as ranhuras de ventilação do motor devidamente limpas. Se observar a ocorrência de faíscas nas ranhuras de ventilação, isso é normal e não danificará a sua ferramenta.

## PROTECÇÃO AMBIENTAL



Os equipamentos eléctricos não devem ser depositados com o lixo doméstico. Se existirem instalações adequadas deve reciclá-los. Consulte a sua autoridade local para tratamento de lixos ou fornecedor para obter aconselhamento sobre reciclagem.

## PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

A amplitude térmica ambiente para utilização e armazenamento da ferramenta e da bateria é 0°C–45°C (32°F–113°F) .

A amplitude térmica ambiente recomendada para o Sistema de carregamento durante o carregamento é 0°C–40°C (32°F–104°F) .

# DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Nós,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Declaramos que o produto,  
Descrição **WORX Sonicrafter**  
**Tipo WX696 WX696.X (6- designação de máquinas, representante da ferramenta de oscilação)**  
funções: **Lixar, serrar, ralar, raspar, polir**

Cumpre as seguintes Directivas,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Normas em conformidade com  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**


Pessoa autorizada a compilar o ficheiro técnico,  
**Nome: Marcel Filz**  
**Endereço: Positec Germany GmbH**  
**Grüner Weg 10, 50825**  
**Cologne, Germany**



2020/01/03  
Allen Ding  
Engenheiro-chefe adjunto, Teste e Certificação  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# PRODUKTSÄKERHET

## GENERELLA SÄKERHETSVARNINGAR FÖR ELVERKTYG

 **Varning:** Läs alla säkerhetsföreskrifter, instruktioner, illustrationer och specifikationer som följer med detta elverktyg. Underlåtelse att följa instruktionerna nedan kan leda till elstöt, brand och/eller allvarlig skada.

**Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

Termene "strömförande verktyg" i alla varningsmeddelande nedan avser ditt (sladdverktyg) strömförande verktyg eller batteridrivna (sladdlösa) strömförande verktyg.

### 1) ARBETSOMRÅDET

- a) **Håll arbetsområdet rent och väl upplyst.** Skräpiga och mörka områden är skaderisker.
- b) **Använd inte strömförande verktyg i explosiva miljöer, som nära brandfarliga vätskor, gaser eller damm.** Strömförande verktyg skapar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- c) **Håll barn och åskådare borta när du använder ett strömförande verktyg.** Distractioner kan göra att du förlorar kontrollen.

### 2) ELSÄKERHET

- a) **Stickkontaktarna till verktyget måste matcha eluttaget. Modifiera inte stickkontakten på något sätt. Använd inte adapterkontakter i samband med jordade strömförande verktyg.** Omodifierade stickkontakter och matchande eluttag minskar risken för elstöt.
- b) **Undvik kroppskontakt med jordade ytor som rör, element, spisar och kylskåp.** Det finns en större risk för elstöt om din kropp är jordad.
- c) **Exponera inte strömförande verktyg för regn eller fuktiga förhållanden.** Kommer det in vatten i ett strömförande verktyg ökar det risken för elstöt. Bära, dra eller dra ut stickkontakten för det
- d) **Missbruka inte sladden. Använd aldrig sladden för att strömförande verktyget. Håll sladden borta från hetta, olja, skarpa kanter eller rörliga delar.** Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elstöt.
- e) **När du använder ett strömförande verktyg utomhus använder du en förlängningssladd som lämpar sig för utomhus bruk.** Använder du en sladd för utomhus bruk reducerar du risken för elstöt.
- f) **Om det inte går att undvika att driva ett elverktyg i en fuktig lokal, använd**

då en restströmsskyddad (RCD) strömställförelanordning. Användning av en RCD minskar risken för elektriska stötar.

### 3) PERSONLIG SÄKERHET

- a) **Var uppmärksam, håll ögonen på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett strömförande verktyg. Använd inte ett strömförande verktyg när du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller läkemedel.** En kort stund av ouppmärksamhet med strömförande verktyg kan resultera i allvarliga personskador.
  - b) **Använd säker utrustning. Använd alltid skyddsglasögon.** Säkerhetsutrustning som munskydd, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd som används när det behövs kommer att reducera personskador.
  - c) **Förhindra ofrivillig start. Se till att kontakten är i off-läge innan du ansluter till strömkälla och/eller batterienhet, tar upp eller bär med dig verktyget.** Bär du strömförande verktyg med fingret på kontakten eller sätter i stickkontakten i elluttaget när kontakten är i PÅ-läge utgör det en skaderisk.
  - d) **Ta bort alla skiftnycklar eller skruvnycklar innan du sätter på det strömförande verktyget.** En skift- eller skruvnyckel som lämnas kvar på en roterande del på ett strömförande verktyg kan orsaka personskador.
  - e) **Sträck dig inte för långt. Bibehåll alltid fotfästet och balansen.** Detta gör att du kan kontrollera verktyget bättre i oväntade situationer.
  - f) **Klä dig rätt. Använd inte löst sittande kläder eller smycken.** Håll ditt hår och dina kläder borta från rörliga delar. Lösa kläder, smycket eller långt hår kan snärjas in i rörliga delar.
  - g) **Om det på enheterna finns anslutning för dammsug och dammuppsamling ser du till att de är anslutna och används korrekt.** Använder du dessa anordningar reducerar det dammelaterade faror.
  - h) **Låt inte förtrogenhet, tack vare frekvent användning av verktyget, lura dig att känna dig för tryggt med det och därmed ignorera säkerhetsföreskrifterna.** En vårdslös handling kan orsaka allvarlig skada inom loppet av en sekund.
- ### 4) ANVÄNDNING OCH UNDERHÅLL AV STRÖMFÖRANDE VERKTYG
- a) **Forcera inte det strömförande verktyget. Använd korrekt verktyg för arbetet.** Det korrekta verktyget kommer att göra jobbet bättre och säkrare med den hastighet den tillverksats för.
  - b) **Använd inte verktyget om kontakten inte sätter på eller stänger av det.** Alla strömförande verktyg som inte kan kontrolleras med kontakten är farliga och måste repareras.
  - c) **Koppla bort kontakten från strömkällan och/eller ta bort batterierna, om de är löstagbara, från elverktyget, innan du utför några justeringar, ändrar I tillbehören**

eller magasinerar elverktügen. Sådana förebyggande säkerhetsåtgärder reducerar risken för att du startar verktüget oavsiktligt.

- d) Förvara verktüget som inte används utom räckhåll för barn och låt inte någon person använda verktüget som inte känner till verktüget eller dessa anvisningar.** Strömförande verktüget är farliga i händerna på utbildade användare.
- e) Håll koll på elverktüget och tillbehören. Kontrollera inriktningen eller fästet för rörliga delar, defekta delar och alla andra saker som kan påverka användningen av elverktüget. Om den skadats måste elverktüget repareras före användning.** Många olyckor orsakas av felaktigt underhållna elverktüget.
- f) Håll sågverktüget skarpa och rena.** Korrekt underhållna skärverktüget med skarpa egg kommer inte att köra fast lika ofta och är enklare att kontrollera.
- g) Använd elverktüget, tillbehören och verktügsbitsen etc. i enlighet med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts för varje typ av elverktüget. Ha också i åtanke arbetsförhållandena och arbetet som skall utföras.** Använder du elverktüget för åtgärder som skiljer sig det avsedda arbetet kan det resultera i riskfyllda situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett.** Håll handtag och greppytor ger inte säker hantering och kontroll över verktüget i oväntade situationer.

## 5) ANVÄNDNING OCH SKÖTSEL AV SÄDDLÖSA VERKTÜG

- a) Ladda bara med den laddare som tillverkaren anger.** En laddare som passar en typ av batteripaket kan medföra en risk för brand när den används till ett annat batteripaket.
- b) Använd elverktüget bara tillsammans med det särskilt konstruerade batteripaketet.** Användning av andra batteripaket kan medföra en risk för personskador och brand.
- c) När batteripaketet inte används ska det hållas borta från metallföremål som gem, mynt, nycklar, skruvar och andra små metallföremål som kan skapa kontakt mellan batteripaketets poler och kortsluta det.** En kortslutning kan orsaka brännskador och brand.
- d) Under olyckliga omständigheter kan vätska kommat ur batteriet. Undvik kontakt. Om den kommer i kontakt med huden, skölj med vatten. Om den kommer i kontakt med ögonen, skölj rikligt med vatten och sök läkarhjälp. Vätska som kommer ut ur batteriet kan orsaka irritation eller brännskador.**
- e) Använd inte ett batteripack eller verktüget som skadats eller modifierats.** Skadade eller modifierade batterier kan uppvisa förväntade beteende som kan leda till brand, explosion eller

skada.

- f) Utsätt inte batteripack eller verktüget för eld eller höga temperaturer.** Eld eller temperaturer som överstiger 130°C kan orsaka explosioner.
- g) Följ alla laddningsinstruktioner och ladda inte batteripacket eller verktüget utanför temperaturintervallen som anges i instruktionerna.** Felaktig laddning eller laddning i temperaturer utanför det angivna temperaturintervallen kan skada batteriet eller öka brandrisken.
- 6) UNDERHÅLL**
- a) Låt ditt elverktüget underhållas av en kvalificerad reparatör som bara använder äkta reservdelar.** Det kommer att garantera att elverktügets säkerhet bibehålls.
- b) Försök aldrig reparera skadade batteripack.** Batteripack får endast underhållas av tillverkaren eller behöriga servicetekniker.

## SÄKERHETSINSTRUKTION FÖR SÅGNING

Håll verktüget med isolerade greppytor när du utför ett arbete där sågverktüget kan komma i kontakt med dolda sladdar eller sin egen sladd. Kommer man i kontakt med en strömförande sladd kommer det att leda in ström i verktügets metalldelar och ge användaren en elchock.











109

## SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIET

- a) Ta inte isär batteriet, öppna inte heller batteriet eller sära på battericeller.**
- b) Kortslut inte batteriet. Förvara inte batteriet på ett slarvigt sätt i en låda där det kan kortsutas eller skadas av ledande material.** När batteriet inte används, håll det borta från metallobjekt, såsom pappersgem, pengar, nycklar, naglar, skruvar eller andra små metallobjekt som kan leda ström från en terminal till en annan. Om batteriterminalerna kortsluter varandra kan de förorsaka brandrisk.
- c) Exponera inte batteriet för eld eller värme. Undvik förvaring i direkt solljus.**
- d) Utsätt inte batteriet för mekanisk chock.**
- e) Om batteriet läcker, låt inte vätskan komma i kontakt med hud eller ögon. Om så ändå skulle hända, skölj med mycket vatten och sök läkarhjälp.**
- f) Sök omedelbar läkarhjälp om någon har svält en battericell eller batteriet.**
- g) Håll batteriet rent och torrt.**
- h) Torka av batteriet om det blir smutsigt med en torr, ren trasa.**
- i) Batteriet måste laddas före användning. Använd den här bruksanvisningen för att**




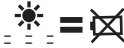
**ladda batteriet korrekt.**

- j) **Låt inte batteriet stå på laddning när det inte används.**
- k) **Efter lång tids användning kan det bli nödvändigt att ladda och ladda ur batteriet många gånger för att nå maximal prestanda.**
- l) **Batterier fungerar bäst när de används vid normal rumstemperatur (20 °C ± 5 °C).**
- m) **När du kasserar batteriet, se till att hålla batterier med olika elektrokemiska system ifrån varandra.**
- n) **Ladda endast med laddare av varumärket WORX. Använd ingen annan laddare än den som specifikt ska användas med det här batteriet. En laddare som passar för en viss typ av batteri kan förorsaka brandrisk vid användning tillsammans med ett annat batteri.**
- o) **Använd inte ett batteri som inte är avsett för användning med det här verktyget.**
- p) **Håll batteriet borta från barn.**
- q) **Behåll den ursprungliga bruksanvisningen för framtida användning.**
- r) **Plocka ur batteriet från verktyget då det inte används.**
- s) **Kassera batteriet på rätt sätt.**
- t) **Blanda inte celler från olika tillverkning, kapacitet, storlek eller typ inom en enhet.**
- u) **Avlägsna inte batteriet från originalförpackningen tills det är nödvändigt för användningen.**
- v) **Observera plus (+) och minus (-) märkningen på batteriet och säkerställa korrekt användning.**

	Använd skyddsmask
	Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.
	Batterierna kan komma in i vattnets kretslopp om de inte kasseras korrekt och detta kan vara skadligt för EKO-systemet. Kasta inte batterier i de vanliga osorterade hushållsoporna.
	Får ej uppeldas
	Li-Ion-batteri Denna product har märkts med en symbol för sopsortering för alla batterisatser. De kommer då att återvinnas och plockas isär för att minska påverkan på miljön. Batterisatser kan vara skadliga för miljön och för människors hälsa då de innehåller farliga substanser.
	Undvik risken för skador från den vassa kanterna på tillbehören.
	Tillbehören kan bli mycket heta under arbetet med risk för brännskador!
	Se till att batteriet är borttaget före byte av tillbehören.
	Använd skyddshandskar.
	Hög oscillerande frekvens:

## SYMBOLER

	För att minska risken för skador måste användaren läsa bruksanvisningen
	Varning
	använd hörselskydd
	Använd skyddsglasögon

	Låg oscillerande frekvens
	Lås
	Lås upp
	LED-lampan är en indikator för batterikapaciteten och blinkar när energin är låg.

## Komponenter

1. PÅ/AV-KNAPP
2. BATTERI\*
3. VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL
4. TILLBEHÖRSGRÄNSSNITT MED UNIVERSELL PASSFORM\*\*
5. ARBETSLAMPA
6. FLANS
7. HEXNYCKEL OMBORD


\*Avbildat eller beskrivet tillbehör ingår delvis inte i leveransomfånget.

\*\*Fungerar med andra tillbehör till oscillerande verktyg från andra tillverkare.

Följande kompatibla märken är varumärken som ägs av tredje part, som kan registreras av sina respektive ägare: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## TEKNISK INFORMATION

Typ **WX696 WX696.X (6-Mekaniskt namn, representerande av svängningsverktyget)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Spänning	20 V  Max***
Pendlingshastighet	5000 - 18000 /min
Pendlingsvinkel	3.6°
Maskinens vikt ( Naken verktyg)	0.9 kg

\*\*\*Spänning uppmätt utan belastning. Initial batterispänning är max. 20 V. Nominell spänning är 18 V.

\*\*\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 är endast för olika kunder, det finns inga säkerhetsrelaterade förändringar mellan dessa modeller.

Kategori	Typ	Kapacitet
20V Batteripaket	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V Laddning	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktygen säljs. Se tillbehörspaketet för mer information. Butikspersonal kan hjälpa dig och ge dig råd.

## BULLERINFORMATION:

Uppmätt ljudtryck	$L_{pA}$ : 73.0dB(A)
Uppmätt ljudstyrka	$L_{wA}$ : 84.0dB(A)
$K_{pA}$ & $K_{wA}$	3 dB(A)

**Använd hörselskydd.**

# VIBRATIONSFÖRSTÄMNING

Vibrationernas totalvärden (triax vektorsumma) är fastställda enligt EN 62841:

Vibrationsemissionsvärde:

$$a_w = 2.805 \text{ m/s}^2 \quad \text{Osäkerhet } K = 1.5 \text{ m/s}^2$$

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet har uppmätts i enlighet med en standardtestmetod och kan användas för att jämföra ett verktyg med ett annat.

Det angivna totala vibrationsvärdet och det angivna bullervärdet kan också användas i en preliminär exponeringsbedömning.

**! VARNING:** Vibrationer och buller vid användning av elverktyget kan skilja sig från det angivna värdet beroende på vilket sätt verktyget används på, särskilt vilken typ av arbetsstycke som bearbetas beroende på följande exempel och andra varianter på hur verktyget används:  
Hur verktyget används och materialet som skärs eller borras.

Verktyget är i bra skick och bra underhåll.  
Användning av korrekt tillbehör för verktyget och säkerställ att de är skarpa och i bra skick.

Åtdragningsgraden av greppet på handtagen och om några antivibrations- och bullertillbehör används. Och att verktyget används såsom avsett enligt dess konstruktion och dessa instruktioner.

**Detta verktyg kan orsaka hand-arm vibrationssyndrom om det används på felaktigt sätt.**

**! VARNING:** För att vara korrekt bör en beräkning av exponeringsnivån under verkliga förhållanden vid användning också tas med för alla delar av hanteringscykeln såsom tiden när verktyget är avstängt och när det körs på tomgång utan att utföra något arbete. Detta kan betydligt minska exponeringsnivån över den totala arbetsperioden.

Hjälp för att minimera din exponering för vibrationer och buller.

Använd ALLTID skarpa mejslar, borrar och blad.

Underhåll verktyget i enlighet med dessa instruktioner och håll det välsmort (där så behövs).

Om verktyget ska användas regelbundet investera då i antivibrations- och bullertillbehör.

Planera ditt arbetsschema för att sprida ut användning av kraftigt vibrerande verktyg över flera dagar.

# BRUKSANVISNING



**OBS:** Innan du använder verktyget, läs noga igenom bruksanvisningen.

## ÄNDAMÅLSENLIG ANVÄNDNING

Elverktyget är avsett för sågning och kapning av trävirke, plast, gips, ickejärn-metaller och fästelement (som t.ex. spikar) liksom även för bearbetning av mjuka väggplattor och torsligning av små ytor. Verktyget är speciellt lämpligt för exakta arbeten och arbeten invid kanter.

## MONTERING OCH HANTERING

AKTIVITET	BILD
Monteringsstillbehör	
-- Lasta av hexnyckel ombord	Se Fig. A
-Lossa flänsen och sätt i tillbehören	Se Fig. B1, B2, B3
-Dra åt flänsen	Se Fig. C
-- Förvaring hexnyckel ombord	Se Fig. D, E
Hantera På/Av-Knappen	Se Fig. F
Använda Nummerskivan Variabel Hastighet	Se Fig. G
Ta Bort Eller Sätta I Batteripaketet	Se Fig. H1, H2
Arbetslampan	Se Fig. I

Den variabla hastighetskontrollen kan användas för att ställa in optimal vibrerande frekvens enligt det tillbehör som används och respektive appliceringsverktyg.

Oscillerande frekvens	Användning
Hög oscillerande frekvens:	Slipning, sågning, raspning och polering av sten och metall.
Låg oscillerande frekvens:	Skrapning, polering av lacker.



# ANVÄNDNING



**VARNING: sågklingan har skarpa tänder. Berör inte tänderna vid montering eller under användning.**

Arbetsstycket måste klämmas fast ordentligt innan det skärs.

	Bild	Namn	Användning
sägning		Universaländsågblad för metall/trä	Trä, plast, fiberglas, spik, icke järnhaltiga metaller, tunn bleckplåt, härdade fyllningsmaterial
		Normalt ändsågblad för trä	Trä, plast, gips
		Blad för precisionssägning i trä	Trä, mjuk plast
		HSS - Segmentsågklinga	Tunt trä, plast, fiberglast, icke järnhaltiga metaller, tunn bleckplåt, härdade fyllningsmaterial, fönsterglas
Slipning		Slipkudde perforerad	Trä, plast, härdade fyllningsmaterial
		Kudde för slipfinger	Trä, plast, härdade fyllningsmaterial
raspning		Triangelär Carbide Grit-rasp	Trä, härdade bindmedel, tunnplåt, murverk
		Karbidrasp (fingerformad)	Trä, härdade bindmedel, tunnplåt, murverk
Borttagning av puts		Karbidkorn halvcirkelformat sågblad	Puts, porös betong, murverk
		Diamanttäckt halvcirkelformat blad	Keramik- och stenplattor, backerboard
skrapning		Skrapa	Gammal färg, härdade bindmedel, dikta, matta
		Flexibelt skrapblad	Elastisk fyllningsmassa, färg, bindmedelsrester, matta

Vi rekommenderar att du köper tillbehör från butiken där verktygen säljs. Se tillbehörspaketet för mer information. Butikspersonal kan hjälpa dig och ge dig råd.

**Obs:** Vid isågning och sågning med lätt pendlingsrörelse bör tillfredsställande avlägsnande av spån säkerställas. Sågklingan håller längre vid jämnt slitage. Lossa sågklingan, vrid fram en aning och spänn åter fast den. Såga/slipa med en jämn rörelse och lätt tryck. Kraftigt tryckning ökar inte avverkningen, däremot slits slippapperet snabbare.

## ARBETSTIPPS FÖR DIT VERKTYG

Om ditt maskinverktyg blir för hett, särskilt när det används med låg hastighet, ställ in maximal hastighet och kör det utan blad i 2-3 minuter för att kyla motorn. Undvik användning med låg hastighet under längre perioder. Håll alltid bladen vassa.

Se alltid till att arbetsstycket hålls eller kläms fast ordentligt så att det inte kan röra sig. Alla rörelser hos materialet kan påverka kvaliteten hos sågningen eller finishen efter slipningen. Starta verktyget innan arbetet börjar och stäng av det först efter att arbetet avslutats.


Försök inte börja slipningen utan att ha satt i slippappret.

Låt inte sandpapperet slitas ut, det kommer att skada slipkudden. Garantin täcker inte slitage på slipkudden. Använd grovt slippapper för slipning av grova ytor, mediumslippapper för släta ytor och fint slippapper för finputsning. Prova gärna först på kasserat material. Överdriven kraft kommer att minska arbeteffekten och göra att motorn överbelastas. Byt tillbehören regelbundet för att bibehålla optimal arbeteffektivitet.

## UNDERHÅLL

Ditt verktyg kräver inte extra smörjning eller underhåll. Det finns inga delar som kan repareras i verktyget. Använd aldrig vatten eller kemiska medel för att rengöra verktyget. Torka rent med en torr trasa. Förvara alltid verktyget på en torr plats. Håll motorns ventileringsöppningar rena. Håll alla knappar fria från damm. Ibland ser du kanske att det slår gnistor i ventileringsöppningarna. Det är normalt och kommer inte att skada verktyget.

## MILJÖSKYDD

 Uttjänade elektriska maskiner får inte kasseras som hushållsavfall. Använd återvinningsfaciliteter om det finns tillgängligt. Kontrollera med din återförsäljare eller vilka lokala föreskrifter som föreligger.

## FÖR BATTERIVERKTYG

Verktyget och batteriet bör användas och förvaras i 0°C-45°C (32°F-113°F).

Den rekommenderade omgivningstemperaturen för laddningssystem vid laddning är 0°C-40°C (32°F-104°F).

## DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE

Vi,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Deklarerar att denna produkt,  
Beskrivning **WORX Sonicrafter**  
Typ **WX696 WX696.X (6-Mekaniskt namn, representerande av svängningsverktyget)**  
Funktion **Slipning, sågning, raspnig, skrapning, polering**

Uppfyller följande direktiv,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

Standarder överensstämmer med  
**EN 62841-1**  
**EN 62841-2-4**  
**EN 55014-1**  
**EN 55014-2**

Personen som godkänts att sammanställa den tekniska filen.

**Namn:** Marcel Filz  
**Adress:** Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825  
Cologne, Germany



2020/01/03  
Allen Ding  
Vice chefsingenjör, tester och certifiering  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

# VARNOST IZDELKA

## SPLOŠNA VARNOSTNA OPOZORILA

**!** **OPOZORILO** Pred uporabo orodja, pazorno preberite vsa varnostna opozorila, navodila, preglejte ilustracije ter preverite tehnične podatke orodja.

Neupoštevanje opozoril in navodil lahko privede do električnega udara in/ali resnih poškodb.

**Vsa opozorila in napotila shranite, ker jih boste v prihodnje še potrebovali.**

Pojem „električno orodje“, ki se pojavlja v nadaljnjem besedilu, se nanaša na električna orodja z električnim pogonom (z električnim kablom) in na akumulatorska električna orodja (brez električnega kabela).

### 1) Varnost na delovnem mestu

**a) Delovno področje naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna področja lahko povzročijo nezgode.

**b) Ne uporabljajte električnega orodja v okolju, kjer lahko pride do eksplozije oziroma tam, kjer se nahajajo vnetljive tekočine, plini ali prah.** Električna orodja povzročajo iskenje, zaradi katerega se lahko prah ali para vnameta.

**c) Prosimo, da med uporabo električnega orodja ne dovolite otrokom ali drugim osebam, da bi se Vam približali.** Odvračanje Vaše pozornosti drugam lahko povzroči izgubo kontrole nad napravo.

### 2) Električna varnost

**a) Priključni vtičnik električnega orodja se mora prilegati vtičnici.** Spreminjanje vtičnika na kakršenkoli način ni dovoljeno. Pri ozemljenih električnih orodjih ne uporabljajte vtičavečev z adapterji. Nespremenjeni vtičniki in ustrezne vtičnice zmanjšujejo tveganje električnega udara.

**b) Zogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami kot so na primer cevi, grelci, štedilniki in hladilniki.** Tveganje električnega udara je večje, če je Vaše telo ozemljeno.

**c) Prosimo, da napravo zavarujete pred dežjem ali vlago.** Vdor vode v električno orodje povečuje tveganje električnega udara.

**d) Ne uporabljajte kabla za nošenje ali obešanje električnega orodja in ne vlecite za kabl, če želite vtičnik izvleči iz vtičnice.** Kabel zavarujte pred vročino, oljem, ostrimi robovi ali premikajočimi se deli naprave. Poškodovani ali zapleteni kabli povečujejo tveganje električnega udara.

**e) Kadar uporabljate električno orodje zunaj, uporabljajte samo kabselske podaljške, ki**

**so primerni za delo na prostem.** Uporaba kabselskega podaljška, ki je primeren za delo na prostem, zmanjšuje tveganje električnega udara.

**f) Če je uporaba električnega orodja v vlažnem okolju neizogibna, uporabljajte stikalo za zaščito pred kvarnim tokom.** Uporaba zaščitnega stikala zmanjšuje tveganje električnega udara.

### 3) Osebna varnost

**a) Bodite pozorni, pazite kaj delate ter se dela z električnim orodjem lotite z razumom. Ne uporabljajte električnega orodja, če ste utrujeni oziroma če ste pod vplivom mamil, alkohola ali zdravil.** Trenutek nepazljivosti med uporabo električnega orodja je lahko vzrok za resne telesne poškodbe.

**b) Uporabljajte osebno zaščitno opremo in vedno nosite zaščitna očala.** Nošenje osebne zaščitne opreme, na primer maske proti prahu, nedrsečih zaščitnih čevljev, varnostne čelade ali zaščitnih slušnikov, kar je odvisno od vrste in načina uporabe električnega orodja, zmanjšuje tveganje telesnih poškodb.

**c) Zogibajte se nenamernemu zagonu. Pred priključitvijo električnega orodja na električno omrežje in/ali na akumulator in pred dviganjem ali nošenjem se prepričajte, če je električno orodje izklopljeno.** Prenašanje naprave s prstom na stikalo ali priključitev vklopljenega električnega orodja na električno omrežje je lahko vzrok za nezgodo.

**d) Pred vkapljanjem električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali ključ, ki se nahaja v vrtečem se delu naprave, lahko povzroči telesne poškodbe.

**e) Izogibajte se nenormalni telesni drži. Poskrbite za trdno stojišče in za stalno ravnotežje.** Tako boste v nepričakovanih situacijah električno orodje lahko bolje nadzorovali.

**f) Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil in nakita. Poskrbite, da se med delovanjem električnega orodja vaši lasje, oblačila in rokavice, ne bodo ujeli med premikajoče se dele.** Premikajoči se deli orodja lahko zagrabijo ohlapno oblačilo, dolge lase ali nakit.

**g) Če ima električno orodje predvideno namestitev enot za odsesavanje prahu ali zbiranje delcev, poskrbite, da bodo te tudi pravilno nameščene in uporabljene.** Če uporabljate enoto za zbiranje delcev, obstaja manjša nevarnost nesreč zaradi prahu.

**h) Upošteвайте, da boste s pogosto uporabo orodja, z njim postali zelo domači, zaradi česar bi lahko ravnali ravnodušno, ter spregledali varnostna pravila za uporabo orodja.** Nepremišljeno ravnanje lahko že v trenutku nepazljivosti, povzroči resne poškodbe.

**4) Skrbna uporaba in ravnanje z električnimi orodji**

**a) Ne preobremenjujte naprave. Pri delu**

**uporabljajte električna orodja, ki so za to delo namenjena.** Z ustreznim električnim orodjem boste v navedenem zmogljivostnem področju delali bolje in varneje.

- b) Ne uporabljajte električnega orodja s pokvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki se ne da več vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je potrebno popraviti.
- c) Pred vsakršnimi prilagoditvami, nastavitvami, menjavanjem priključkov ali shranjevanjem, morate električno orodje izklopiti iz napajanja ali iz njega odstraniti akumulator.** Ta previdnostni ukrep preprečuje nenamerni zagon električnega orodja.
- d) Električna orodja, ki jih ne uporabljate, shranjujte izven dosega otrok. Osebam, ki naprave ne poznajo ali niso prebrale teh navodil za uporabo, naprave ne dovolite uporabljati.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.
- e) Električna orodja in pripomočke redno vzdržujte. Nadzirajte brezhibno delovanje premičnih delov orodja, ki se ne smejo zatikati. Če so ti deli zlomljeni ali poškodovani do te mere, da ovirajo delovanje električnega orodja, jih je potrebno pred uporabo orodja popraviti.** Slabo vzdrževana električna orodja so vzrok za mnoge nezgode.

**f) Rezalna orodja vzdržujte tako, da bodo vedno ostra in čista.** Skrbno negovana rezalna orodja z ostrimi robovi se manj zatikajo in so lažje vodljiva.

**g) Električna orodja, pribor, vsadna orodja in podobno uporabljajte ustrezno tem navodilom. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in dejavnost, ki jo boste opravljali.** Uporaba električnih orodij v namene, ki so drugačni od predpisanih, lahko privede do nevarnih situacij.

**h) Poskrbite, da bodo ročaji in ostale prijemalne površine, vedno suhi, čisti in brez ostankov olj ali masti.** Če pride do nepredvidenih situacij, vam spolzki ročaji in prijemalne površine ne zagotavljajo varnega rokovanja in nadzora nad orodjem.

**5) Skrbno ravnanje in uporaba akumulatorskih orodij**

- a) Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vneme, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- b) V električnih orodjih uporabljajte le akumulatorske baterije, ki so zanje predvidene.** Uporaba drugih akumulatorskih baterij lahko povzroči telesne poškodbe ali požar.
- c) Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškiimi sponkami, kovanci, žebliji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev**

**kontaktov. Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opekline ali požar.**

- d) V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izgubajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo.** Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč. Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opekline.
- e) Ne uporabljajte poškodovanih ali prilagojenih akumulatorskih baterij oz. orodij.** Poškodovane ali prilagojene akumulatorske baterije ali prilagojene akumulatorske baterije se lahko nepredvidljivo obnašajo, kar lahko povzroči požar, eksplozijo ali tveganje za poškodbe.
- f) Akumulatorske baterije ali orodja ne izpostavljajte ognju previsoki temperaturi.** Izpostavljenost ognju ali previsoki temperaturi. Izpostavljenost ognju ali vročini nad 130°C lahko povzroči eksplozijo.
- g) Upoštevajte navodila za polnjenje in ne polnite akumulatorske baterije ali orodja pri temperaturi, ki je izven območja, navedenega v navodilih. Če orodje polnite na nepravilen način ali pri temperaturah, ki so izven določenega območja, lahko pride do poškodb akumulatorske baterije, kar poveča tveganje za požar.**

**6) Servisiranje**

- a) Vaše električno orodje naj popravlja le kvalificirano strokovno osebje, ki uporablja originalne nadomestne dele.** Tako bo zagotovljena predpisana varna uporaba orodja.
- b) Nikoli ne servisirajte poškodovanih akumulatorjev.** Poškodovane akumulatorje lahko servisira le proizvajalec ali pooblaščen servisier.

## VARNOSTNA NAVODILA ZA REZANJE

**Kadar bi med uporabo električnega strojčka lahko z rezalnim orodjem prišli v stik z električno napeljavo, morate slednjega vedno držati za izolirane ročaje.** Če z rezalnim orodjem pridete v stik z električno napeljavo pod "napetostjo", to povzroči, da postanejo "električni" tudi kovinski deli strojčka, zaradi česar uporabnik lahko doživi električni udar.

## VARNOSTNA OPOZORILA ZA AKUMULATOR








- a) Ne razstavljajte, odpirajte ali odstranjujte celic akumulatorja.**
- b) Pazite, da ne povzročite kratkega stika med kontaktoma akumulatorja. Akumulatorjev nikoli ne shranjujte v škatli**

ali predalu, kjer bi lahko prišlo do kratkega stika zaradi stika kontaktov s prevodnimi predmeti. Kadar akumulator ni nameščen v orodju, ga hranite proč od drugih kovinskih predmetov, kot so sponke za papir, kovanci, ključi, žebliji, vijaki ali drugi drobni kovinski predmeti, ki bi lahko omogočili stik med kontaktoma. Če pride do stika med kontaktoma akumulatorja, to lahko povzroči požar.

- c) Akumulatorja ne izpostavljajte vročini ali ognju. Poskrbite, da ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi.
- d) Akumulatorja ne izpostavljajte mehanskim udarcem.
- e) Če opazite, da akumulator pušča, pazite, da tekočina ne bo prišla v stik z očmi. Če akumulatorska tekočina vseeno pride v stik z očmi, izperite prizadeto območje z obilo vode in poiščite zdravniško pomoč.
- f) Predvsem pa takoj poiščite medicinsko pomoč, če ste celico ali del akumulatorja zaužili.
- g) Akumulator shranjujte na čistem in suhem mestu.
- h) Če se akumulator zamaže, ga takoj očistite s čisto in suho krpo.
- i) Akumulator morate pred uporabo napolniti. Pri polnjenju akumulatorja vedno upoštevajte predpisana navodila in postopke.
- j) Če akumulatorja ne polnite, ga odstranite iz polnilca.
- k) Po daljšem obdobju skladiščenja, boste za doseg maksimalne zmogljivosti akumulatorja verjetno morali slednjega nekajkrat napolniti in izprazniti.
- l) Akumulator deluje najbolj učinkovito, če ga uporabljate pri običajni sobni temperaturi ( $20\text{ }^{\circ}\text{C} \pm 5\text{ }^{\circ}\text{C}$ ).
- m) Pri odlaganju akumulatorja pazite, da boste akumulatorje, ki imajo različne elektrokemične sisteme zavrgli ločeno.
- n) Za polnjenje uporabljajte le polnilce, ki jih je predpisal WORX. Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej namenjeni za polnjenje vašega akumulatorja. *Polnilec, ki je lahko primeren za polnjenje ene vrste akumulatorjev, lahko pri drugi povzroči nevarnost požara.*
- o) Nikoli ne uporabljajte polnilcev, ki niso posebej zasnovani za polnjenje vašega akumulatorja.
- p) Akumulatorje shranjujte izven dosega otrok.
- q) Za podrobnosti, si oglejte gradivo, ki je bilo priloženo akumulatorju.
- r) Če orodja ne uporabljate, iz njega odstranite akumulator.
- s) Akumulatorje odlagajte skladno s predpisi.
- t) V napravi ne uporabljajte celic različnih proizvajalcev, zmogljivosti, velikosti ali tipa.
- u) Akumulator odstranite iz originalne embalaže šele, ko ga boste potrebovali.
- v) Upoštevajte znaka plus (+) in minus (-)

na akumulatorju ter poskrbite za njegovo pravilno u0porabo.

## SIMBOLI

	Zaradi zmanjševanja nevarnosti poškodb, se temeljito seznanite z navodili za uporabo
	Opozorilo
	porabljajte zaščito za ušesa
	Uporabljajte zaščito za oči
	Nosite zaščitno masko za prah
	Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki. Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.
	Če se baterije nepravilno odlaga, lahko vstopijo v vodni cikel, kar pa je lahko nevarno za ekosistem. Odpadnih baterij ne odlagajte v nesortirane komulane odpadke.
	Prepovedano sežiganje.
 Li-Ion	Baterije Li-Ion Ta izdelek je označen s simbolom, ki se nanaša na 'ločeno zbiranje' za vse baterijske napajalnike in baterijski napajalnik. Nato bodo reciklirane ali razstavljene, da se zmanjša škodljiv vpliv na okolje. Baterijski napajalniki vsebujejo nevarne snovi in so zato lahko nevarni za okolje in za zdravje ljudi.

	Pazite, da se ne poškodujete z ostrimi robovi dodatkov.
	Dodatki se med uporabo lahko zelo segrejejo, zaradi česar se lahko opečete!
	Poskrbite, da boste pred menjavanjem dodatkov odstranili akumulator.
	Nosite zaščitne rokavice
	Visoka frekvenca oscilacij
	Nizka frekvenca oscilacij
	Zaklenjeno
	Odklenjeno
	LED lučka je indikator kapacitete akumulatorja in utripa kadar se akumulator izprazni

## SESTAVNI DELI

- STIKALO ZA VKLOP/IZKLOP**
- AKUMULATOR\***
- GUMB ZA IZBIRANJE HITROSTI**
- UNIVERZALNI VMESNIK DODATKOV \*\***
- LED LUČI**
- PRIROBNICA**
- VGRAJENEGA ŠESTKOTNEGA KLJUČA**


\*Pri standardni dobavi niso vključeni vsi prikazani dodatki.

\*\*Za uporabo skupaj z oscilacijskimi orodji drugih blagovnih znamk.

Naslednje združljive blagovne znamke so v lasti tretjih strank, ki jih imajo registrirane njihovi spoštovani lastniki: Black & Decker®, Bosch®, Chicago Electric®, Craftsman®, Dremel®, DeWalt®, Fein®, Genesis®, Imperial Blades, Makita®, Mastercraft®, Milwaukee®, Performax®, Porter Cable®, Ridgid®, Ryobi®, Skil®, Rockwell® and Tool Shop®.

## TEHNIČNI PODATKI

Vrsta **WX696 WX696.X (6-Mehansko ime, reprezentativno za njihajno orodje)**

	<b>WX696 WX696.X****</b>
Napetost	20 V  Max***
Oscilacijska hitrost	5000 - 18000 /min
Oscilacijski kot	3.6°
Teža orodja ( Golo orodje)	0.9 kg

\*\*\*Napetost je bila izmerjena brez obremenitve. Začetna napetost akumulatorja doseže maksimum 20 V. Običajna napetost je 18 V.

\*\*\* X = 1-999, A-Z, M1-M9 so samo za različne kupce, med temi modeli ni nobenih varnostnih sprememb.

Kategorija	Vtipkajte	Zmogljivost
20V akumulator	WA3550	1.5Ah
	WA3550.1	1.5Ah
	WA3551	2.0Ah
	WA3551.1	2.0Ah
	WA3553	4.0Ah
20V polnilnik	WA3760	0.4A
	WA3869	2.0A
	WA3880	2.0A

Priporočamo, da pribor kupite v trgovini, kjer se orodje prodaja. Za več podrobnosti glejte paket dodatne opreme. Osebe trgovine vam lahko pomagajo in svetujejo.

## PODATKI O HRUPU

Vrednotena raven zvočnega tlaka	$L_{pA}$ : 73.0dB(A)
Vrednotena raven zvočne moči	$L_{WA}$ : 84.0dB(A)

# 20V lithium univerzalno oscilacijsko večnamensko orodje

**SL**

**Uporabite zaščito za ušesa.**

## PODATKI O VIBRACIJAH

Skupne vrednosti oscilacij (vektorski seštevek treh smeri), skladno z EN 62841:

Vrednost emisije vibracij:

$a_n = 2.805 \text{ m/s}^2$  Nezanesljivost meritve  $K = 1.5 \text{ m/s}^2$

Deklarirana skupna raven vibracij ter deklarirana vrednost emisij hrupa, sta bili izmerjeni skladno s standardno testno metodo in služita primerjavi orodij med seboj.

Deklarirano skupno raven vibracij ter deklarirano vrednost emisij hrupa, lahko uporabljate tudi kot osnovo za ocenjevanje izpostavljenosti.



**OPOZORILO:** Dejanski vrednosti emisij vibracij ter hrupa med uporabo orodja, se lahko razlikujeta od navedenih, kajti nanju vpliva tudi način uporabe orodja ter vrsta obdelovanca, predvsem pa naslednje okoliščine:

Način uporabe orodja in materiali, ki jih lahko obdelujete. Ali je orodje v dobrem stanju in ustrezno vzdrževano. Ali uporabljate ustrezni dodatek in njegova brezhibnost. Čvrstost oprijema ročajev in morebitna uporaba dodatkov za zmanjševanje vibracij. Uporaba orodja za predviden namen, skladen s temi navodili.

**Če orodja ne uporabljate pravilno, lahko povzroči vibracijski sindrom zapestja in rok.**



**OPOZORILO:** Če želimo resnično natančno oceniti raven izpostavljenosti v dejanskih okoliščinah, moramo upoštevati tudi vse faze delovnega procesa, tudi število vklopov in izklopov strojčka ter čas, ko deluje v prostem teku in neobremenjeno. To lahko znatno zmanjša raven izpostavljenosti tekom celotnega delovnega procesa.

Pomoč pri zmanjševanju tveganja pri izpostavljenosti vibracijam in hrupu.

VEDNO uporabljajte le ostre pripomočke.

Orodje vzdržujte skladno s temi navodili in poskrbite, da bo dobro namazano (kjer je potrebno).

Če boste orodje uporabljali redno, potem investirajte v dodatke za zmanjševanje vibracij in hrupa.

Delo si organizirajte tako, da boste opravila z visoko ravno vibracij izvajali v več fazah, tekom nekaj dni.

## NAVODILA ZA UPORABO



**OPOMBA:** Preden začnete uporabljati strojček, si pozorno preberite navodila.

### NAMEN UPORABE

Električno orodje je predvideno za žaganje in oblikovanje lesenih materialov, plastike, mavca, neželeznih kovin in sponskih elementov (npr. žebeljev) ter obdelovanju mehkih stenskih opek in suhemu brušenju manjših površin. Posebej je primerno za delo blizu robov ter rezanju z izpiranjem.

### SESTAVLJANJE IN NAČIN UPORABE

DEJANJE	SLIKA
Nameščanje dodatkov	
-- Odstranite vgrajenega šestkotnega ključa	Glejte sliko. A
-Odvijte prirobnico in vstavite priključke	Glejte sliko. B1, B2, B3
-Privijte prirobnico	Glejte sliko. C
-- Skladiščenje vgrajenega šestkotnega ključa	Glejte sliko. D, E
Uporaba stikala za vklop/izklop	Glejte sliko. F
Uporaba gumba za izbiranje hitrosti	Glejte sliko. G
Odstranitev ali namestitvev akumulatorja	Glejte sliko. H1, H2
LED lučka	Glejte sliko. I

Gumb za izbiranje hitrosti lahko uporabljate za nastavitve optimalne frekvence oscilacij glede na dodatek, ki ga uporabljate za določeno opravilo.

Frekvenca oscilacij	Uporaba
Visoka frekvenca oscilacij:	Brušenje, rezanje, rašpanje in poliranje kamna ter kovin.
Nizka frekvenca oscilacij:	Strganje in poliranje lakiranih površin.

# UPORABA



**OPOZORILO:** zobje žag so zelo ostri. Pazite, da se jih med nameščanjem dodatkov ne dotaknete.

Obdelovanec morate pred rezanjem trdno vpeti.

	Slika	Opis	Uporaba
Rezanje		Univerzalno rezilo za končno rezanje kovine/lesa	Les, plastika, steklena vlakna, žebliji, neželezne kovine, tanke kovinske plošče, trdna polnila
		Standardno rezilo za končno rezanje lesa	Les, plastika, suhi omet
		Fino rezilo za les	Les, mehka plastika
		HSS, polkrožna žaga	Tanek les, plastika, steklena vlakna, neželezne kovine, tanke kovinske plošče, trdna polnila, loščenje oken
Brušenje		Blazinica za brušenje (perforirana)	Les, plastika, trdna polnila
		Koničasta blazinica za brušenje	Les, plastika, trdna polnila
Rašpanje		Trioglata karbidna rašpa	Les, trdni adhezivi, tanki ometi, zidovi
		Karbidna rašpa (koničasta)	Les, trdni adhezivi, tanki ometi, zidovi
Odstranjevanje malte		Karbidna polkrožna žaga	Malta, porozni beton, zidovi
		Diamantna polkrožna žaga	Keramične in kamnite ploščice, opažne plošče
Strganje		Grobo strgalo	Sloji stare barve, trdni adhezivi, smole, tapete
		Fleksibilno grobo strgalo	Elastične tesnilne mase, ostanki adhezivnih snovi, tapete.



Priporočamo, da pribor kupite v trgovini, kjer se orodje prodaja. Za več podrobnosti glejte paket dodatne opreme. Osebe trgovine vam lahko pomagajo in svetuje.

**OPOMBA:** Pri potopnem žaganju naj se rezilo premika tako hitro, da bo zlahka izmetavalo ostružke in žagovino. Če je rezilo enakomerno obremenjeno po celotni dolžini, ga boste lahko uporabljali dlje časa. Zato ga med delom občasno odvijte in prestavite, ter trdno privijte nazaj. Opravila rezanja in brušenja izvajajte enakomerno in z blagim pritiskom. Če na orodje pritiskate premočno, to ne bo zagotovilo hitrejšega rezanja ali brušenja, temveč je povečalo obrabo.

## NAPOTKI ZA UPORABO ORODJA

Če se vaše orodje med delom segreje, posebej, če ga uporabljate z nizkimi hitrostmi, nastavite slednjo na maksimalno in ga pustite delovati 2-3 minute, da se ohladi. Izogibajte se predolgemu delu z nizkimi hitrostmi. Poskrbite, da bodo rezila vedno ostra. Vedno poskrbite, da bo obdelovanec trdno vpet in se ne bo mogel premikati.

Če se obdelovanec med obdelavo premika, potem kakovost obdelave ne bo kakršno si želite. Orodje zaženite preden se z njim dotaknete obdelovanca in ga ugasnite ko se odmaknete od obdelovanca.

Pri brušenju obvezno uporabljajte nameščen brusni papir.

Če se brusni papir prekomerno obrabi, lahko poškodujete blazinico za brušenje. Garancija ne krije obrabe ali poškodbe blazinice za brušenje.

Za brušenje grobih površin uporabljate grob brusni papir, za gladke površine srednje grobega, za finalno obdelavo pa fin brusni papir. Če je treba, najprej preverite delovanje na testnem kosu.

Če pri brušenju uporabite preveliko silo, bo to zmanjšalo učinkovitost in preobremenilo motor. Za zagotavljanje optimalne učinkovitosti, morate med uporabo dodatke ustrezno menjati.

## VZDRŽEVANJE

Vašega strojčka ne rabite dodatno mazati. Strojček tudi nima nobenih delov, ki bi jih morali servisirati. Za čiščenje strojčka nikoli ne uporabljajte vode ali kemičnih sredstev. Obrišite ga le s suho krpo. Strojček vedno shranjujte na suhem mestu. Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine čiste. Vsi elementi krmiljenja morajo biti čisti, brez prahu. Med uporabo strojčka boste skozi prezračevalne reže lahko opazili iskrenje. To je običajno in ne bo poškodovalo strojčka.

## VAROVANJE OKOLJA



Odpadnih električnih naprav ne smete zavreči skupaj z ostalimi gospodinjstskimi odpadki.

Dostavite jih na mesto za ločeno zbiranje odpadkov. Glede podrobnosti, se posvetujte z lokalno službo za ravnanje z odpadki.

## ZA AKUMULATORSKA ORODJA

Razpon temperature okolice za uporabo in shranjevanje orodja in baterije je 0 °C–45 °C (32°F–113°F). Priporočeni razpon temperature okolice za polnilni sistem med polnjenjem je 0 °C–40 °C (32°F–104°F).

## IZJAVA O SKLADNOSTI

Mi,  
Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825 Cologne, Germany

Izjavljamo, da je izdelek,

Opis izdelka

**WORX Sonicrafter**

**Vrsta izdelka WX696 WX696.X (6-Mehan-**

**sko ime, reprezentativno za njihajno orodje)**  
Namen uporabe **Brušenje, žaganje, rašpanje,**

**strganje, poliranje**

skladen z naslednjimi direktivami,  
**2006/42/EC**  
**2014/30/EU**  
**2011/65/EU&(EU)2015/863**

in izpolnjuje naslednje standarde

**EN 62841-1**

**EN 62841-2-4**

**EN 55014-1**

**EN 55014-2**

Oseba, ki je pooblaščen za skladnost tehnične dokumentacije,

**Ime :** Marcel Filz

**Naslov:** Positec Germany GmbH  
Grüner Weg 10, 50825  
Cologne, Germany



2020/01/03

Allen Ding

Namestnik načelnika inženir, Testiranje in certificiranje  
Positec Technology (China) Co., Ltd  
18, Dongwang Road, Suzhou Industrial Park,  
Jiangsu 215123, P.R. China

**20V lithium univerzalno  
oscilacijsko večnamensko orodje**

**SL**





**WORX**  
**you've got the power**

**[www.worx.com](http://www.worx.com)**

Copyright © 2020, Positec. All Rights Reserved.